



P.Z.E. br. 225

HRVATSKI SABOR

KLASA: 022-13/17-01/155

URBROJ: 65-17-02



Zagreb, 9. studenoga 2017.

**ZASTUPNICAMA I ZASTUPNICIMA
HRVATSKOGA SABORA**

**PREDSJEDNICAMA I PREDSJEDNICIMA
RADNIH TIJELA**

Na temelju članka 178. Poslovnika Hrvatskoga sabora u prilogu upućujem ***Prijedlog zakona o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustava te poslovnih informacija***, koji je predsjedniku Hrvatskoga sabora podnijela Vlada Republike Hrvatske, aktom od 9. studenoga 2017. godine.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila prof. dr. sc. Blaženku Divjak, ministricu znanosti i obrazovanja, mr. sc. Hrvoja Šlezaka, doc. dr. sc. Matka Glunčića, prof. dr. sc. Branku Ramljak i dr. sc. Tomu Antičića, državne tajnike u Ministarstvu znanosti i obrazovanja, te prof. dr. sc. Ivanu Franić, pomoćnicu ministricu znanosti i obrazovanja i mr. sc. Ljiljanu Kuterovac, ravnateljicu Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo.


PREDSJEDNIK
Gordan Jandroković



P.Z.E. br. 225

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Klasa: 022-03/17-01/132

Urbroj: 50301-27/25-17-2

Zagreb, 9. studenoga 2017.



Hs**NP*022-03/17-01/132*50-17-01**Hs

REPUBLIKA HRVATSKA		
85 - HRVATSKI SABOR		
ZAGREB, Trg Sv. Marka 6		
Primljeno:	09-11-2017	
Klasifikacijska oznaka:	022-03/17-01/132	Org. jed. 65
Uredbeni broj:	50-17-01	Pril. Vrij. 1 CD

PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

Predmet: Prijedlog zakona o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustava te poslovnih informacija

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/10 - pročišćeni tekst i 5/14 - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i članka 172. Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine, br. 81/13, 113/16 i 69/17), Vlada Republike Hrvatske podnosi Prijedlog zakona o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustava te poslovnih informacija.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila prof. dr. sc. Blaženku Divjak, ministricu znanosti i obrazovanja, mr. sc. Hrvoja Šlezaka, doc. dr. sc. Matka Glunčića, prof. dr. sc. Branku Ramljak i dr. sc. Tomu Antičića, državne tajnike u Ministarstvu znanosti i obrazovanja, te prof. dr. sc. Ivanu Franić, pomoćnicu ministricu znanosti i obrazovanja i mr. sc. Ljiljanu Kuterovac, ravnateljicu Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo.

PREDSJEDNIK

mr. sc. Andrej Plenković

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

**PRIJEDLOG ZAKONA O ZAŠTITI NEOTKRIVENIH ZNANJA
I ISKUSTAVA TE POSLOVNIH INFORMACIJA**

Zagreb, studeni 2017.

PRIJEDLOG ZAKONA O ZAŠTITI NEOTKRIVENIH ZNANJA I ISKUSTAVA TE POSLOVNIH INFORMACIJA

I. USTAVNA OSNOVA DONOŠENJA ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje ovoga zakona sadržana je u članku 2. stavku 4. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/10 - pročišćeni tekst i 5/14 - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske).

II. OCJENA STANJA I OSNOVNA PITANJA KOJA SE TREBAJU UREDITI ZAKONOM TE POSLJEDICE KOJE ĆE DONOŠENJEM ZAKONA PROISTEĆI

Ocjena stanja

U djelatnostima koje uključuju istraživačke i stvaralačke procese prikupljaju se i razvijaju značajne informacije koje s vremenom stječu znatnu gospodarsku vrijednost, a koje često ne ispunjavaju uvjete za zaštitu formalnim pravima intelektualnog vlasništva, iako su jednako važne za inovacije i općenito za konkurentnost poduzeća. U slučaju kada se radi njihove kasnije zaštite pravom intelektualnog vlasništva i/ili radi privlačenja financiranja i ulaganja zahtijeva tajnost tih podataka, entiteti kao što su poduzeća, sveučilišta, istraživački laboratoriji te pojedinačni izumitelji i stvaratelji koriste povjerljivost kao najpouzdaniji oblik prisvajanja, odnosno zadržavanja vlasništva nad vrijednim informacijama. Takva neotkrivena znanja i iskustva, odnosno poslovne informacije koje imaju potencijalnu ili stvarnu gospodarsku vrijednost zbog toga što nisu poznate ili lako dostupne u odgovarajućem okruženju smatraju se (gospodarskom ili trgovačkom) poslovnom tajnom (engl. *trade secret*)¹.

Inovativna poduzeća izložena su u sve većoj mjeri nepoštenim praksama kojima je cilj neovlašteno pribavljanje poslovnih tajni, kao što su krađa, neovlašteno umnožavanje, ekonomska špijunaža, kršenje zahtjeva o povjerljivosti. Postojeće okolnosti kao što su globalizacija, veća eksternalizacija poslovanja, duži nabavni lanci te rašireno korištenje informacijskih i komunikacijskih tehnologija pridonose povećanju rizika od takvih praksi. Neovlaštenim pribavljanjem, korištenjem i odavanjem poslovne tajne ugrožava se sposobnost zakonskog nositelja poslovne tajne da iskoristi prednost prvog ponuđača korištenjem rezultata svojih inovativnih nastojanja. Bez učinkovitih i usporedivih pravnih sredstava za zaštitu poslovne tajne umanjuju se poticaji za pokretanje inovacijskih prekograničnih aktivnosti na unutarnjem tržištu Europske unije te se ne može iskoristiti potencijal poslovne tajne kao

¹ U engleskom jezičnom izričaju poslovne tajne koje se odnose na kompleksnije (netrivijalne) informacije, kao što su primjerice neotkrivena tehnološka znanja i iskustva (tzv. *know-how*) i druge slične kompleksnije informacije koje imaju gospodarsku, odnosno komercijalnu (tržišnu) vrijednost, uobičajeno se nazivaju *trade secret*, za razliku od šireg pojma poslovne tajne koji obuhvaća i druge vrste povjerljivih poslovnih informacija a koja se uobičajeno naziva *business secret*. U hrvatskom jezičnom izričaju uobičajeno se oba pojma (*trade secret* i *business secret*) nazivaju i prevode kao "poslovna tajna", uz rjede korištenje termina "trgovačka tajna" za poslovnu tajnu s gospodarskom vrijednosti (*trade secret*). Slijedom navedene uobičajene prakse u ovom zakonu izraz "poslovna tajna" koristi se i za uži pojam poslovne tajne s gospodarskom vrijednosti koja je predmet ovoga zakona, za koju se u izvornom engleskom tekstu Direktive 2016/943 koristi izraz *trade secret*.

pokretača gospodarskog rasta i zapošljavanja. Stoga se obeshrabruju inovacije i kreativnost te se smanjuju ulaganja, što utječe na neometano funkcioniranje unutarnjeg tržišta te smanjenje njegovih potencijala za poticanje rasta.

Poslovna tajna ubraja se među najčešće oblike zaštite intelektualnog stvaralaštva i inovacijskog znanja i iskustva koje poduzeća koriste, no istodobno je postojećim zakonodavnim okvirom poslovna tajna u najmanjoj mjeri zaštićena u slučaju kada je neovlašteno pribavljaju, koriste ili odaju treće strane. Poslovne tajne su osobito važne malim i srednjim poduzećima te poduzećima koja tek započinju s obavljanjem djelatnosti, a od velikog su značaja i za zaštitu netehnoloških inovacija. Poduzeća u sektoru usluga, čiji je udio u BDP-u Europske unije veći od 70%, prvenstveno se oslanjaju na poslovne tajne, a manje na formalne oblike intelektualnog vlasništva² koji su više zastupljeni u proizvodnom sektoru. Poslovne tajne prepoznaju se kao jednako važan instrument zaštite ulaganja u razvoj poslovanja kao i konvencionalna prava intelektualnog (industrijskog) vlasništva, te je potrebno osigurati ujednačenu zaštitu od njihovog nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja na razini Europske unije. S tim ciljem donesena je Direktiva (EU) 2016/943 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustava te poslovnih informacija (poslovne tajne) od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja (SL L 157, 15.6.2016., u daljnjem tekstu: Direktiva 2016/943). Direktivom 2016/943 uređuje se građanskopravna zaštita poslovne tajne s gospodarskom vrijednosti koja je definirana kao oblik intelektualnog vlasništva. Pritom je bitno naglasiti da Direktivom 2016/943 na razini Europske unije ne dolazi do unifikacije cijelog područja uređenja poslovnih tajni u širem smislu tog pojma, već samo građanskopravne zaštite poslovne tajne s gospodarskom vrijednosti koja predstavlja oblik intelektualnog vlasništva.

U hrvatskom zakonodavstvu ne postoji sustavno uređenje pitanja zaštite poslovnih tajni od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja već je kroz niz propisa obuhvaćeno parcijalno uređenje zaštite poslovnih tajni. Radi unaprjeđenja nacionalnog zakonodavnog okvira u ovom području te usklađivanja propisa Republike Hrvatske s Direktivom 2016/943 predlaže se donijeti ovaj zakon kao novi propis koji slijedi isti način uređenja predmetne materije kao Direktiva 2016/943.

Direktivom 2016/943 te posljedično predloženim zakonom utvrđuju se pravila o zaštiti od neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne, pri čemu se poslovnom tajnom smatraju informacije koje nisu općepoznate ili lako dostupne osobama iz krugova koji se uobičajeno bave tom vrstom informacija, imaju komercijalnu vrijednost zato što su tajne, te na koje je strana koja ih posjeduje primijenila odgovarajuće razumne postupke kako bi ih očuvala tajnima. Ovakva definicija poslovne tajne preuzeta je iz međunarodnog Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva iz 1995. godine koji je sastavni dio sporazuma o osnivanju Svjetske trgovinske organizacije. S obzirom da je pristupanje navedenom Sporazumu preduvjet za članstvo u Svjetskoj trgovinskoj organizaciji, i sama Republika Hrvatska i Europska unije su među sadašnjih 189 članica navedenog Sporazuma.

Prema hrvatskim pozitivnim propisima poslovna se tajna ne definira samo u smislu koji odgovara obliku intelektualnog vlasništva iz Direktive 2016/943 (*trade secret*) već mnogo šire i obuhvaća povjerljive poslovne informacije u širem smislu (*confidential business information, business secret*). Budući da je sadržaj Direktive 2016/943 prilagođen

² Kao što su patent, žig, zaštićeni industrijski dizajn i dr.

prvenstveno spomenutom užem konceptu poslovne tajne, podvođenje svake poslovne tajne pod odredbe ovoga zakona bilo bi dvojbeno, odnosno u određenim aspektima narušavalo bi koncept zaštite poslovne tajne koji je prihvaćen kao standard u hrvatskom pravnom sustavu. Stoga se prijedlog zakona odnosi isključivo na poslovne tajne s gospodarskom vrijednosti kao specifični oblik poslovne tajne koja predstavlja intelektualno vlasništvo, odnosno odgovara ekonomskom konceptu obuhvaćenom pojmovima *intangible asset* ili *knowledge-based capital*, što je uži rodni pojam od pojma poslovne tajne u smislu povjerljive poslovne informacije.

Zakon o tajnosti podataka (Narodne novine, br. 79/07 i 86/12) primjenjuje se na državna tijela, tijela jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave i pravne osobe s javnim ovlastima, a njime se uređuje tajnost podataka u odnosu na podatke iz djelokruga državnih tijela i područja obrane, sigurnosno obavještajnog sustava, vanjskih poslova, javne sigurnosti, kaznenog postupka te znanosti, tehnologije, javnih financija i gospodarstva ukoliko su podaci od sigurnosnog interesa za Republiku Hrvatsku. Zakonom o tajnosti podataka se utvrđuje pojam klasificiranih i neklasificiranih podataka, stupnjevi tajnosti, postupak klasifikacije i deklasifikacije, pristup klasificiranim i neklasificiranim podacima, njihova zaštita i nadzor nad provedbom Zakona o tajnosti podataka, dok su u pogledu propisivanja pojma tajnosti te određenih mjera i postupaka za utvrđivanje, uporabu i zaštitu poslovne i profesionalne tajne ostale na snazi odredbe odgovarajućih glava (VIII. i IX.) Zakona o zaštiti tajnosti podataka (Narodne novine, broj 108/96, u daljnjem tekstu: ZZTP), čije su ostale odredbe člankom 34. važećeg Zakona o tajnosti podataka stavljene van snage. Definicija poslovne tajne sadržana u ZZTP-u odnosi se na poslovnu tajnu čiji je nositelj pravna osoba te ZZTP ne propisuje nikakve pravne mjere za njihovu zaštitu.

Zaštita poslovnih tajni u okviru građanskog prava djelomično je osigurana i nizom općih zakona. Tako se Zakonom o obveznim odnosima (Narodne novine, br. 35/05, 41/08, 125/11 i 78/15) u članku 19. stavku 3., zaštita poslovnih tajni uređuje svrstavanjem poslovne tajne pod prava osobnosti pravne osobe. Neovlaštenim odavanjem poslovne tajne pravnoj je osobi povrijeđeno pravo osobnosti i ona može zahtijevati od suda ili drugoga nadležnog tijela da poduzmu mjere u cilju zaštite njegovih prava. Zaštita je i ovdje ograničena na poslovne tajne pravnih osoba, te nisu uređena specifična pravna sredstva koja bi bila dostupna u slučaju nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovnih tajni osim prestanka povrede i naknade štete. Vezano uz postupke licenciranja, Zakonom o obveznim odnosima dodatno je propisano da ako predmet licencije čine nepatentirani izum ili tajno znanje i iskustvo, stjecatelj licencije dužan ga je čuvati u tajnosti (članak 711. Zakona o obveznim odnosima). Nadalje, Zakon o trgovini (Narodne novine, br. 87/08, 116/08, 76/09, 114/11, 68/13 i 30/14) kao jednu od radnji koje se smatraju nepoštenim trgovanjem navodi i protupravno pribavljanje poslovne tajne drugog trgovca ili bespravno iskorištavanje povjerene poslovne tajne drugog trgovca (članak 64. stavak 1. točka 10.), u kojem se slučaju može ostvarivati naknada štete nastale takvim zabranjenim radnjama u sudskom postupku. Ovim zakonom također nisu uređene specifične mjere, postupci i pravna sredstva koja bi bila dostupna u slučaju nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovnih tajni.

Nadalje, pojedini posebni propisi sadrže odredbe vezane za zaštitu ili korištenje poslovne tajne ili povjerljivih informacija u posebnim postupcima. Tako odredbe o poslovnoj tajni nalazimo u članku 53. Zakona o zaštiti tržišnog natjecanja (Narodne novine, br. 79/09 i 80/13) o obvezi članova Vijeća i radnika Agencije da čuvaju poslovnu tajnu, članku 7. Zakona o postupcima naknade štete zbog povrede prava tržišnog natjecanja (Narodne novine, broj 69/17) koji regulira postupanje suda s poslovnim tajnama ili članku 53. Zakona o Hrvatskoj narodnoj banci (Narodne novine, br. 75/08 i 54/13) koji propisuje obvezu članova

Savjeta Hrvatske narodne banke i zaposlenika Hrvatske narodne banke da određene podatke čuvaju kao tajne.

Predloženim zakonom ne zadire se u odredbe gore navedenih propisa Republike Hrvatske, koje će i dalje nastaviti važiti donošenjem predloženog zakona, već će se urediti zaštita poslovne tajne kao oblika intelektualnog vlasništva koju poduzeća prepoznaju uz konvencionalne oblike prava intelektualnog vlasništva (patente, žigove, zaštićeni industrijski dizajn, autorska i njemu srodna prava - uređenje kojih je u različitoj mjeri ujednačeno na razini Europske unije) kao bitan alat za poslovnu konkurentnost, razvoj inovacija i generator prihoda i radnih mjesta.

Budući da je 8. lipnja 2016. godine donesena Direktiva 2016/943 koja obvezuje države članice Europske unije da donesu odgovarajuće zakone i druge propise do 9. lipnja 2018. godine, potrebno je donijeti predloženi zakon. Direktivom 2016/943 i posljedično prijedlogom zakona želi se unijeti dodatna pravna sigurnost za poduzeća kako bi ista dobila učinkovite alate za zaštitu svog intelektualnog kapitala te kako bi dalje mogli razvijati svoje proizvode i usluge, odnosno širiti svoje poslovanje.

Osnovna pitanja koja se trebaju urediti zakonom

Direktiva 2016/943 te posljedično predloženi zakon temelje se na procjeni važnosti poslovne tajne za inovacije i konkurentnost poduzeća, opsega u kojoj se ona koristi, njezine uloge i odnosa s konvencionalnim pravima intelektualnog vlasništva u stvaranju i gospodarskom korištenju znanja i nematerijalne imovine, te odgovarajućeg pravnog okvira.

Nadalje, pravna zaštita poslovne tajne u skladu je, kao što je prethodno navedeno, s međunarodnim obvezama Republike Hrvatske i Europske unije i njezinih članica preuzetih u tom području Sporazumom o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva (članak 39. navedenog Sporazuma uređuje obvezu zaštite neotkrivenih informacija).

Kako u Republici Hrvatskoj ne postoji sustavno uređenje pitanja zaštite poslovnih tajni od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja već je kroz niz propis obuhvaćeno parcijalno uređenje zaštite poslovnih tajni, te postojeći pravni sustav poslovne tajne definira široko i obuhvaća povjerljive poslovne informacije u širem smislu, potrebno je donijeti poseban zakon koji će u skladu s načinom uređenja predmetne materije u Direktivi 2016/943 detaljno urediti mjere protiv nezakonitog pribavljanja, uporabe i odavanja poslovnih tajni koje imaju gospodarsku vrijednost kao specifičnog oblika intelektualnog vlasništva. U kontekstu predloženog zakona poslovna tajna definira se kao informacija koja je tajna, ima komercijalnu vrijednost zbog toga što je tajna i u odnosu na koju je osoba koja tu informaciju zakonito kontrolira poduzela razumne korake da je očuva kao tajnu. Sukladno odredbama Direktive 2016/943 predloženim zakonom se predviđa usvajanje mjera, postupaka i pravnih sredstava u okviru građanskog prava kako bi se zaštitili legitimni interesi nositelja poslovne tajne kao oblika intelektualnog vlasništva, ali se i dalje pruža zaštita istraživačkom novinarstvu, omogućava mobilnost radnika te pruža odgovarajuća zaštita zviždačima koji s dobrim namjerama otkrivaju poslovne tajne u svrhu zaštite općeg javnog interesa. Osobito je važno predvidjeti mjere kojima se tijekom i nakon sudskog postupka osigurava povjerljivost poslovnih tajni. Dodatno, važno je osigurati adekvatnu primjenu Direktive 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva (u daljnjem tekstu: Direktiva 2004/48/EZ) koja se odnosi na sva prava intelektualnog vlasništva pa tako i na poslovne tajne, s time da će Direktiva 2016/943 u

slučaju preklapanja područja primjene ove dvije direktive imati prednost kao *lex specialis*. U skladu sa zahtjevima Direktive 2004/48/EZ osobito je važno predvidjeti hitnost postupaka u parnicama zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.

Posljedice koje će donošenjem zakona proisteći

Predloženim zakonom, općenito gledano, smanjuju se rizici od neovlaštenog pribavljanja rezultata istraživanja i razvoja, znanja i iskustva te ostalih vrijednih podataka s kojima se suočavaju posebice inovacijska poduzeća i istraživačke organizacije budući se predviđaju odgovarajući pravni mehanizmi zaštite. Očekuje se da će veća pravna sigurnost u ovom području pravne zaštite imati pozitivne učinke na funkcioniranje tržišta, osobito unutrašnjeg tržišta Europske unije. Usklađeni jasni pravni okvir na razini Europske unije koji se postiže ovim zakonom doprinijet će slobodnijoj prekograničnoj inovacijskoj aktivnosti, slijedom smanjenog rizika od neovlaštenog pribavljanja i korištenja poslovne tajne.

Predloženim zakonom unaprjeđuju se građanskopravna pravila o zaštiti od neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne s gospodarskom vrijednosti, te se time osigurava učinkovita pravna zaštita takvih poslovnih tajni protiv protupravnog prisvajanja na tržištu i posljedično postiže veća pravna sigurnosti za poduzeća. Time se jača konkurentnost i inovativnost poduzeća te pokreće gospodarski rast i zapošljavanje. Osobito se pozitivan učinak predviđa za mala i srednja poduzeća te poduzeća koja tek započinju s obavljanjem djelatnosti, za koja su poslovne tajne kao oblik intelektualnog vlasništva od velikog značaja budući da one za njih, s obzirom na ograničen temeljni kapital, mogu imati osobito značajnu gospodarsku vrijednost i važne su za njihove inovacije i konkurentnost. Povećanje konkurentnosti hrvatskih poduzeća na europskom tržištu očekivano će se odraziti i na povećanje izvoza. Donošenje zakona u širem smislu pridonijet će jačanju konkurentnosti gospodarstva i jačanju nacionalnog inovacijskog sustava i inovacijskog potencijala gospodarstva, što su odrednice sadržane i u Nacionalnom programu reformi za 2017. godinu.

Dodatno, predloženim se zakonom usklađuje zakonodavstvo Republike Hrvatske s Direktivom 2016/943.

III. OCJENA I IZVORI SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVOĐENJE ZAKONA

S obzirom na sadržaj zakona, koji se prvenstveno odnosi na uređivanje građanskopravne zaštite poslovne tajne koja je definirana kao oblik intelektualnog vlasništva, provedba ovoga zakona neće uzrokovati dodatne financijske troškove za državni proračun Republike Hrvatske.

**PRIJEDLOG ZAKONA O ZAŠTITI NEOTKRIVENIH ZNANJA
I ISKUSTAVA TE POSLOVNIH INFORMACIJA**

DIO PRVI

OPĆE ODREDBE

Predmet i područje primjene Zakona

Članak 1.

Ovim Zakonom utvrđuju se i uređuju pretpostavke zaštite i pravila postupka za zaštitu od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja poslovnih tajni koje se odnose na neotkrivena znanja i iskustva (*know-how*) te neotkrivene poslovne informacije koje imaju komercijalnu vrijednost (*trade secret*).

Pravna stečevina Europske unije

Članak 2.

Ovim se Zakonom u pravni poredak Republike Hrvatske prenose:

- Direktiva (EU) 2016/943 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovne tajne) od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja (SL L 157, 15.6.2016.)
- Direktiva 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva (SL L 157, 30.4.2004.).

Značenje pojmova

Članak 3.

(1) U smislu ovoga Zakona pojedini pojmovi imaju sljedeće značenje:

1. "nositelj poslovne tajne" je svaka fizička ili pravna osoba pod čijim je zakonitim nadzorom poslovna tajna
2. "počinitelj povrede" je svaka fizička ili pravna osoba koja je nezakonito pribavila, koristila ili otkrila poslovnu tajnu
3. "roba kojom je počinjena povreda" je roba čiji dizajn, značajke, funkcioniranje, proces proizvodnje ili stavljanje na tržište ostvaruje znatnu korist od poslovnih tajni koje su nezakonito pribavljene, korištene ili otkrivene

4. "sud" je mjesno nadležni trgovački sud u čijoj je nadležnosti zaštita industrijskog vlasništva, autorskog prava i srodnih prava i drugih prava intelektualnog vlasništva i Visoki trgovački sud Republike Hrvatske u skladu s propisima o ustrojstvu, djelokrugu i nadležnosti sudova
5. "poslovna tajna" su informacije koje ispunjavaju sve sljedeće zahtjeve:
 - a) tajne su jer nisu, u svojoj ukupnosti ili u točnoj strukturi i sklopu svojih sastavnih dijelova, općenito poznate ili lako dostupne osobama iz krugova koji se obično bave predmetnom vrstom informacija
 - b) imaju komercijalnu vrijednost zbog toga što su tajne
 - c) u odnosu na njih osoba koja te informacije zakonito kontrolira poduzela je u tim okolnostima razumne korake kako bi sačuvala njihovu tajnost.

(2) Informacije iz stavka 1. točke 5. ovoga članka uključuju, među ostalim, znanje i iskustvo, poslovne informacije i tehnološke informacije.

(3) Informacije iz stavka 1. točke 5. ovoga članka imaju komercijalnu vrijednost, primjerice, kada bi njihovo nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje moglo naštetiti interesima osobe koja ih zakonito kontrolira jer se time narušavaju znanstveni i tehnički potencijal, poslovni ili financijski interesi, strateške pozicije ili sposobnost tržišnog natjecanja te osobe.

(4) Razumni koraci za očuvanje tajnosti informacija iz stavka 1. točke 5. ovoga članka mogu uključivati izradu internog akta o rukovanju poslovnom tajnom i krugu osoba te njihovim pravima i obvezama kod rukovanja poslovnom tajnom ili mjere fizičke ili virtualne zaštite pristupa i rukovanja poslovnom tajnom.

(5) Informacije koje ne udovoljavaju uvjetima iz stavka 1. točke 5. ovoga članka, a predstavljaju povjerljive poslovne informacije čijim bi otkrivanjem neovlaštenoj osobi mogle nastupiti štetne posljedice za gospodarske i druge interese nositelja, štite se općim propisima, ako poseban propis ne propisuje drukčije.

Podredna primjena drugih propisa

Članak 4.

(1) U postupcima građanskopravne zaštite poslovne tajne na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje parnični postupak, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.

(2) Na naknadu štete prouzročenu nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje obvezne odnose, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.

(3) U postupcima određivanja privremenih mjera na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.

*Rodno značenje pojmova***Članak 5.**

Izrazi koji se koriste u ovom Zakonu i propisima koji se donose na temelju njega, a imaju rodno značenje, odnose se jednako na muški i ženski rod.

DIO DRUGI**PRIBAVLJANJE, KORIŠTENJE I OTKRIVANJE POSLOVNIH TAJNI***Zakonito pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajni***Članak 6.**

(1) Pribavljanje poslovne tajne smatra se zakonitim kada je poslovna tajna pribavljena na jedan od sljedećih načina:

1. neovisnim otkrićem ili stvaranjem
2. opažanjem, proučavanjem, rastavljanjem ili testiranjem proizvoda ili predmeta koji je učinjen dostupnim javnosti ili koji je zakonito u posjedu osobe koja je pribavila informacije i koja nije vezana nikakvom pravno valjanom obvezom da ograniči pribavljanje poslovne tajne
3. ostvarivanjem prava radnika ili predstavnika radnika na informiranje, savjetovanje i sudjelovanje u skladu s posebnim propisima ili pravnom stečevinom Europske unije ili
4. svakom drugom radnjom koja je u konkretnom slučaju u skladu s dobrim poslovnim običajima.

(2) Pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se zakonitim u onoj mjeri u kojoj se takvo pribavljanje, korištenje ili otkrivanje zahtijeva ili dopušta posebnim propisima ili pravnom stečevinom Europske unije.

*Nezakonito pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajni***Članak 7.**

(1) Nositelji poslovne tajne koja udovoljava definiciji iz članka 3. stavka 1. točke 5. ovoga Zakona imaju pravo zahtijevati mjere, postupke i pravna sredstva predviđena ovim Zakonom radi sprječavanja nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja svoje poslovne tajne, odnosno ostvarivanja pravne zaštite u tom pogledu.

(2) Pribavljanje poslovne tajne bez pristanka nositelja poslovne tajne smatra se nezakonitim kada je poslovna tajna pribavljena na jedan od sljedećih načina:

1. neovlaštenim pristupom, prisvajanjem ili umnožavanjem bilo kojih dokumenata, predmeta, materijala, tvari ili elektroničkih spisa, koje zakonito kontrolira nositelj poslovne tajne i koji sadržavaju poslovnu tajnu ili se poslovna tajna iz njih može izvesti ili
2. bilo kojim drugim postupanjem koje se u tim okolnostima smatra protivnim dobrim poslovnim običajima.

(3) Korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se nezakonitim kada ga bez pristanka nositelja poslovne tajne učini osoba za koju se utvrdi da ispunjava jedan od sljedećih uvjeta:

1. pribavila je poslovnu tajnu nezakonito
2. krši sporazum o povjerljivosti ili bilo koju drugu obvezu neotkrivanja poslovne tajne ili
3. krši ugovornu ili bilo koju drugu obvezu kojom se ograničava korištenje poslovne tajne.

(4) Pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se nezakonitim i kada je osoba u trenutku pribavljanja, korištenja ili otkrivanja znala, ili je u tim okolnostima trebala znati, da je poslovna tajna pribavljena izravno ili neizravno od druge osobe koja je nezakonito koristila ili otkrila poslovnu tajnu u smislu stavka 3. ovoga članka.

(5) Nezakonitim korištenjem poslovne tajne smatraju se i proizvodnja, nudenje ili stavljanje na tržište robe kojom je počinjena povreda odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda u te svrhe, kao i nudenje ili pružanje usluga pri kojima se koristi poslovna tajna, ako je osoba koja je provodila takve aktivnosti znala ili je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna korištena nezakonito u smislu stavka 3. ovoga članka.

Iznimke

Članak 8.

Sud zahtjev za primjenu mjera, postupaka i pravnih sredstava iz članka 7. stavka 1. ovoga Zakona odbacuje kada je navodno pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne učinjeno u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

1. radi ostvarivanja prava na slobodu izražavanja misli, prava na pristup informacijama te slobode izvještavanja, u skladu s Ustavom Republike Hrvatske i Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, te zakonom kojim se uređuje pravo na pristup informacijama, kao i zakonom kojim se uređuje medijsko izvještavanje, a u skladu s poštivanjem slobode i pluralizma medija
2. radi otkrivanja propusta, prijestupa ili nezakonite aktivnosti, pod uvjetom da je protustranka djelovala u svrhu zaštite javnog interesa

3. otkrivanje poslovne tajne od strane radnika svojim predstavnicima u okviru zakonitog izvršavanja funkcija tih predstavnika, u skladu s posebnim propisima ili pravnom stečevinom Europske unije, pod uvjetom da je takvo otkrivanje bilo potrebno za to izvršavanje ili
4. u svrhu zaštite legitimnih interesa priznatih posebnim propisima ili pravnom stečevinom Europske unije.

DIO TREĆI

GRADANSKOPRAVNA ZAŠTITA

Osobe ovlaštene zahtijevati zaštitu prava

Članak 9.

Osim nositelja poslovne tajne, zaštitu prava iz ovoga Zakona može zahtijevati i nositelj isključive licencije u onoj mjeri u kojoj je stekao pravo na iskorištavanje poslovne tajne na temelju pravnog posla ili nekog drugog zakona.

Očuvanje povjerljivosti poslovnih tajni tijekom sudskog postupka

Članak 10.

(1) Stranke, njihovi odvjetnici ili drugi zastupnici, sudski službenici, svjedoci, stručnjaci i sve ostale osobe koje sudjeluju u sudskom postupku koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne, ili koje imaju pristup dokumentima koji su sastavni dio sudskog postupka, ne smiju koristiti ili otkriti bilo koju poslovnu tajnu ili navodnu poslovnu tajnu koju je sud, na odgovarajuće obrazložen zahtjev zainteresirane stranke, utvrdio kao povjerljivu i za koju su saznali zbog takvog sudjelovanja ili pristupa.

(2) Obveza iz stavka 1. ovoga članka primjenjuje se i nakon završetka sudskog postupka, a prestaje postojati u sljedećim okolnostima:

1. ako se pravomoćnom odlukom utvrdi da navodna poslovna tajna ne ispunjava zahtjeve utvrđene u članku 3. stavku 1. točki 5. ovoga Zakona ili
2. ako predmetne informacije tijekom vremena postanu općenito poznate ili lako dostupne osobama iz krugova koji se uobičajeno bave predmetnom vrstom informacija.

(3) Sud može, na odgovarajuće obrazložen zahtjev stranke, poduzeti posebne mjere potrebne za očuvanje povjerljivosti bilo koje poslovne tajne ili navodne poslovne tajne koja se koristi ili na koju se upućuje tijekom sudskog postupka koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne.

(4) Mjere iz stavka 3. ovoga članka koje sud može poduzeti uključuju:

1. isključivanje javnosti iz cijelog postupka ili dijela postupka
2. ograničavanje na ograničeni broj osoba, u cijelosti ili djelomično, pristupa dokumentima koje su dostavile stranke ili treće osobe, koji sadržavaju poslovne tajne ili navodne poslovne tajne. Prije pristupa tim dokumentima sud će upozoriti osobe koje imaju pravo pristupa o obvezi iz stavka 1. ovoga članka. O tome da su upoznate s tom obvezom osobe koje pristupaju dokumentima potpisuju pred sudom izjavu
3. zabranu umnožavanja dokumenata koji sadržavaju poslovne tajne ili navodne poslovne tajne i njihovo zatvaranje u poseban omot koji se može otvarati samo na sudu, u kojem slučaju će se ponovno zatvoriti u poseban omot i na omotu naznačiti da je dokument razgledan, datum razgledanja i tko je vršio razgledanje
4. ograničavanje na ograničen broj osoba, pristupa ročištima na kojima bi se poslovne tajne ili navodne poslovne tajne mogle otkriti te pristupa zapisniku ili transkriptu s tih ročišta i/ili
5. stavljanje na raspolaganje bilo kojoj osobi osim onih obuhvaćenih ograničenim brojem osoba iz točaka 2. i 4. ovoga stavka verzije bilo koje sudske odluke koja nije povjerljiva, u kojoj su odlomci koji sadržavaju poslovne tajne uklonjeni ili redigirani.

(5) Broj osoba iz stavka 4. točaka 2. i 4. ovoga članka ne smije biti veći od onoga koji je potreban kako bi se osiguralo poštovanje prava stranaka sudskog postupka na djelotvoran pravni lijek i pošteno suđenje i uključuje najmanje jednu fizičku osobu svake stranke te odvjetnike ili druge zastupnike tih stranaka sudskog postupka.

(6) Sud će prihvatiti ili odbiti mjere iz stavka 3. ovoga članka ovisno o tome jesu li mjere razmjerne povredi iz stavka 1. ovoga članka. Prilikom odlučivanja o mjerama iz stavka 3. ovoga članka i procjeni njihove razmjernosti sud uzima u obzir potrebu osiguravanja prava na djelotvoran pravni lijek i pošteno suđenje, legitimne interese stranaka i, s obzirom na okolnosti slučaja, pravni interes trećih osoba, te štetu koja može nastati za bilo koju od stranaka.

(7) Protiv rješenja kojim sud određuje mjere iz stavka 3. ovoga članka nije dopuštena posebna žalba.

(8) Svaka obrada osobnih podataka na temelju mjera propisanih ovim člankom provodi se u skladu s posebnim propisima o zaštiti osobnih podataka.

(9) Podnesci i odluke u sudskom postupku koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne ne dostavljaju se putem elektroničke oglasne ploče suda (e-Oglasne ploče) nego putem pošte.

(10) Sud će u slučaju neuspjele dostave pozvati stranku putem e-Oglasne ploče da u roku od osam dana od dana objave tog poziva, neposredno u sudu preuzme podnesak ili odluku. Ako u ostavljenom roku stranka ne preuzme podnesak ili odluku smatrat će se da je dostava obavljena istekom osmoga dana od dana objave poziva za preuzimanje podneska ili odluke na e-Oglasnoj ploči suda.

*Zahtjevi kod povrede poslovne tajne***Članak 11.**

(1) Protiv počinitelja povrede, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati utvrđenje povrede, prestanak povrede, odnosno zabranu korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.

(2) Protiv osobe koja je neovlaštenim poduzimanjem radnje prouzročila ozbiljnu prijetnju da će nezakonito pribaviti, koristiti ili otkriti poslovnu tajnu, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati prestanak poduzimanja te radnje i zabranu nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.

(3) Zahtjevi iz stavaka 1. i 2. ovoga članka mogu se postaviti i protiv posrednika koji pruža usluge koje treća osoba koristi u radnjama kojima se nezakonito pribavlja, koristi ili otkriva poslovna tajna, odnosno od kojih prijeti nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne.

*Zahtjev za oduzimanjem i uništenjem robe kojom je počinjena povreda***Članak 12.**

(1) Protiv osobe koja je nezakonito pribavila, koristila ili otkrila poslovnu tajnu nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati da sud:

1. zabrani proizvodnju, nuđenje, stavljanje na tržište ili uporabu robe kojom je počinjena povreda odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda, odnosno nuđenje ili pružanje usluga pri kojim se koristi poslovna tajna
2. donese odgovarajuće korektivne mjere u odnosu na robu kojom je počinjena povreda, uključujući povlačenje robe kojom je počinjena povreda s tržišta; uklanjanje s te robe svojstva kojim je povreda počinjena i uništenje te robe ili, prema potrebi, njezino povlačenje s tržišta, pod uvjetom da se povlačenjem ne ugrožava zaštita predmetne poslovne tajne i/ili
3. naloži uništenje u cijelosti ili djelomično svih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa koji sadržavaju poslovnu tajnu ili koji su sami po sebi poslovna tajna ili, prema potrebi, predaju tih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa u cijelosti ili djelomično podnositelju zahtjeva.

(2) Kada nalaže povlačenje s tržišta robe kojom je počinjena povreda, sud može na zahtjev nositelja poslovne tajne naložiti da se roba preda nositelju poslovne tajne ili dobrotvornim organizacijama.

(3) Mjere iz stavka 1. ovoga članka sud će odrediti na trošak počinitelja povrede, osim ako postoje osobiti razlozi da tako ne odluči. Određivanje tih mjera ne utječe na pravo nositelja poslovne tajne na naknadu štete prouzročene nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.

*Odlučivanje o zahtjevima***Članak 13.**

(1) Prilikom razmatranja zahtjeva iz članka 11. i 12. ovoga Zakona sud će paziti da mjere budu razmjerne naravi i intenzitetu povrede. Pritom će uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući, prema potrebi:

1. vrijednost i druga posebna svojstva poslovne tajne
2. mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne
3. postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne
4. učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne
5. legitimne interese stranaka i mogući učinak prihvaćanja ili odbijanja mjera na stranke
6. legitimne interese trećih osoba
7. javni interes i/ili
8. zaštitu temeljnih prava.

(2) Ako sud ograniči trajanje mjera iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona, to trajanje mora biti dostatno za uklanjanje svake komercijalne ili gospodarske prednosti koju bi počinitelj povrede mogao ostvariti nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.

(3) Mjere iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona ukinut će se, na zahtjev osobe koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona, ako predmetne informacije više ne ispunjavaju zahtjeve iz članka 3. stavka 1. točke 5. ovoga Zakona zbog razloga za koje osoba koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona nije izravno ili neizravno odgovorna.

(4) Sud može, na zahtjev osobe koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona, umjesto primjene tih mjera naložiti plaćanje novčane naknade oštećeniku ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

1. osoba koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona u trenutku korištenja ili otkrivanja nije znala niti je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna pribavljena od druge osobe koja je poslovnu tajnu nezakonito koristila ili otkrila
2. provedbom predmetnih mjera nanijela bi se nerazmjerna šteta osobi koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona
3. novčana naknada oštećeniku čini se primjerenom prema razumnoj procjeni.

(5) Ako se umjesto mjera iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona naloži novčana naknada, ona ne smije premašiti iznos naknada koje bi se trebale platiti da je osoba koja podliježe mjerama predviđenima u člancima 11. i 12. ovoga Zakona zatražila odobrenje za korištenje predmetne poslovne tajne, kada se korištenje poslovne tajne moglo zabraniti.

*Zahtjev za naknadom štete, za uobičajenom naknadom i
za koristima stečenim bez osnove*

Članak 14.

(1) Protiv počinitelja povrede koji je znao ili je morao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati popravljjanje štete prema općim pravilima o popravljjanju štete i pravilima o popravljjanju štete prema ovom Zakonu.

(2) Protiv počinitelja povrede koji je znao ili je morao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne te je pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne stekao neku korist, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati vraćanje ili naknađivanje tih koristi prema općim pravilima o stjecanju bez osnove.

(3) Zahtjevi iz stavaka 1. i 2. ovoga članka se međusobno ne isključuju. Prilikom odlučivanja o kumulativno postavljenim zahtjevima iz stavaka 1. ili 2. ovoga članka sud će paziti na opća načela iz općeg propisa koji uređuje obvezne odnose.

(4) Prilikom određivanja visine naknade štete sud će uzeti u obzir sve odgovarajuće čimbenike, kao što su negativne gospodarske posljedice, uključujući izmaklu korist, koje je pretrpio oštećenik, svaku nepoštenu dobit koju je ostvario počinitelj povrede i, u odgovarajućim slučajevima, elemente koji nisu gospodarski čimbenici, kao što je neimovinska šteta koja je nositelju poslovne tajne nanesena nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.

(5) Umjesto određivanja visine naknade štete prema stavku 4. ovoga članka, sud može odrediti visinu naknade štete u odgovarajućim slučajevima protiv počinitelja povrede koji je znao ili je morao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne nositelj poslovne tajne u visini iznosa naknade koja bi se u tim okolnostima mogla zahtijevati da je počinitelj povrede zatražio odobrenje za korištenje predmetne poslovne tajne.

Zahtjev za objavom presude

Članak 15.

(1) Nositelj poslovne tajne može zahtijevati da pravomoćna presuda kojom se u cijelosti ili djelomično udovoljilo zahtjevu usmjerenom na zaštitu poslovne tajne u slučaju nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja, bude objavljena u sredstvima javnog priopćavanja na trošak tuženika. Sud će, u granicama tužbenog zahtjeva, odlučiti u kojem će sredstvu javnog priopćavanja presuda biti objavljena te hoće li se objaviti cijela presuda ili njezin dio. Ako sud odluči da se objavi samo dio presude, odredit će, u granicama tužbenog

zahtjeva, da se objavi izreka i prema potrebi onaj dio presude iz kojeg je vidljivo o kakvoj se povredi radi.

(2) Svakom mjerom iz stavka 1. ovoga članka čuva se povjerljivost poslovne tajne kako je predviđeno u članku 10. ovoga Zakona.

(3) Kada odlučuje o tome hoće li odrediti mjeru iz stavka 1. ovoga članka i procjenjuje njezinu razmjernost, sud uzima u obzir, prema potrebi, vrijednost poslovne tajne, postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne te vjerojatnost da će počinitelj povrede ponovno nezakonito koristiti ili otkriti poslovnu tajnu. Sud također uzima u obzir jesu li informacije o počinitelju povrede takve da bi mogle dovesti do identificiranja određene fizičke osobe te, ako je tako, bi li objava takvih informacija bila opravdana, posebice s obzirom na moguću štetu koju bi takva mjera mogla prouzročiti za privatnost i ugled počinitelja povrede.

Zahtjev za dostavom podataka

Članak 16.

(1) Nositelj poslovne tajne koji je pokrenuo parnični postupak za zaštitu poslovne tajne od nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja može zahtijevati dostavu podataka o podrijetlu i distribucijskim kanalima robe ili usluge kojom je počinjena povreda.

(2) Zahtjev iz stavka 1. ovoga članka se može postaviti protiv osobe koja je tužena u parničnom postupku iz stavka 1. ovoga članka kao poseban tužbeni zahtjev ili kao manifestacijski zahtjev istaknut u stupnjevitoj tužbi.

(3) Zahtjev iz stavka 1. ovoga članka se može postaviti i protiv:

- osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti posjeduje robu za koju se sumnja da je njome počinjena povreda
- osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti koristi uslugu za koju se sumnja da je njome počinjena povreda
- osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti pruža usluge koje se koriste u radnjama za koje se sumnja da se njima čini povreda ili
- osobe koja je od jedne od osoba iz stavka 2. ovoga članka, odnosno podstavaka 1. do 3. ovoga stavka označena kao osoba koja sudjeluje u proizvodnji ili distribuciji robe ili davanju usluge za koju se sumnja da je njome počinjena povreda.

Takav se zahtjev podnosi kao poseban tužbeni zahtjev ili kao manifestacijski zahtjev istaknut u stupnjevitoj tužbi protiv navedenih osoba kao suparničara u tužbi protiv osobe koja je tužena u parničnom postupku iz stavka 1. ovoga članka.

(4) Zahtjev za dostavom podataka o podrijetlu roba i distribucijskim kanalima roba iz stavka 1. ovoga članka može obuhvaćati osobito:

- podatke o imenima i adresama proizvođača i distributera, dobavljača i drugih prijašnjih posjednika robe, kao i prodavača na veliko i prodavača na malo kojima je ta roba namijenjena i/ili
- podatke o količinama proizvedene, izrađene, isporučene, primljene ili naručene robe, kao i cijenama ostvarenim za odnosnu robu.

(5) Osoba prema kojoj je postavljen zahtjev za dostavu podataka iz stavaka 2. ili 3. ovoga članka može odbiti dostavu tih podataka iz istih razloga iz kojih se prema pravilima općeg propisa koji uređuje parnični postupak može uskratiti svjedočenje. Ako odbije dostavu podataka bez opravdanog razloga, odgovara za štetu u skladu s odredbama općeg propisa koji uređuje obvezne odnose.

(6) Odredbe ovoga članka su bez utjecaja na propise o načinu korištenja povjerljivih podataka u građanskim i kaznenim postupcima, na propise kojima se uređuje odgovornost za zlouporabu prava na dobivanje podataka, te na propise kojima se uređuje obrada i zaštita osobnih podataka.

(7) Odredbe ovoga članka su bez utjecaja na odredbe iz članaka 17. i 20. ovoga Zakona kojima se uređuje pribavljanje dokaza.

Pribavljanje dokaza tijekom parničnog postupka

Članak 17.

(1) Kada se stranka u parničnom postupku poziva na ispravu ili druge dokaze koji su određeni ili određivi i tvrdi da se oni nalaze kod druge stranke ili treće osobe ili su im dostupni, sud će te osobe pozvati da u određenom roku podnesu isprave, odnosno predoče dokaze.

(2) U prijedlogu za otkrivanje dokaza, stranka mora učiniti vjerojatnim da se ti dokazi nalaze kod druge stranke ili treće osobe, odnosno da su im dostupni, a ako je predlagatelj tužitelj, on mora učiniti vjerojatnim i postojanje svoje tražbine.

(3) Kada nositelj poslovne tajne kao tužitelj u tužbi tvrdi da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena u obavljanju gospodarske djelatnosti radi stjecanja gospodarske ili ekonomske koristi i tijekom postupka učini to vjerojatnim, te kada se u postupku poziva na bankovne, financijske ili slične ekonomske dokumente, isprave i slične dokaze i tvrdi da se oni nalaze kod druge stranke ili su joj dostupni, sud će tu stranku pozvati da podnese te dokaze, ostavljajući joj za to određeni rok.

(4) Prije nego što donese odluku kojom drugoj stranci odnosno trećoj sobi nalaže otkrivanje dokaza, sud će ih pozvati da se o tome izjasne. Kad stranka, odnosno treća osoba tvrdi da se dokaz ne nalazi kod nje, odnosno da joj nije dostupan, sud može radi utvrđivanja te činjenice izvoditi dokaze.

(5) U pogledu prava stranke da uskrati podnošenje dokaza na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje parnični postupak o pravu na uskratu svjedočenja.

(6) Prilikom odlučivanja o prijedlogu za otkrivanje dokaza, sud će uzeti u obzir i ocijeniti interese stranke koja traži otkrivanje dokaza u odnosu na interese druge stranke i trećih osoba od kojih se otkrivanje dokaza traži, a osobito uzevši u obzir interes tih osoba da:

1. se ne otkrivaju dokazi, ako se predmetne činjenice mogu utvrditi i na temelju drugih dostupnih dokaza
2. dokazi budu određeni koliko je to moguće s obzirom na okolnosti pojedinog slučaja te da budu značajni za postupak
3. opseg i trošak otkrivanja ne budu toliki da su u očitom nerazmjeru sa značenjem činjenica koje se žele utvrditi ili
4. se zaštite vlastite ili tuđe poslovne tajne.

(7) Interes tuženika da izbjegne postupke naknade štete, odnosno da spriječi tužiteljev uspjeh u postupku, nije opravdan razlog za uskraćivanje otkrivanja dokaza koji mu idu na štetu.

(8) Ako je izvođenje dokaza iz stavka 3. ovoga članka ili otkrivanje dokaza temeljem ovoga članka povezano s određenim troškovima za treću osobu, sud će pozvati predlagatelja da položi predujam troškova.

(9) Ako stranka ne postupi po odluci suda kojom joj se nalaže otkrivanje dokaza, sud će s obzirom na sve okolnosti, po svom vlastitom uvjerenju ocijeniti od kakva je značenja to što stranka kod koje se dokaz nalazi neće postupiti po rješenju suda kojim joj se nalaže da podnese dokaz ili protivno uvjerenju suda poriče da se dokaz nalazi kod nje.

(10) Protiv odluke suda o prijedlogu za otkrivanje dokaza strankama u postupku posebna žalba nije dopuštena.

(11) Na temelju odluke kojom je trećoj osobi naloženo otkriti dokaz, sud će na prijedlog provesti ovrhu po pravilima postupka osiguranja i prije pravomoćnosti toga rješenja.

(12) Treća osoba ima pravo na naknadu opravdanih troškova koje je imala u vezi s otkrivanjem dokaza. Trošak treba zatražiti u roku od 15 dana nakon potpunog postupanja po odluci suda.

*Privremene mjere zbog nezakonitog pribavljanja,
korištenja ili otkrivanja poslovne tajne*

Članak 18.

(1) Na zahtjev nositelja poslovne tajne, sud može odrediti bilo koju privremenu mjeru koja je usmjerena na prestanak ili sprječavanje nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, a osobito:

- naložiti protivniku osiguranja da prestane nezakonito pribavljati, koristiti ili otkrivati poslovnu tajnu, odnosno zabrani korištenje ili otkrivanje poslovne tajne, ovaj nalog sud može izreći i protiv posrednika čije usluge koriste treće osobe da bi nezakonito pribavile, koristile ili otkrile poslovnu tajnu
- zabraniti proizvodnju, nuđenje ili stavljanje na tržište ili uporabu robe kojom je počinjena povreda odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda
- odrediti oduzimanje ili predaju robe za koju se sumnja da je njome počinjena povreda, uključujući uvezenu robu kako bi se spriječilo njezino stavljanje u promet ili njezin promet na tržištu i/ili
- zabraniti nuđenje ili pružanje usluga pri kojima se koristi poslovna tajna.

(2) Na zahtjev nositelja poslovne tajne koji učini vjerojatnim da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena u obavljanju gospodarske djelatnosti s ciljem pribavljanja gospodarske ili ekonomske koristi, te da mu zbog takve povrede prijeti nenadoknativa šteta, pored privremenih mjera iz stavka 1. ovoga članka, sud može odrediti i oduzimanje pokretnina ili nekretnina u vlasništvu protivnika osiguranja koje nisu u neposrednoj vezi s povredom, kao i zabranu raspolaganja sredstvima na računu kod financijskih institucija i raspolaganja drugom imovinom.

(3) Radi određivanja i provedbe privremene mjere iz stavka 2. ovoga članka sud može zahtijevati od protivnika osiguranja ili drugih osoba koje time raspolažu, dostavu bankovnih, financijskih i drugih ekonomskih podataka, ili pristup drugim potrebnim podacima i dokumentima. Sud je dužan osigurati čuvanje tajnosti, te zabraniti svaku zlouporabu ovih podataka.

(4) Privremena mjera iz stavka 1. ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da u protivnom privremena mjera neće biti učinkovita, ili da prijeti opasnost od nastanka nenadoknative štete.

(5) Privremena mjera iz stavka 2. ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da u protivnom privremena mjera neće biti učinkovita ili da je s obzirom na osobito teške okolnosti povrede to potrebno. Ako je privremena mjera izrečena bez obavješćivanja protivnika osiguranja, sud će rješenje o privremenoj mjeri, odmah po njenoj provedbi, dostaviti protivniku osiguranja.

(6) U rješenju kojim se određuje privremena mjera sud će odrediti i trajanje te mjere, a ako je mjera određena prije podnošenja tužbe, i rok u kojemu predlagatelj osiguranja mora podnijeti tužbu radi opravdanja mjere. Navedeni rok iznosi najviše 20 radnih, odnosno 31 kalendarski dan od dana dostave rješenja predlagatelju osiguranja, ovisno o tome koji rok kasnije istječe.

(7) Odredbe ovoga članka su bez utjecaja na mogućnost određivanja privremenih mjera prema drugim odredbama ovoga Zakona i općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja.

*Odlučivanje o privremenim mjerama***Članak 19.**

(1) Prilikom razmatranja zahtjeva za donošenje privremenih mjera iz članka 18. ovoga Zakona sud će paziti da one budu razmjerne naravi i intenzitetu povrede. Pritom će uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući, prema potrebi:

1. vrijednost i druga posebna svojstva poslovne tajne
2. mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne
3. postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne
4. učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne
5. legitimne interese stranaka i mogući učinak prihvaćanja ili odbijanja mjera na stranke
6. legitimne interese trećih osoba
7. javni interes i/ili
8. zaštitu temeljnih prava.

(2) Kako bi učinio vjerojatnim da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena ili da prijeti opasnost da se poslovna tajna nezakonito pribavi, sud će od predlagatelja osiguranja zatražiti da dostavi dokaze koji se mogu razumno smatrati dostupnima da postoji poslovna tajna, da je predlagatelj osiguranja nositelj te poslovne tajne i da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena ili da prijeti opasnost da se poslovna tajna nezakonito pribavi, koristi ili otkrije.

(3) Privremene mjere iz članka 18. ovoga Zakona ukinut će se, na zahtjev protustranke, ako predmetne informacije više ne ispunjavaju zahtjeve iz članka 3. stavka 1. točke 5. ovoga Zakona zbog razloga za koje protustranka nije izravno ili neizravno odgovorna.

(4) Sud može, na zahtjev protivnika osiguranja iz članka 18. ovoga Zakona, umjesto primjene tih privremenih mjera naložiti polaganje jamstva za osiguranje naknade štete nositelju poslovne tajne. Polaganje jamstva u zamjenu za otkrivanje poslovne tajne nije dopušteno.

*Privremene mjere za osiguranje dokaza***Članak 20.**

(1) Na zahtjev nositelja poslovne tajne koji učini vjerojatnim da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena ili da prijeti opasnost da se poslovna tajna nezakonito pribavi, sud može odrediti privremenu mjeru radi osiguranja dokaza.

(2) Privremenom mjerom iz stavka 1. ovoga članka sud može osobito odrediti:

- izradu detaljnog opisa robe kojom je počinjena povreda, uz ili bez uzimanja primjeraka
- oduzimanje robe za koju se učini vjerojatnim da je njome počinjena povreda i/ili
- oduzimanje materijala i sredstava što su upotrijebljeni za izradu i distribuciju robe za koju se učini vjerojatnim da je njome počinjena povreda, te dokumentacije koja se na to odnosi.

(3) Privremena mjera iz ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da prijete opasnost od uništenja dokaza ili od nastanka nenadoknadive štete. Ako je privremena mjera izrečena bez obavješćivanja protivnika osiguranja, sud će rješenje o privremenoj mjeri, odmah po njenoj provedbi, dostaviti protivniku osiguranja.

(4) U rješenju kojim se određuje privremena mjera sud će odrediti i trajanje te mjere, a ako je mjera određena prije podnošenja tužbe, i rok u kojemu predlagatelj osiguranja mora podnijeti tužbu radi opravdanja mjere. Navedeni rok iznosi najviše 20 radnih, odnosno 31 kalendarski dan od dana dostave rješenja predlagatelju osiguranja, ovisno o tome koji rok kasnije istječe.

(5) Odredbe ovoga članka ne utječu na mogućnost suda da naloži mjere za osiguranje dokaza u skladu s odredbama općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja.

Novčana kazna

Članak 21.

(1) Sud može zapriječiti novčanom kaznom i izreći novčanu kaznu protiv fizičke ili pravne osobe koja ne poštuje bilo koju mjeru donesenu temeljem članaka 10., 12., 18. i 20. ovoga Zakona.

(2) Fizičkim osobama može se zapriječiti i izreći novčana kazna iz stavka 1. ovoga članka u iznosu od 1.000,00 do 30.000,00 kuna, a pravnim osobama u iznosu od 10.000,00 do 100.000,00 kuna.

(3) Ako se novčana kazna zapriječe i izriče pravnoj osobi, sud će zapriječiti i izreći novčanu kaznu iz stavka 1. ovoga članka u iznosu 5.000,00 do 30.000,00 kuna i odgovornim osobama u pravnoj osobi ako utvrdi da su te osobe činom ili propustom prouzročile kažnjivo djelo pravne osobe.

(4) Ako osoba kojoj je sud, u skladu s ovim Zakonom, zaprijetio novčanom kaznom ne postupi po nalogu suda, sud će joj izreći tu kaznu i, u slučaju potrebe, zaprijetiti joj novim kaznama te ih izricati sve dok ta osoba ne postupi po nalogu suda.

(5) Ako fizička osoba kojoj je izrečena novčana kazna ne plati tu kaznu u roku koji je određen odlukom suda, ta će se kazna zamijeniti zatvorskom kaznom po pravilima kaznenoga prava o zamjeni novčane kazne zatvorskom kaznom. Ukupan zbroj zatvorskih kazni kojima su nekoj osobi zamijenjene izrečene novčane kazne ne može u istom postupku prijeći šest mjeseci.

(6) Zatvorska kazna izrečena prema odredbama ovoga Zakona izvršava se na način propisan za izvršenje zatvorske kazne izrečene u kaznenom postupku.

(7) Izrečenu novčanu kaznu i zatvorsku kaznu sud će izvršiti po službenoj dužnosti, a troškovi izvršenja padaju na teret državnoga proračuna.

(8) Novčana kazna u smislu odredaba ovoga članka bez utjecaja je na kaznenu odgovornost osoba koje su u postupcima prema ovom Zakonu kažnjene novčanom kaznom, ali će se kazna izrečena prema odredbama ovoga Zakona uračunati u kaznu izrečenu u kaznenom postupku.

(9) O kažnjavanju novčanom kaznom odlučuje sud rješenjem. Na rješenje o kažnjavanju dopuštena je žalba u roku od tri dana od dana dostave rješenja. O žalbi na rješenje o kažnjavanju odlučuje sud drugoga stupnja u roku od osam dana od dana primitka žalbe.

(10) Žalba iz stavka 9. ovoga članka odgađa ovršnost rješenja.

Hitnost

Članak 22.

(1) U postupku u parnicama zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, a osobito pri određivanju rokova i ročišta, sud će uvijek obraćati osobitu pažnju na potrebu hitnog rješavanja postupka.

(2) U postupku u parnicama zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne rok za odgovor na tužbu je osam dana od dana dostave tužbe tuženiku.

(3) U sporovima zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, ročište za glavnu raspravu mora se održati u roku od 30 dana od dana primitka odgovora na tužbu.

(4) U postupku u parnicama, postupak zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne pred prvostupanjskim sudom mora se okončati u roku od godine dana od dana podnošenja tužbe.

(5) U postupku u parnicama zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne drugostupanjski je sud dužan donijeti odluku o žalbi podnesenoj protiv odluke prvostupanjskog suda u roku od šest mjeseci od dana primitka žalbe.

(6) Rješenje o privremenoj mjeri donosi se u roku od 30 dana od dana podnošenja prijedloga za određivanje privremene mjere.

DIO ČETVRTI
ZAVRŠNA ODREDBA

Stupanje na snagu ovoga Zakona

Članak 23.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama.

OBRAZLOŽENJE

Uz članak 1.

Određuje se predmet i područje primjene Zakona pri čemu se naglašava da se ovim zakonom utvrđuju i uređuju pretpostavke zaštite i pravila postupaka za zaštitu poslovnih tajni koje se odnose na neotkrivena znanja i iskustva te neotkrivene poslovne informacije koje imaju komercijalnu vrijednost, odnosno onih koje predstavljaju oblik intelektualnog vlasništva a ne na cjelokupno područje poslovnih tajni koje šire obuhvaća i povjerljive informacije i poslovne informacije.

Uz članak 2.

Navodi se pravna stečevina koja se ovim Zakonom prenosi u pravni poredak Republike Hrvatske odnosno Direktiva (EU) 2016/943 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovne tajne) od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja i Direktiva 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva koja se odnosi na sva prava intelektualnog vlasništva pa tako i na poslovne tajne s time da Direktiva 2016/943 ima prednost kao *lex specialis* u slučaju preklapanja područja primjene ove dvije direktive.

Uz članak 3.

Daje se definicija osnovnih pojmova u Zakonu pri čemu se definira i sama poslovna tajna. U smislu ovoga Zakona poslovna tajna su informacije koje su tajne, imaju komercijalnu vrijednost zbog toga što su tajne te je osoba koja ih zakonito kontrolira poduzela s obzirom na okolnosti razumne korake kako bi sačuvala njihovu tajnost. Nadalje se daju kriteriji za tumačenje osnovnih elemenata spomenute definicije pa se navodi kada primjerice informacije imaju komercijalnu vrijednost, te što primjerice mogu uključivati razumni koraci za očuvanje tajnosti informacija.

Uz članak 4.

Uređuje se podredna primjena drugih propisa i to općeg propisa koji uređuje parnični postupak u postupcima građanskopravne zaštite poslovne tajne, općeg propisa koji uređuje obvezne odnose na naknadu štete prouzročenu nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne te općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja u postupcima određivanja privremenih mjera.

Uz članak 5.

Predviđa se rodna neutralnost pojmova korištenih u Zakonu.

Uz članak 6.

Određuje se što se smatra zakonitim pribavljanjem, korištenjem i otkrivanjem poslovnih tajni, kao što je predviđeno odredbom članka 3. Direktive 2016/943. Ovim se Zakonom ne uspostavlja nikakvo isključivo pravo u pogledu poslovnih tajni, pa je stoga moguće neovisno

otkriće istog znanja i iskustva ili informacija. Obrnuti inženjering zakonito pribavljenog proizvoda također se smatra zakonitim načinom pribavljanja informacija. Pribavljanje poslovne tajne u kontekstu ostvarivanja prava predstavnika radnika na informiranje, savjetovanje i sudjelovanje u skladu s posebnim propisima Republike Hrvatske i pravnom stečevinom Europske unije smatra se zakonitim, kao i svako pribavljanje u skladu s dobrim poslovnim običajima ili kada je kao takvo zahtijevano ili dopušteno posebnim propisima Republike Hrvatske ili pravnom stečevinom Europske unije.

Uz članak 7.

Definira se pojam nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja poslovnih tajni, sukladno članku 4. Direktive 2016/943. Također, izrijekom se navodi da se nezakonitim korištenjem poslovne tajne smatra i nudenje i pružanje usluga pri kojima se koristi poslovna tajna.

Uz članak 8.

Sukladno članku 5. Direktive 2016/943 predviđaju se iznimke od primjene radi ostvarivanja prava na slobodu izražavanja misli, prava na pristup informacijama te slobode izvještavanja, kako se ne bi ograničila aktivnost zviždača i ostvarivanje prava radnika na otkrivanje svojim predstavnicima u skladu s posebnim propisima Republike Hrvatske i pravnom stečevinom Europske unije i radi zaštite drugih legitimnih interesa.

Uz članak 9.

Propisuje se tko su ovlaštenici za zaštitu prava sukladno Zakonu, te se uz nositelja poslovne tajne određuje da je zaštitu ovlašten zahtijevati i nositelj isključive licencije s obzirom da kod isključive licencije davatelj licencije ne može ni u kojem obliku sam iskorištavati predmet licencije, niti njegove pojedine dijelove, niti to povjeriti nekome drugom pa stjecatelj licencije ima pravo pokrenuti parnicu umjesto nositelja prava, pod uvjetom da je u toj mjeri stekao pravo na iskorištavanje poslovne tajne na temelju pravnog posla ili nekog drugog zakona.

Uz članak 10.

U cilju zaštite povjerljivosti poslovne tajne koja je predmet spora sukladno članku 9. Direktive 2016/943 određuju se mjere koje sud može poduzeti uključujući ograničavanje kruga osoba koje imaju pravo pristupa dokazima ili ročištima te zabranu umnožavanja dokumenata koji sadržavaju poslovne tajne i isključivanje javnosti.

Uz članak 11.

U skladu sa zahtjevima Direktive 2016/943 (članak 12.) i Direktive 2004/48/EZ (članak 11.) uređuju se zahtjevi koji se mogu postaviti u parnici radi zaštite poslovne tajne. Zahtjevi obuhvaćaju utvrđenje povrede, prestanak povrede i zabranu korištenja ili otkrivanja poslovne tajne te ih je moguće postaviti protiv počinitelja povrede, osobe koja je prouzročila ozbiljnu prijetnju da će povrijediti poslovnu tajnu, te protiv posrednika koji pruža usluge koje treća osoba koristi u radnjama kojima se povređuje, odnosno prijeti da će se povrijediti poslovna tajna.

Uz članak 12.

Ovim člankom u skladu s člankom 12. Direktive 2016/943 i člankom 10. Direktive 2004/48/EZ predviđaju se daljnji zahtjevi koje je moguće postaviti u parnici radi zaštite poslovnih tajni, a odnose se na oduzimanje i uništenje robe kojom je počinjena povreda.

Uz članak 13.

Ovim člankom implementira se članak 13. Direktive 2016/943 te se utvrđuju uvjeti primjene odredbi članaka 11. i 12. ovoga Zakona na koje mora paziti sud kada odlučuje o zahtjevima postavljenim temeljem članaka 11. i 12. Zakona.

Uz članak 14.

Sukladno članku 14. Direktive 2016/943 i članku 13. Direktive 2004/48/EZ uređuje se pitanje naknade štete zbog povrede poslovne tajne. Dalje, određuju se uvjeti koje sud ima uzeti u obzir prilikom određivanja visine naknade štete, te mogućnost da se umjesto određivanja visine naknade štete odredi šteta u visini iznosa naknade koja bi se u okolnostima slučaja mogla zahtijevati da je počinitelj povrede zatražio odobrenje za korištenje poslovne tajne.

Uz članak 15.

Ovim člankom implementiraju se odredbe članka 15. Direktive 2016/943 i članka 15. Direktive 2004/48/EZ te se predviđa, radi dodatnog odvratanja budućih počinitelja te podizanja razine svijesti šire javnosti, objava sudske odluke kojom se u cijelosti ili djelomično udovoljilo zahtjevu usmjerenom na zaštitu poslovne tajne. Pritom se mora osigurati čuvanje povjerljivosti poslovne tajne.

Uz članak 16.

Predviđa se mogućnost postavljanja zahtjeva za dostavu podataka o podrijetlu i distribucijskim kanalima robe ili usluge kojom je počinjena povreda, sukladno članku 8. Direktive 2004/48/EZ. Takav se zahtjev može postaviti prema tuženom, ali i prema osobi koja posjeduje robu/pruža uslugu za koje se sumnja da je njome povrijeđena poslovna tajna, osobi koja pruža usluge koje se koriste u radnjama za koje se sumnja da se njima vrijeđa poslovna tajna, te protiv osobe koju je prethodno navedena osoba označila kao osobu koja sudjeluje u proizvodnji ili distribuciji roba ili davanju usluga za koje se sumnja da je njome počinjena povreda poslovne tajne.

Uz članak 17.

Ovim se člankom sukladno članku 6. Direktive 2004/48/EZ predviđa mogućnost pribavljanja dokaza tijekom parničnog postupka. Osobito, predviđa se da u slučaju kada se učini vjerojatnim da je poslovna tajna povrijeđena u obavljanju gospodarske djelatnosti radi stjecanja gospodarske ili ekonomske koristi sud može naložiti i dostavu bankovnih, financijskih ili sličnih ekonomskih dokumenata, isprava i sličnih dokaza kada se oni nalaze kod druge stranke u sporu ili su joj dostupni.

Uz članak 18.

Uređuju se privremene mjere zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, a koje uz prestanak uključuju i zabranu daljnjeg pribavljanja i korištenja, proizvodnje robe ili pružanja usluge te oduzimanje robe kojom je učinjena povreda. Ovom se odredbom usklađuje s odredbom članka 10. Direktive 2016/943 i članka 9. Direktive 2004/48/EZ. Predviđa se i mogućnost oduzimanja pokretnina ili nekretnina koje nisu u neposrednoj vezi s povredom i zabrana raspolaganja sredstvima na računu kod financijskih institucija i raspolaganja drugom imovinom ako se radi o povredama učinjenim u obavljanju gospodarske djelatnosti s ciljem pribavljanja gospodarske ili ekonomske štete.

Uz članak 19.

Ovim člankom implementira se članak 11. Direktive 2016/943 te se utvrđuju uvjeti primjene odredbe članka 18. ovoga Zakona na koje mora paziti sud kada odlučuje o zahtjevima za donošenje privremenih mjera postavljenim temeljem članka 18. Zakona.

Uz članak 20.

Kako je predviđeno člankom 7. Direktive 2004/48/EZ određuje se mogućnost izricanja privremenih mjera za osiguranje dokaza primjerice izrade detaljnog opisa robe kojom se čini povreda, uz ili bez uzimanja primjeraka, oduzimanja robe kao i materijala i sredstava upotrijebljenih za izradu i distribuciju robe kojom se čini povreda.

Uz članak 21.

Određuje se mogućnost prijetnje izricanjem i izricanja novčane kazne za poštivanje odluka suda prema ovom Zakonu, te se propisuju novčani iznosi tih kazni za fizičke i pravne osobe, te odgovorne osobe u pravnoj osobi.

Uz članak 22.

Određuje se hitnost rješavanja postupaka zbog povrede poslovne tajne, a koji se moraju okončati u roku od godine dane od dana podnošenja tužbe u prvom stupnju, te šest mjeseci u drugom stupnju, dok se odluka o privremenim mjerama mora donijeti u roku od 30 dana od dana podnošenja prijedloga za određivanje privremene mjere. Hitnost postupka potrebno je odrediti zbog sukladnosti s odredbom članka 3. Direktive 2004/48/EZ.

Uz članak 23.

Propisuje se stupanje na snagu Zakona.

Prilozi:

- Izvješće o provedenom savjetovanju sa zainteresiranom javnošću
- Izjava o usklađenosti prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije, s tablicama usporednih prikaza

OBRAZAC IZVJEŠĆA O PROVEDENOM SAVJETOVANJU SA ZAINTERESIRANOM JAVNOŠĆU O NACRTU PRIJEDLOGA ZAKONA O ZAŠTITI NEOTKRIVENH ZNANJA I ISKUSTAVA TE POSLOVNIH INFORMACIJA	
Naslov dokumenta	Nacrt prijedloga zakona o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustava te poslovnih informacija
Stvaratelj dokumenta, tijelo koje provodi savjetovanje	Državni zavod za intelektualno vlasništvo
Svrha dokumenta	Savjetovanje sa zainteresiranom javnošću
Datum dokumenta	9. lipnja 2017.
Verzija dokumenta	Prva
Vrsta dokumenta	Izvješće
Naziv nacrta zakona, drugog propisa ili akta	Nacrt prijedloga Zakona o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustava te poslovnih informacija (poslovnih tajni)
Jedinstvena oznaka iz Plana donošenja zakona, drugih propisa i akata objavljenog na internetskim stranicama Vlade	Red.br. 155. Plana aktivnosti vezano za Godišnji plan normativnih aktivnosti 2017. temeljem članka 9. stavka 2. točke 1. Zakona o procjeni učinaka propisa
Naziv tijela nadležnog za izradu nacrta	Državni zavod za intelektualno vlasništvo
Koji su predstavnici zainteresirane javnosti bili uključeni u postupak izrade odnosno u rad stručne radne skupine za izradu nacrta?	Za potrebe izrade zakonskog prijedloga osnovana je radna skupina u kojoj sudjeluju imenovani predstavnici Ministarstva pravosuđa, Ministarstva znanosti i obrazovanja, Ministarstva gospodarstva, poduzetništva i obrta, Ministarstva uprave, Ministarstva financija - Carinske uprave, Ministarstva zdravstva, Agencije za zaštitu tržišnog natjecanja, Agencije za zaštitu osobnih podataka, Hrvatske gospodarske komore, Pravnog fakulteta u Zagrebu, Ekonomskog fakulteta u Zagrebu, Trgovačkog suda u Zagrebu, Visokog trgovačkog suda, Visokog upravnog suda, Ureda vijeća za nacionalnu sigurnost, Agencije za lijekove i medicinske proizvode, Hrvatske odvjetničke komore, Hrvatske udruge poslodavaca i Hrvatske komore patentnih zastupnika i zastupnika za žigove te Povjerenica za informiranje Republike Hrvatske.
Je li nacrt bio objavljen na internetskim stranicama ili na drugi odgovarajući način?	Da
Ako jest, kada je nacrt objavljen, na kojoj internetskoj stranici i koliko je vremena ostavljeno za savjetovanje?	Internetsko savjetovanje provodilo se putem aplikacije e-Savjetovanja od 9.lipnja do 9. srpnja 2017. godine. O otvaranju savjetovanja objavljena je obavijest na Internet stranici Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo (http://www.dziv.hr/hr/novosti/dziv-otvorio-novo-savjetovanje-sa-zainteresiranom-javnosti-na-portalu-%e2%80%9ee-savjetovanja%e2%80%9c,505.html).
Ako nije, zašto?	

Koji su predstavnici zainteresirane javnosti dostavili svoja očitovanja?	Hrvatski Telekom d.d.; Američka gospodarska komora u Hrvatskoj
ANALIZA DOSTAVLJENIH PRIMJEDBI Primjedbe koje su prihvaćene Primjedbe koje nisu prihvaćene i obrazloženje razloga za neprihvatanje	Analiza dostavljenih primjedbi i prijedloga nalazi se u prilogu ovoga obrasca
Troškovi provedenog savjetovanja	Provedba javnog savjetovanja nije iziskivala dodatne financijske troškove

Izvešće o provedenom savjetovanju - Savjetovanje o Nacrtu prijedloga zakona o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustava te poslovnih informacija

Korisnik/Sekcija/Komentar	Odgovor
<p>Hrvatski Telekom d.d. Predmet i područje primjene Zakona, Članak 1. Valja pojasniti u kojem odnosu je ovaj Zakon sa postojećim Zakonom o tajnosti podataka (NN 79/07, 86/12, dalje u tekstu ZTP) u dijelu gdje ZTP u članku 34. propisuje daljnje važenje odredaba Glave 8. i Glave 9. Zakona o zaštiti tajnosti podataka (NN 108/96, dalje u tekstu: ZZTP) koji uređuje pojam poslovne tajne i pojam profesionalne tajne. Stavljaju li se odredbe Glave 8. i Glave 9. ZZTP-a van snage?</p>	<p>Primljeno na znanje Na razini Europske unije nije unificirano cijelo područje pravnog uređenja poslovnih tajni, već samo građanskopravna zaštita poslovne tajne u smislu znanja i informacija koje nisu općepoznate a posjeduju komercijalnu vrijednost te kao takve predstavljaju oblik intelektualnog vlasništva (engl. trade secret, nasuprot šireg pojma business secret, koji pojmovi se u hrvatskom jeziku u pravilu prevode istim terminom poslovna tajna što dovodi do poistovjećivanja ovih dvaju neistovjetnih pojmova; rjeđe se za ovu specifičnu vrstu poslovnih tajni koristi pojam trgovačka tajna). Budući da se ovim Prijedlogom zakona u nacionalno zakonodavstvo prenose odredbe direktive Europske unije čiji pravni mehanizmi su određeni primjereno navedenom specifičnom obliku poslovnih tajni (kako je vidljivo i iz samog naziva direktive - DIRECTIVE (EU) 2016/943 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 8 June 2016 on the protection of undisclosed know-how and business information (trade secrets) against their unlawful acquisition, use and disclosure), Prijedlogom zakona se uređuje samo građanskopravna zaštita poslovne tajne koja predstavlja oblik intelektualnog vlasništva. Navedeno je razvidno iz naziva Prijedloga zakona te odredbe iz članka 1. kojom se određuje predmet i područje primjene zakona. Šire područje poslovnih tajni, koje može obuhvaćati i druge vrste povjerljivih poslovnih informacija koje se štite poslovnom tajnom, i dalje ostaje regulirano Zakonom o tajnosti podataka odnosno Glavom 8. Zakona o zaštiti tajnosti podataka. Odredbe Glave 8. i Glave 9. Zakona o zaštiti tajnosti podataka ovim se prijedlogom Zakona stoga ne stavljaju van snage, što je razvidno iz odredbi članka 3. stavak 5.</p>
<p>Hrvatski Telekom d.d. Značenje pojmova, Članak 3. Molimo da se razmotri je li pojam „roba“ (točka 3.) ispravan prijevod termina 'infringing goods'. Prema točki 26. Preambule Direktive 2016/943 ista se odnosi i na pružanje usluga (dakle ne samo robe kao rezultata povrede poslovne tajne) : „ključno predvidjeti brze, učinkovite i dostupne privremene mjere za neodgodiv prestanak nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, između ostalog u slučajevima kada se ona koristi za pružanje usluga“</p>	<p>Primljeno na znanje Točno je da se Direktiva odnosi i na pružanje usluga, što je odgovarajuće preneseno u Prijedlog zakona koji izrijekom navodi da se nezakonitim korištenjem poslovne tajne smatra i nuđenje ili pružanje usluga pri kojima se koristi poslovna tajna. Navedeno ne utječe na opseg definicije robe kojom je počinjena povreda budući da je pojam robe kojom je počinjena povreda nužno definirati radi odredbi koje se odnose upravo na robu u smislu fizičkih predmeta. Napominjemo da se prijedlog nacрта zakona odnosi na uređenje pretpostavki zaštite i pravila postupka za zaštitu od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja poslovnih tajni. Ako bi se pružanje usluga odnosilo na korištenje ukradene poslovne tajne, mjere koje se odnose na zaštitu poslovne tajne dostatne su da se osigura i prestanak pružanja usluga koje se odnose na tu poslovnu tajnu. Navedeno je u skladu s uvodnim izjavama (26) i (27) Direktive kao i člankom 7. st. 5 Prijedloga zakona.</p>
<p>Hrvatski Telekom d.d. Značenje pojmova, Članak 3.</p>	<p>Primljeno na znanje Predmetnim Prijedlogom zakona uređuju se pretpostavke</p>

<p>Određenje pojma razumni koraci pod stavkom 4. - Prema sadašnjem zakonskom uređenju izrada internog akta bila je preduvjet za određenje određenog podatka trgovačkog društva kao poslovne tajne. Jest li prema ovom Zakonu trgovačko društvo i dalje dužno imati interni akt ili se može pozivati izravno na primjenu ovog Zakona, čak i kada nema interni akt ili konkretan podatak ne bi spadao pod definicije dane internim aktom (jer interni akt je sada samo jedna od razumnih mjera, ne i obaveza nositelja poslovne tajne)? (Vidi cit: Poslovnu tajnu predstavljaju podaci koji su kao poslovna tajna određeni zakonom, drugim propisom ili općim aktom trgovačkog društva, ustanove ili druge pravne osobe, a koji predstavljaju proizvodnu tajnu, rezultate istraživačkog ili konstrukcijskog rada te druge podatke zbog čijeg bi priopćavanja neovlaštenoj osobi mogle nastupiti štetne posljedice za njezine gospodarske interese.) Također, postojeće odredbe Glave VII ZZTP-a predviđaju slučajeve kada se određeni podatak ne može proglasiti poslovnom tajnom (a koji ovdje nisu izričito specificirani). Hoće li navedena isključenja biti preuzeta u ovaj akt? (vidi cit. Općim aktom se ne može odrediti da se svi podaci koji se odnose na poslovanje pravne osobe smatraju poslovnom tajnom niti se poslovnom tajnom mogu odrediti podaci čije priopćavanje nije razložno protivno interesima te pravne osobe. Poslovnom tajnom ne mogu se odrediti podaci koji su od značenja za poslovno povezivanje pravnih osoba niti podaci koji se odnose na zaštićeno tehničko unapređenje, otkriće ili pronalazak.)</p>	<p>za pravo na zaštitu i pravila građanskopravnog postupka zaštite kod povrede određenog oblika poslovnih tajni koje predstavljaju oblik intelektualnog vlasništva, odnosno odgovaraju definiciji iz članka 3. stavak 5. Obzirom na nepredvidiva suvremena gospodarska kretanja i moguće specifičnosti organizacijskog i tehnološkog okruženja u kojem se može pojaviti problem zaštite poslovne tajne Prijedlog zakona izričito ne ograničava razumne korake za očuvanje poslovne tajne na specifične radnje. U tom smislu razumne korake kao jedan od tri aspekta definicije poslovnih tajni kao oblika intelektualnog vlasništva utvrđuje sud. Da li će sud nepostojanje odgovarajućeg internog akta smatrati dokazom da nositelj nije poduzeo razumne korake ovisiti će o okolnostima pojedinog slučaja, a stavak 4. samo primjerice navodi što sve može biti smatrano „razumnim koracima“ za očuvanje tajnosti informacija. Međutim, izvan konteksta građanskopravne zaštite poslovne tajne koja predstavlja oblik intelektualnog vlasništva, obzirom da postojeći opći propisi ostaju na snazi, trgovačka društva će i dalje trebati udovoljavati zahtjevima propisanim tim zakonom ukoliko se na njega žele oslanjati u zaštiti svojih prava. Isto vrijedi i za isključenja predviđena tim propisom.</p>
<p>Američka gospodarska komora u Hrvatskoj Značenje pojmova, Članak 3. Budući da je termin zakonito kontroliranje spomenut unutar definicije članka 3. stavka 1. točke 1. - „nositelj poslovne tajne“, i u članku 9. kao ovlaštenik traženja zaštite zajedno sa nositeljem isključive licencije, AmCham predlaže radi jasnoće koristiti izraz „nositelj poslovne tajne odnosno nositelj isključive licencije“ umjesto „osoba koja te informacije zakonito kontrolira“ u članku 3. stavku 1. točki 5c i članku 3. stavku 3. Jasno, osim ako zakonito kontroliranje nije identično zakonitom nadzoru, u kojem slučaju predlažemo odvojeno pojasniti razliku među terminima.</p>	<p>Odbijen Ne prihvaća se. Osoba koja zakonito kontrolira informacije može biti i nositelj primjerice neisključive licencije i stoga nije isto što i ovlaštenik na podnošenje tužbe radi ostvarivanja građanskopravne zaštite.</p>
<p>Hrvatski Telekom d.d. OPĆE ODREDBE, Podredna primjena drugih propisa Sukladno točki 23. Preambule Direktive 2016/943 bilo bi primjereno ograničiti supstancijalne zahtjeve ili mogućnost poduzimanja radnji za zaštitu poslovnih tajni na ograničeno razdoblje, a nacionalnim pravom također bi trebalo utvrditi, na jasan i nedvosmislen način, od kada to razdoblje treba početi teći i pod kojim se uvjetima to razdoblje treba prekinuti ili se s njime treba zastati. Stoga predlažemo da se jasnije odrede zastarni rokovi i početci njihova računanja. Isto je utvrđeno i člankom 8 Direktive 2016/943 koji propisuje maksimalan rok zastare od 6 godina: „Države članice u skladu s ovim člankom utvrđuju pravila o rokovima zastare koji se primjenjuju na supstancijalne zahtjeve i radnje za primjenu mjera, postupaka i pravnih sredstava predviđenih u ovoj Direktivi. Pravilima iz prvog podstavka određuje se kada počinje teći rok zastare, njegovo trajanje i okolnosti pod kojima se rok zastare prekida ili se s njime zastaje. 2. Rok zastare iznosi najviše šest godina.“</p>	<p>Odbijen Ne prihvaća se. Odredba predmetne direktive propisuje maksimalno trajanje roka zastare. Predlagatelj zakona, s obzirom da je opći rok zastare u okviru roka predviđenog direktivom, izabrao je ne odrediti neki drugačiji rok zastare, već se na ove zahtjeve ima primijeniti opći rok zastare propisan općim propisom koji uređuje obvezne odnose (sukladno članku 4. stavku 2. Prijedloga zakona), te opći propisi o početku tijeka roka zastare, kao i prekidu ili zastoju zastare.</p>
<p>Hrvatski Telekom d.d. Zakonito pribavljanje, korištenje i otkrivanje</p>	<p>Primljeno na znanje Predloženi zakon ne utječe na primjenu Zakona o</p>

poslovnih tajni, Članak 6.

Vežano za stavak (1) točka 2: molimo pojašnjenje na koji način se ova odredba primjenjuje na računalne programe, budući da Zakon o autorskim i drugim srodnim pravila izrijekom dopušta isključivo promatranje, ispitivanje ili proučavanje rada računalnog programa, dok dekompiliranje (rastavljanje) ili obrnuti inženjering nije dopušten.

autorskom pravu i srodnim pravima (skraćeno: ZAPSP). Stoga iako se neko ponašanje možda neće moći smatrati povredom poslovne tajne sukladno ovom Zakonu, niti će se moći ostvarivati građanskopravna zaštita po ovom Zakonu jer se takvo ponašanje neće smatrati nezakonitim pribavljanjem, korištenjem i otkivanjem poslovnih tajni, i dalje može biti zabranjeno sukladno propisima drugih zakona, primjerice zabranjeno u pogledu računalnih programa slijedom ZAPSP-a. Navedeno je i u skladu s uvodnom izjavom (16) Direktive.

Hrvatski Telekom d.d. Iznimke, Članak 8.

Predlažemo da se radi širine pojma javnog interesa i mogućnosti zlorabe širine tumačenja za potrebe izravnog komercijalnog interesa, protustranku obveže na poduzimanje daljnjih koraka koji su predviđeni postojećim člankom 25. Glave VII ZZTP, koji propisuje: Kao povreda čuvanja poslovne tajne neće se smatrati priopćenje koje osoba upoznata s tajnim podatkom učini u prijavi kaznenog djela, privrednog prijestupa ili prekršaja nadležnom tijelu te ako priopći nadzornom tijelu radi ostvarivanja svojih prava iz radnog odnosa. Slijedom navedenog predlažemo izmjenu stavka kako slijedi: „radi otkrivanja propusta, prijestupa ili nezakonite aktivnosti, pod uvjetom da je protustranka djelovala prvenstveno u svrhu zaštite javnog interesa, bez postojanja izravnog komercijalnog interesa i uz odgovarajuću prijavu propusta, prijestupa ili nezakonite aktivnosti nadležnim državnim tijelima.“ Dodatno kod točke 3. molimo pojašnjenje tko se sve smatra predstavnikom radnika i je li nužno imenovanje tih predstavnika internim aktom trgovačkog društva, kao što je trenutno propisano člankom 21. ZZTP?

Primljeno na znanje

Iznimka u točki 2. odnosi se na otkrivanje poslovnih tajni prvenstveno od strane tzv. zviždača. S obzirom da trenutno ne postoji propis kojim se uređuje položaj zviždača, a postoje naznake da će se isti urediti na razini EU-a, smatramo da nije poželjno u ovu odredbu uvoditi dodatne obveze povrh onih sadržanih u direktivi koja se ovim Prijedlogom zakona prenosi a koje moguće potom neće biti u skladu sa usvojenim rješenjima o ovoj kategoriji djelovanja. Također, napominjemo da se na odnos između otkrivanja poslovne tajne i zaštite zviždača često referira i u presudama Europskog suda za ljudska prava. Podsjećamo da putem svojih presuda i odluka Europski sud za ljudska prava tumači Konvenciju o zaštiti ljudskih prava i temeljnih sloboda i uspostavlja konvencijske standarde zaštite ljudskih prava koji se primjenjuju na nacionalnoj razini i koje su sva tijela državne vlasti obavezna primjenjivati pri obavljanju poslova iz svog djelokruga. U vezi predstavnika radnika primjenjuju se odredbe nacionalnog zakonodavstva i pravne stečevine EU-a. Kategorija predstavnika radnika definirana je tim propisima i sud će ju razmatrati u okviru tih propisa. Za primjenu ovog propisa nije nužno njegovo imenovanje.

Hrvatski Telekom d.d.**Osobe ovlaštene zahtijevati zaštitu prava, Članak 9.**

Molimo pojašnjenje spadaju li pod ovaj pojam samo licencije u smislu Zakona o obveznim odnosima, koje ne reguliraju pravo korištenja računalnih programa kao jezičnih autorskih djela? Također molimo pojašnjenje zašto se članak ograničava na isključive licence? U slučaju postojanja neisključive licence i dalje postoji poslovna tajna pod zakonitim nadzorom nositelja neisključive licence. Sigurnosti radi, predlažemo izmjenu članka na način kako slijedi: „Osim nositelja poslovne tajne, zaštitu prava iz ovoga Zakona može zahtijevati i nositelj licencije ili intelektualnog prava vlasništva u onoj mjeri u kojoj je stekao pravo na iskorištavanje poslovne tajne na temelju pravnog posla ili zakona.“

Primljeno na znanje

Radi se o mogućnosti pokretanja parnice radi ostvarivanja građanskopravne zaštite od strane nositelja samog prava – u ovom slučaju poslovne tajne a ne nekog drugog prava intelektualnog vlasništva. Radi se o licencijama u smislu Zakona o obveznim odnosima koje uključuju licencije za iskorištavanje znanja i iskustva. U slučaju isključive licencije, kada davatelj licencije ne može ni u kojem obliku sam iskorištavati predmet licencije niti njegove pojedine dijelove, niti može to povjeriti nekome drugom, stjecatelj isključive licencije ima pravo i na naknadu štete i građansku pravnu zaštitu zbog povrede poslovne tajne kao jedini zainteresirani pa mu se daje pravo na pokretanje parnice umjesto nositelja prava, i to ako je i u kojoj mjeri stekao pravo na iskorištavanje licencije (licenčnim ugovorom i nositelju isključive licencije može biti zabranjeno pokretati parnicu, već to može samo nositelj). Suprotno bi bilo smislu neisključive licencije (kada može biti i više stjecatelja neisključive licencije, a i sam nositelj poslovne tajne kao davatelj licencije ima pravo korištenja poslovne tajne) ovladati nekoga drugog osim nositelja poslovne tajne da naknadu štete i građansku pravnu zaštitu može ostvarivati umjesto njega.

Hrvatski Telekom d.d.**Zahtjevi kod povrede poslovne tajne, Članak 11.**

Valja pojasniti u kojem je odnosu ova odredba sa odredbom članka 64. Zakona o trgovini (Narodne novine 87/2008, 96/2008, 116/2008, 116/2008, 76/2009, 114/2011, 68/2013, 30/2014, dalje u tekstu: ZT), koji propisuje da se protupravno pribavljanje poslovne tajne drugog trgovca ili bespravno iskorištavanje povjerene poslovne tajne drugog trgovca smatra nepoštenim

Primljeno na znanje

Odredbe Zakona o trgovini uređuju nepošteno trgovanje kao zaseban i komplementaran oblik zaštite prava trgovaca obliku zaštite predviđenim ovim Prijedlogom zakona. Odgovarajuća situacija postoji i u odnosu na druga prava intelektualnog vlasništva - primjerice, nositelj žiga ostvaruje zaštitu slijedom Zakona o žigu (koji uz građanskopravnu propisuje i prekršajnopravnu zaštitu), a uz to i u skladu sa odredbom Zakona o trgovini koja

<p>trgovanjem? Naime, taj Zakon daje pravo ovlast nadležnom inspektoratu da u provedbi inspekcijskog nadzora rješenjem, do otklanjanja utvrđenih nedostataka, a najkraće na rok od 30 dana od dana donošenja rješenja, zabrani pravnoj ili fizičkoj osobi daljnje obavljanje djelatnosti trgovine ako trgovac učini neku radnju koja se smatra nepoštenim trgovanjem (vidi. čl. 68.st.1.ZT-a). Zašto bi se oštećeni obratio tužbom sudu radi izdavanja privremene mjere, kad nadležni inspektor već ima ovlast zabraniti obavljanje djelatnosti?</p>	<p>propisuje da se prodaja robe sa oznakom ili podacima ili izgledom (što je u pravilu predmet zaštite žigom) drugih trgovaca koji stvaraju ili bi mogli stvoriti zabunu na tržištu smatra nepoštenim trgovanjem, što može biti predmet provedbe inspekcijskog nadzora. Pitanje da li će nadležni inspektor temeljem odredba Zakona o trgovini pokrenuti odgovarajući postupak ne bi trebalo utjecati na pravo nositelja da sam poduzme mjere zaštite svojih interesa odnosno zatraži privremene mjere od suda ako je to propušteno.</p>
<p>Hrvatski Telekom d.d. Zahtjev za oduzimanjem i uništenjem robe kojom je počinjena povreda, Članak 12. U skladu s ranijim komentarom, molimo proširiti i na usluge. Također molimo ispravak greške u pisanju u točki 2. stavka 1.</p>	<p>Prihvaćen Prijedlog se prihvaća. Predlagatelj će doraditi članak 12. na način da će jasno navesti zahtjeve koji se mogu postaviti u situaciji gdje se povreda poslovne tajne vrši nuđenjem ili pružanjem usluga pri kojima se koristi poslovna tajna.</p>
<p>Američka gospodarska komora u Hrvatskoj Odlučivanje o zahtjevima , Članak 13. Članak 13. stavak 3. – omaška u pisanju, piše iz članka 2. točke 1. ovog Zakona – misli se na članak 3. stavak 5.</p>	<p>Prihvaćen Primjedba se prihvaća. Predlagatelj će u konačnom prijedlogu ispraviti uočenu pogrešku.</p>
<p>Hrvatski Telekom d.d. Zahtjev za naknadom štete, za uobičajenom naknadom i za koristima stečenim bez osnove, Članak 14. Vezano za stavak (4) - molimo pojašnjenje da li sud može dosuditi samo STVARNU štetu sukladno članku 14. Direktive 2016/943, dok se ostale vrste nastale štete (poput izgubljene dobiti) samo uzimaju u obzir prilikom ocjene štete, ali se i ne dosuđuju? Naime, stvarna šteta predstavlja umanjjenje postojeće imovine oštećenika dok izmakla dobit predstavlja sprečavanje uvećanja imovine. Hoće li oštećenik ovim postupkom moći namiriti samo stvarnu štetu, dok za izgublenu dobit treba pokrenuti još jedan sudski postupak prema ZOO-u? Također, molimo provjeriti ispravnost prijevoda članka 14. Direktive u dijelu: „damages appropriate to the actual prejudice suffered as a result of the unlawful acquisition, use or disclosure of the trade secret.“ Koji je trenutno preveden: „naknadu štete koja odgovara stvarnoj šteti pretrpljenoj zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.“ Smatramo kako prijevod nije trebao ograničiti štetu na „stvarnu“ štetu u smislu ZOO-a (jer je to uzak pojam) već na štetu koju je oštećenik doista pretrpio. Usklađivanjem prijevoda pojam štete će obuhvaćati izgublenu dobit, što rezultira usklađivanjem stavka 1. i stavka 4 ovog članka.</p>	<p>Primljeno na znanje Predloženom odredbom članka 14. stavka 1. Prijedloga ovoga zakona, sukladno zahtjevima predmetne Direktive (osobito točki 30 preambule), želi se spriječiti da osoba koja je znala, ili je imala razumne razloge da zna, kako nezakonito pribavlja, koristi ili otkriva poslovnu tajnu može ostvariti korist takvim ponašanjem, te osigurati da, u mjeri u kojoj je to moguće, oštećeni nositelj poslovne tajne bude stavljen u položaj u kojem bi bio da do takvog ponašanja nije došlo. Iz tog razloga predviđa se odgovarajuća naknada štete nositelju poslovne tajne pretrpljene zbog takvog nezakonitog ponašanja. Iznosom naknade štete koji se dodjeljuje oštećenom nositelju poslovne tajne trebalo bi uzeti u obzir sve odgovarajuće čimbenike, kao što su izgubljena zarada nositelja poslovne tajne ili nepoštena dobit koju je ostvario počinitelj povrede te, prema potrebi, sva nematerijalna šteta prouzročena nositelju poslovne tajne. U tom smislu, a u skladu sa hrvatskim zakonodavstvom, definirana je odredba članka 14. Prijedloga zakona u kojoj se ne koristi doslovni izričaj iz prijevoda Direktive, već je odredba razrađenija i odgovara samom smislu Direktive kako je navedeno u točki 30 preambule Direktive. Iz tog razloga u odredbama članka 14. ne govori se o stvarnoj šteti, koja kao pojam ne postoji u Zakonu o obveznim odnosima koji kao opći propis uređuje pitanja štete, a na koji se poziva odredba članka 4. stavka 2. Prijedloga ovoga zakona. Zakon o obveznim odnosima poznaje imovinsku (umanjjenje nečije imovine i sprečavanje njezina povećanja) i neimovinsku štetu. Budući da će nositelj poslovne tajne moći tužiti počinitelja povrede radi naknade štete, isti će koristiti članak 14. stavak 1. Prijedloga ovoga zakona u svezi sa stavkom 4. istoga članka koji propisuje da će se pri izračunu visine štete uzeti i izgubljena dobit te neimovinska šteta. Na nositelju poslovne tajne je da u tužbi za naknadu štete traži naknadu za štetu koju smatra da je pretrpio, kako imovinsku tako i neimovinsku štetu.</p>
<p>Američka gospodarska komora u Hrvatskoj Zahtjev za naknadom štete, za uobičajenom naknadom i za koristima stečenim bez osnove, Članak 14. Članak 14. stavak 5. – potrebno je dodatno pojasniti kriterije „visine iznosa naknade koja bi se u tim okolnostima mogla zahtijevati da je počinitelj povrede</p>	<p>Odbijen Nije moguće dodatno pojasniti kriterije visine iznosa naknade koja bi se u tim okolnostima mogla zahtijevati da je počinitelj povrede zatražio odobrenje za korištenje Visinu iznosa naknade koja bi se u danim okolnostima mogla zahtijevati u slučaju odobrenog korištenja ovisno o slučaju utvrđivati će sud te nije moguće unaprijed postaviti</p>

<p>zatražio odobrenje za korištenje (...)" . Naime, Direktiva predviđa štetu u paušalnom iznosu u ovom slučaju. Nacrtom zakona je dana šira mogućnost. Međutim, obzirom da će to biti diskrecijska ocjena, a prakse kao orijentira još nema u tom smislu, ne bi bilo loše neke orijentacijske kriterije već sada postaviti nekim provedbenim propisom/pravilnikom. To bi omogućilo sucima i oštećenima veću predvidljivost postupka i ujedno djelovalo preventivno.</p>	<p>kriterije. S obzirom da je mogućnost alternativnog određivanja visine naknade štete predviđena i člankom 13. Direktive (EU) 2004/48 o provedbi prava intelektualnog vlasništva i kao takva implementirana u sve zakone iz područja zaštite intelektualnog vlasništva smatramo da se sud i stranke mogu oslanjati na praksu uspostavljenu primjenom tih zakona.</p>
<p>Hrvatski Telekom d.d. Zahtjev za dostavom podataka, Članak 16. Može li nositelj poslovne tajne isto zahtijevati i kada se radi o uslugama?</p>	<p>Primljeno na znanje S obzirom da se nezakonitim korištenjem poslovne tajne smatra i nuđenje ili pružanje usluga pri kojima se koristi poslovna tajna, to je nositelj poslovne tajne koji je pokrenuo postupak za zaštitu poslovne tajne koja se vrijeđa nuđenjem ili pružanjem usluga pri kojima se koristi poslovna tajna ovlašten i tražiti dostavu podataka sukladno članku 16. U smislu zahtjeva koje je moguće postaviti predlagatelj će doraditi stavak 3. na način da će jasno navesti da se isto može odnositi i na situacije gdje se povreda poslovne tajne vrši nuđenjem ili pružanjem usluga pri kojima se koristi poslovna tajna.</p>
<p>Američka gospodarska komora u Hrvatskoj Zahtjev za dostavom podataka, Članak 16. Članak 16. stavak 2. i stavak 3. predlaže se umjesto pojma prvi zahtjev u stupnjevitij tužbi koristiti pojam manifestacijski zahtjev (primjerenija terminologija).</p>	<p>Prihvaćen Prijedlog se prihvaća.</p>
<p>Američka gospodarska komora u Hrvatskoj Pribavljanje dokaza tijekom parničnog postupka, Članak 17. Članak 17. stavak 11. nejasno definira predmet ovrhe. Treba specificirati odnosi li se na: pribavu dokaza/ovrhu na činjenje ili novčanu kaznu koja se radi nedostave izriče toj osobi pa ju ona ne plati, pa sud ovrhom prisilno izrečeni iznos novčane kazne naplaćuje.</p>	<p>Djelomično prihvaćen Primjedba se djelomično prihvaća. Predlagatelj će izmijeniti navedeni stavak na način da stranka koja se poziva na ispravu koju bi trebala predati treća osoba pokreće ovrhu umjesto suda po službenoj dužnosti. Smatramo da je dovoljno da stoji da će se ovrha provesti po pravilima ovršnog postupka, a na predlagatelju je da odredi način i sredstvo provedbe ovrhe, no budući da se radi o otkrivanju dokaza to u praksi može biti samo ovrha na činjenje.</p>
<p>Hrvatski Telekom d.d. Privremene mjere zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, Članak 18. Znači li ovo mogućnost zabrane pružanja usluge?</p>	<p>Prihvaćen Prijedlog se prihvaća. Predlagatelj će doraditi članak 18. na način da će jasno navesti privremene mjere koje se mogu tražiti u situaciji gdje se povreda poslovne tajne vrši nuđenjem ili pružanjem usluga pri kojima se koristi poslovna tajna.</p>
<p>Američka gospodarska komora u Hrvatskoj Privremene mjere zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, Članak 18. Nije jasno primjenjuju li se kriteriji iz stavka 2. i na vrste privremenih mjera iz stavka 1. AmCham predlaže izmjenu redoslijeda stavaka na način da se krene od uvjeta za određivanje privremenih mjera pa onda vrstama.</p>	<p>Odbijen Prijedlog se ne može prihvatiti. Stavak 2. ne određuje kriterije za primjenu privremenih mjera iz stavka 1. već dodatnu vrstu privremenih mjera pored onih navedenih u stavku 1. predviđenih samo u slučaju kada se radi o nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne u obavljanju gospodarske djelatnosti s ciljem pribavljanja gospodarske ili ekonomske koristi zbog koje nositelju prijeti nenadoknativa šteta.</p>

<p>Američka gospodarska komora u Hrvatskoj Odlučivanje o privremenim mjerama , Članak 19. Članak 19. stavak 4. – AmCham predlaže dodati iz Direktive kako jamstvo ne mijenja naknadu za otkrivanje poslovne tajne (čl. 10.2. Direktive). Direktiva (EU) 2016/943, Privremene mjere i mjere predostrožnosti, Članak 10. 2. Države članice osiguravaju da sudska tijela mogu, kao alternativu mjerama iz stavka 1., uvjetovati nastavak navodnog nezakonitog korištenja poslovne tajne polaganjem jamstava namijenjenih za osiguravanje naknade štete nositelju poslovne tajne. Polaganje jamstava u zamjenu za otkrivanje poslovne tajne nije dopušteno.</p>	<p>Prihvaćen Prijedlog se prihvaća.</p>
<p>Hrvatski Telekom d.d. Novčana kazna , Članak 21. Molimo pojašnjenje na koji način ovaj postupak izgleda u praksi? Ako počinitelj izvrši povredu izriče mu se privremena mjera i već u njoj prijetnja prekršajnom kaznom. Je li prije izricanja novčane kazne potrebno još jednom zaprijetiti? Ima li prekršitelj pravo na dvije „opomene“ prije samog izricanja kazne?</p>	<p>Prihvaćen Rješenjem o izricanju privremene mjere sud će istodobno zaprijetiti ovršeniku da će protiv njega izreći određenu novčanu kaznu u skladu s odredbama članka 21. ako u roku koji mu je određen ne ispunji određenu obvezu. Ne ispunji li ovršenik obvezu u roku koji mu je određen, na prijedlog ovrhovoditelja, sud će mu izreći novčanu kaznu kojom je zaprijetio. U rješenju kojim ovršeniku izriče novčanu kaznu otprije zapriječenu, sud će ovršeniku odrediti novi rok za ispunjene obveze i zaprijetiti mu novom kaznom u većem iznosu nego prije, ne ispunji li obvezu u ovom roku. Slijedom navedenoga, prekršitelj nema pravo na dvije opomene prije prvog izricanja novčane kazne.</p>
<p>Američka gospodarska komora u Hrvatskoj Hitnost, Članak 22. Imajući u vidu da se temeljem članka 4. kao procesna pravila primjenjuje Zakon o parničnom postupku (ZPP), AmCham predlaže uskladiti ZPP s odredbama ovog Zakona. Članak 22. čini postupke iz ovog nacrtu zakona hitnima, a oni kao takvi (još) nisu navedeni ZPP-om koji hitne postupke taksativno nabraja.</p>	<p>Odbijen Prijedlog nije moguće prihvatiti u okviru ovog Prijedloga zakona. Ovim Prijedlogom zakona nije moguće mijenjati Zakon o parničnom postupku, no svakako će se nadležnom tijelu ukazati na potrebu za nabranjem i ovih postupaka kao hitnih u idućoj izmjeni Zakona o parničnom postupku.</p>
<p>Hrvatski Telekom d.d. Stupanje na snagu ovoga Zakona, Članak 23. Ukida li ovaj propis postojeći ZZTP, odnosno ZTP? Ukoliko je tako, isto molimo navesti u završnim odredbama. Dodatno, u slučaju da građanska parnica predviđena odredbama ovog Zakona rezultira utvrđenjem da je počinjena povreda poslovne tajne, na koji način se dalje pokreće prekršajni postupak sukladno Zakonu o trgovini, članak 70. u svezi sa člankom 64. Zakona o trgovini? Hoće li nadležni inspektorat u tim slučajevima po službenoj dužnosti (na obavijest suda) biti dužan pokrenuti prekršajni postupak?</p>	<p>Primljeno na znanje Odredbe Glave 8. i Glave 9. Zakona o zaštiti tajnosti podataka ovim se Prijedlogom zakona ne stavljaju van snage s obzirom da se njime uređuje uže područje koje se odnosi na zaštitu poslovne tajne kao oblika intelektualnog vlasništva u okviru građanskopravnog postupka. Stavljanjem van snage Glave 8. Zakona o zaštiti tajnosti podataka bitno bi se suzila zaštita šireg instituta poslovne tajne u odnosu na način kako je ona sada zaštićena. Također, postojećim uređenjem daje se podloga uređenju pitanja poslovne tajne kroz pojedine posebne propise kao što je npr. Zakon o postupcima naknade štete zbog povrede prava tržišnog natjecanja ili Zakona o javnoj nabavi. Ovim zakonom se obzirom na predmet uređenja poslovne tajne kao oblika intelektualnog vlasništva uopće ne uređuje pitanje profesionalne tajne iz Glave 9. Zakona o zaštiti tajnosti podataka tako da bi se ukidanje predmetne glave ovim zakonom dovelo do pravne praznine. Zaštita prema Zakonu u trgovini ostvaruje se kumulativno sa zaštitom prema ovom propisu i u opsegu predviđenim tim propisom, no ne predviđa se da sud mora inspektore obavještavati o potrebi pokretanja prekršajnog postupka.</p>

IZJAVA O USKLAĐENOSTI PRIJEDLOGA PROPISA S PRAVNOM STEČEVINOM EUROPSKE UNIJE

1. Naziv prijedloga propisa (na hrvatskom i engleskom jeziku)

Zakon o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovnih tajni)

Act on the protection of undisclosed know-how and business information (trade secrets)

2. Stručni nositelj izrade prijedloga propisa

Državni zavod za intelektualno vlasništvo Republike Hrvatske

3. Veza s Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije

Predviđeno Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine za 2017. godinu za IV. kvartal 2017. godine.

4. Usklađenost prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije

a) Odredbe primarnih izvora prava Europske unije (na hrvatskom i engleskom jeziku)

UFEU, Dio treći, Politike i unutarnje djelovanje Unije, Glava I., Unutarnje tržište, članak 26.

TFEU, Part three, Union Policies and Internal Actions, Title I., The Internal Market, Article 26.

b) Odredbe sekundarnih izvora prava Europske unije (na hrvatskom i engleskom jeziku)

Direktiva 2016/943/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovne tajne) od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja (SL L 157, 15.6.2016.)

Directive 2016/943/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2016 on the protection of undisclosed know-how and business information (trade secrets) against their unlawful acquisition, use and disclosure (OJ L 157, 15.6.2016)

Direktiva 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva (SL, L 157, 30.4.2004.)

Directive 2004/48/EC of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the enforcement of intellectual property rights (OJ L 157, 30.4.2004)

c) Jesu li odredbe sekundarnih izvora prava Europske unije u potpunosti prenesene u prijedlog propisa (obrazloženje)?

Odredbe Direktive 2016/943/EU u potpunosti su unesene u prijedlog Zakona o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovnih tajni). Odredbe Direktive 2004/48/EZ prenesene su u prijedlog Zakona o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovnih tajni) osim u slučaju preklapanja sa odredbama Direktive 2016/943 koja ima prednost kao lex specialis. Direktiva 2004/48/EZ se horizontalno primjenjuje na sva prava intelektualnog vlasništva pa su njene odredbe, osim u ovaj prijedlog Zakona unesene i u Zakon o autorskom pravu i srodnim pravima (NN br. 167/2003, 79/2007, 80/2011, 141/2013, 127/2014, 62/2017), Zakon o patentu (NN br. 173/2003, 87/2005, 76/2007, 30/2009, 128/2010, 49/2011, 76/2013), Zakon o žigu (NN br. 173/2003, 76/2007, 30/2009, 49/2011) te Zakon o industrijskom dizajnu (NN br. 173/2003, 76/2007, 30/2009, 49/2011).

d) Rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije

Potpuna usklađenost prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije predviđena je danom stupanja na snagu ovog Zakona. Direktiva 2016/943/EU propisuje da su države članice dužne donijeti propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 9. lipnja 2018.

e) Ostali izvori prava Europske unije (na hrvatskom i engleskom jeziku)

/

5 Tehnička pomoć korištena u izradi prijedloga propisa

Tehnička pomoć u izradi prijedloga propisa nije korištena.

6. Prilog: tablice usporednih prikaza za propise kojima se prenose odredbe sekundarnih izvora prava Europske unije u zakonodavstvo Republike Hrvatske

Potpis koordinatora za Europsku uniju stručnog nositelja izrade prijedloga propisa, datum i pečat

Ravnateljica Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo

datum: 24.kolovoza 2017.

Mr. sc. Ljiljana Kuterovac, dipl. ing.

Potpis potpredsjednice Vlade Republike Hrvatske i ministrice vanjskih i europskih poslova, datum i pečat

Potpredsjednica Vlade i ministrica

datum:

Mr.sc. Marija Pečeginović Burić

8. rujna 2017.

USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA

<p>Naziv propisa Europske unije te predmet i cilj njegovog uređivanja DIREKTIVA (EU) 2016/943 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 8. lipnja 2016. o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovne tajne) od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja (Službeni list Europske unije L 157/1 od 15.06.2016. (BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV))</p> <p>DIRECTIVE (EU) 2016/943 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 8 June 2016 on the protection of undisclosed know-how and business information (trade secrets) against their unlawful acquisition, use and disclosure</p> <p>(OJ L 157/1 od 15.06.2016 (BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV))</p>				
<p>Naziv prijedloga propisa te predmet i cilj njegovog uređivanja</p> <p>Nacrt prijedloga zakona o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustava te poslovnih informacija Cilj donošenja Zakona jest usklađivanje s gore navedenom Direktivom. The Proposal for the Protection of Undisclosed Know-How and Business Information (Trade Secrets) Act The aim is to have the Act aligned with the said Directive.</p>				
<p>3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa</p>				
a)	b)	c)	d)	e)
Odredbe propisa Europske unije	Odredbe prijedloga propisa	Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti prenesen u odredbu prijedloga propisa?	Obrazloženje (ako je sadržaj odredbe propisa Europske unije djelomično prenesen u odredbu prijedloga propisa)	Predviđeni datum za postizanje potpune usklađenosti

<p>POGLAVLJE I.</p> <p>Predmet i područje primjene</p> <p>Članak 1.</p> <p>Predmet i područje primjene</p> <p>1. Ovom Direktivom utvrđuju se pravila o zaštiti od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja poslovnih tajni.</p> <p>Države članice mogu u skladu s odredbama UFEU-a predvidjeti sveobuhvatniju zaštitu od nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovnih tajni od one koja se zahtijeva ovom Direktivom, pod uvjetom da se osigura poštovanje članaka 3., 5., 6., članka 7. stavka 1., članka 8., članka 9. stavka 1. drugog podstavka, članka 9. stavaka 3. i 4., članka 10. stavka 2., članaka 11., 13. i članka 15. stavka 3.</p>	<p>Predmet i područje primjene Zakona</p> <p>Članak 1.</p> <p>Ovim Zakonom utvrđuju se i uređuju pretpostavke zaštite i pravila postupka za zaštitu od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja poslovnih tajni koje se odnose na neotkrivena znanja i iskustva (know-how) te neotkrivene poslovne informacije koje imaju komercijalnu vrijednost (trade secret).</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		
<p>2. Ova Direktiva ne utječe na:</p> <p>(a) ostvarivanje prava na slobodu izražavanja i informiranja kako je utvrđeno u Povelji,</p>			<p>Nije potrebno prenošenje.</p>	

<p>uključujući poštovanje slobode i pluralizma medija;</p> <p>(b) primjenu pravila Unije ili nacionalnih pravila kojima se od nositelja poslovne tajne zahtijeva da zbog javnog interesa otkriju informacije, uključujući poslovne tajne, tijelima javne vlasti ili upravnim ili sudskim tijelima radi obavljanja dužnosti tih tijela;</p> <p>(c) primjenu pravila Unije ili nacionalnih pravila kojima se od institucija i tijela Unije ili nacionalnih tijela javne vlasti zahtijeva, ili im se dopušta, da otkriju informacije koje su podnijela poduzeća i koje su u posjedu tih institucija, tijela ili nacionalnih tijela javne vlasti na temelju obveza i ovlasti utvrđenih u pravu Unije ili nacionalnom pravu i u skladu s tim obvezama i ovlastima;</p> <p>(d) autonomiju socijalnih partnera i njihovo pravo sklapanja kolektivnih ugovora u skladu s pravom Unije te nacionalnim zakonodavstvima i praksom.</p>				
---	--	--	--	--

<p>3. Ništa se u ovoj Direktivi ne smije smatrati kao bilo kakva osnova za ograničavanje mobilnosti zaposlenika. Posebice, s obzirom na ostvarivanje takve mobilnosti, ova Direktiva ne pruža bilo kakvu osnovu za:</p> <p>(a) ograničavanje zaposlenika u korištenju informacija koje ne čine poslovnu tajnu, kako je definirana u članku 2. točki 1.;</p> <p>(b) ograničavanje zaposlenika u korištenju iskustva i vještina koje su pošteno stekli za uobičajenog tijeka zaposlenja;</p> <p>(c) nametanje bilo kakvih dodatnih ograničenja zaposlenicima u njihovim ugovorima o radu osim ograničenja nametnutih u skladu s pravom Unije ili nacionalnim pravom.</p>			Nije potrebno prenošenje.	
<p>Članak 2.</p> <p>Definicije</p>	<p>Značenje pojmova</p> <p>Članak 3.</p>			

<p>Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:</p> <p>1.</p> <p>„poslovna tajna” znači informacije koje ispunjavaju sve sljedeće zahtjeve:</p> <p>(a) tajne su u smislu da nisu, u svojoj ukupnosti ili u točnoj strukturi i sklopu svojih sastavnih dijelova, općenito poznate ili lako dostupne osobama iz krugova koji se obično bave dotičnom vrstom informacija;</p> <p>(b) imaju komercijalnu vrijednost zbog toga što su tajne;</p> <p>(c) u odnosu na njih je osoba koja te informacije zakonito kontrolira poduzela u tim okolnostima razumne korake kako bi sačuvala njihovu tajnost;</p> <p>2.</p> <p>„nositelj poslovne tajne” znači svaka fizička ili pravna osoba koja zakonito kontrolira poslovnu tajnu;</p> <p>3. „počinitelj povrede” znači svaka fizička ili pravna osoba koja je nezakonito pribavila, koristila ili otkrila poslovnu tajnu;</p> <p>4. „roba kojom je počinjena povreda” znači roba</p>	<p>(1) U smislu ovoga Zakona pojedini pojmovi imaju sljedeće značenje:</p> <p>1. „nositelj poslovne tajne” je svaka fizička ili pravna osoba pod čijim je zakonitim nadzorom poslovna tajna;</p> <p>2. „počinitelj povrede” je svaka fizička ili pravna osoba koja je nezakonito pribavila, koristila ili otkrila poslovnu tajnu;</p> <p>3. „roba kojom je počinjena povreda” je roba čiji dizajn, značajke, funkcioniranje, proces proizvodnje ili stavljanje na tržište ostvaruje znatnu korist od poslovnih tajni koje su nezakonito pribavljene, korištene ili otkrivene;</p> <p>4. „sud“ je mjesno nadležni trgovački sud u čijoj je nadležnosti zaštita industrijskog vlasništva, autorskog prava i srodnih prava i drugih prava intelektualnog vlasništva i Visoki trgovački sud Republike Hrvatske u skladu s propisima o ustrojstvu, djelokrugu i nadležnosti sudova;</p> <p>5. „poslovna tajna“ su informacije koje ispunjavaju sve sljedeće zahtjeve:</p> <p>(a) tajne su jer nisu, u svojoj ukupnosti ili u točnoj strukturi i sklopu svojih sastavnih dijelova, općenito poznate ili lako dostupne</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		
--	---	--------------------------------	--	--

<p>čiji dizajn, značajke, funkcioniranje, proces proizvodnje ili stavljanje na tržište ostvaruje znatnu korist od poslovnih tajni koje su nezakonito pribavljene, korištene ili otkrivene.</p>	<p>osobama iz krugova koji se obično bave predmetnom vrstom informacija;</p> <p>(b) imaju komercijalnu vrijednost zbog toga što su tajne;</p> <p>(c) u odnosu na njih osoba koja te informacije zakonito kontrolira poduzela je u tim okolnostima razumne korake kako bi sačuvala njihovu tajnost.</p> <p>(2) Informacije iz točke 5. stavka 1. ovoga članka uključuju, među ostalim, znanje i iskustvo, poslovne informacije i tehnološke informacije.</p> <p>(3) Informacije iz točke 5. stavka 1. ovoga članka imaju komercijalnu vrijednost, primjerice, kada bi njihovo nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje moglo naštetiti interesima osobe koja ih zakonito kontrolira jer se time narušavaju znanstveni i tehnički potencijal, poslovni ili financijski interesi, strateške pozicije ili sposobnost tržišnog natjecanja te osobe.</p> <p>(4) Razumni koraci za očuvanje tajnosti informacija iz točke 5. stavka 1. ovoga članka mogu uključivati izradu internog akta o rukovanju poslovnom tajnom i krugu osoba te njihovim pravima i obvezama kod rukovanja poslovnom tajnom ili mjere fizičke ili</p>			
--	---	--	--	--

	<p>virtualne zaštite pristupa i rukovanja poslovnom tajnom.</p> <p>(5) Informacije koji ne udovoljavaju uvjetima iz točke 5. stavka 1. ovoga članka, a predstavljaju povjerljive poslovne informacije čijim bi otkrivanjem neovlaštenoj osobi mogle nastupiti štetne posljedice za gospodarske i druge interese nositelja, štite se općim propisima, ako poseban propis ne propisuje drukčije.</p>			
<p>POGLAVLJE II.</p> <p>Pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajnih</p> <p>Članak 3.</p> <p>Zakonito pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajni</p> <p>1. Pribavljanje poslovne tajne smatra se zakonitim kada je poslovna tajna pribavljena na jedan od sljedećih načina:</p> <p>(a) neovisnim otkrićem ili stvaranjem;</p>	<p>Zakonito pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajni</p> <p>Članak 6.</p> <p>(1) Pribavljanje poslovne tajne smatra se zakonitim kada je poslovna tajna pribavljena na jedan od sljedećih načina:</p> <p>1. neovisnim otkrićem ili stvaranjem;</p> <p>2. opažanjem, proučavanjem, rastavljanjem ili testiranjem proizvoda ili predmeta koji je učinjen dostupnim javnosti ili koji je zakonito u posjedu osobe koja je pribavila informacije i koja nije vezana nikakvom pravno valjanom obvezom da ograniči pribavljanje poslovne tajne;</p>	U potpunosti preneseno.		

<p>(b) opažanjem, proučavanjem, rastavljanjem ili testiranjem proizvoda ili predmeta koji je učinjen dostupnim javnosti ili koji je zakonito u posjedu osobe koja je pribavila informacije i koja nije vezana nikakvom pravno valjanom obvezom da ograniči pribavljanje poslovne tajne;</p> <p>(c) ostvarivanjem prava radnikâ ili predstavnika radnikâ na informiranje i savjetovanje u skladu s pravom Unije i nacionalnim zakonodavstvima i praksom;</p> <p>(d) svakom drugom praksom koja je u tim okolnostima u skladu s poštenim poslovnim praksama.</p> <p>2. Pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se zakonitim u onoj mjeri u kojoj se takvo pribavljanje, korištenje ili otkrivanje zahtijeva ili dopušta pravom Unije ili nacionalnim pravom.</p>	<p>3. ostvarivanjem prava radnika ili predstavnika radnika na informiranje i savjetovanje u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili pravnom stečevinom Europske unije ili</p> <p>4. svakom drugom radnjom koja je u konkretnom slučaju u skladu s dobrim poslovnim običajima.</p> <p>(2) Pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se zakonitim u onoj mjeri u kojoj se takvo pribavljanje, korištenje ili otkrivanje zahtijeva ili dopušta nacionalnim zakonodavstvom ili pravnom stečevinom Europske unije.</p>			
<p>Članak 4.</p> <p>Nezakonito pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajni</p>	<p>Nezakonito pribavljanje, korištenje i otkrivanje poslovnih tajni</p> <p>Članak 7.</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>1. Države članice osiguravaju da nositelji poslovne tajne imaju pravo zahtijevati mjere, postupke i pravna sredstva predviđene u ovoj Direktivi radi sprječavanja nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja svoje poslovne tajne odnosno ostvarivanja pravne zaštite u tom pogledu.</p> <p>2. Pribavljanje poslovne tajne bez pristanka nositelja poslovne tajne smatra se nezakonitim kada je ono učinjeno pomoću:</p> <p>(a) neovlaštenog pristupa, prisvajanja ili umnožavanja bilo kojih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa, koje zakonito kontrolira nositelj poslovne tajne i koji sadržavaju poslovnu tajnu ili se poslovna tajna iz njih može izvesti;</p> <p>(b) bilo kojeg drugog ponašanja koje se u tim okolnostima smatra protivnim poštenim poslovnim praksama.</p>	<p>(1) Nositelji poslovne tajne koja udovoljava definiciji iz članka 3. stavka 1. točke 5. ovoga Zakona imaju pravo zahtijevati mjere, postupke i pravna sredstva predviđene ovim Zakonom radi sprječavanja nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja svoje poslovne tajne odnosno ostvarivanja pravne zaštite u tom pogledu.</p> <p>(2) Pribavljanje poslovne tajne bez pristanka nositelja poslovne tajne smatra se nezakonitim kada je poslovna tajna pribavljena na jedan od sljedećih načina:</p> <p>1. neovlaštenim pristupom, prisvajanjem ili umnožavanjem bilo kojih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa, koje zakonito kontrolira nositelj poslovne tajne i koji sadržavaju poslovnu tajnu ili se poslovna tajna iz njih može izvesti ili</p> <p>2. bilo kojim drugim postupanjem koje se u tim okolnostima smatra protivnim dobrim poslovnim običajima.</p>			
<p>3. Korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se nezakonitim kada ga bez pristanka nositelja poslovne tajne učini osoba za koju se utvrdi da</p>	<p>(3) Korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se nezakonitim kada ga bez pristanka nositelja poslovne tajne učini osoba za koju se</p>			

<p>ispunjava bilo koji od sljedećih uvjeta:</p> <p>(a) pribavila je poslovnu tajnu nezakonito;</p> <p>(b) krši sporazum o povjerljivosti ili bilo koju drugu obvezu neotkrivanja poslovne tajne;</p> <p>(c) krši ugovornu ili bilo koju drugu obvezu kojom se ograničava korištenje poslovne tajne.</p> <p>4. Pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se nezakonitim i kada je osoba u trenutku pribavljanja, korištenja ili otkrivanja znala, ili je u tim okolnostima trebala znati, da je poslovna tajna pribavljena izravno ili neizravno od druge osobe koja je nezakonito koristila ili otkrila poslovnu tajnu u smislu stavka 3.</p> <p>5. Nezakonitim korištenjem poslovne tajne smatraju se i proizvodnja, stavljanje u ponudu ili stavljanje na tržište robe kojom je počinjena povreda odnosno uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda u te svrhe, ako je osoba koja je provodila takve aktivnosti znala ili je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna korištena nezakonito u smislu stavka 3.</p>	<p>utvrdi da ispunjava jedan od sljedećih uvjeta:</p> <p>1. pribavila je poslovnu tajnu nezakonito;</p> <p>2. krši sporazum o povjerljivosti ili bilo koju drugu obvezu neotkrivanja poslovne tajne ili</p> <p>3. krši ugovornu ili bilo koju drugu obvezu kojom se ograničava korištenje poslovne tajne.</p> <p>(4) Pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne smatra se nezakonitim i kada je osoba u trenutku pribavljanja, korištenja ili otkrivanja znala, ili je u tim okolnostima trebala znati, da je poslovna tajna pribavljena izravno ili neizravno od druge osobe koja je nezakonito koristila ili otkrila poslovnu tajnu u smislu stavka 3. ovoga članka.</p> <p>(5) Nezakonitim korištenjem poslovne tajne smatraju se i proizvodnja, nuđenje ili stavljanje na tržište robe kojom je počinjena povreda odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda u te svrhe, kao i nuđenje ili pružanje usluga pri kojim se koristi poslovna tajna, ako je osoba koja je provodila takve aktivnosti znala ili je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna korištena nezakonito u smislu stavka 3. ovoga članka.</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		
--	--	--------------------------------	--	--

<p>Članak 5.</p> <p>Iznimke</p> <p>Države članice osiguravaju da se zahtjev za primjenu mjera, postupaka i pravnih sredstava predviđenih u ovoj Direktivi odbaci kada je navodno pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne učinjeno u bilo kojem od sljedećih slučajeva:</p> <p>(a) radi ostvarivanja prava na slobodu izražavanja i informiranja kako je utvrđeno u Povelji, uključujući poštovanje slobode i pluralizma medija;</p> <p>(b) radi otkrivanja propusta, prijestupa ili nezakonite aktivnosti, pod uvjetom da je protustranka djelovala u svrhu zaštite općeg javnog interesa;</p> <p>(c) otkrivanje poslovne tajne od strane radnika svojim predstavnicima u okviru zakonitog izvršavanja funkcija tih predstavnika, u skladu s pravom Unije ili nacionalnim pravom, pod uvjetom da je takvo otkrivanje bilo potrebno za to izvršavanje;</p> <p>(d) u svrhu zaštite legitimnih interesa priznatih</p>	<p>Iznimke</p> <p>Članak 8.</p> <p>Sud zahtjev za primjenu mjera, postupaka i pravnih sredstava iz članka 7. stavka 1. ovoga Zakona odbacuje kada je navodno pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne učinjeno u bilo kojem od sljedećih slučajeva:</p> <p>1. radi ostvarivanja prava na slobodu izražavanja misli, prava na pristup informacijama te slobode izvještavanja, u skladu s Ustavom Republike Hrvatske i Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, te zakonom kojim se uređuje pravo na pristup informacijama, kao i zakonom kojim se uređuje medijsko izvještavanje, a u skladu s poštovanjem slobode i pluralizma medija;</p> <p>2. radi otkrivanja propusta, prijestupa ili nezakonite aktivnosti, pod uvjetom da je protustranka djelovala u svrhu zaštite javnog interesa;</p> <p>3. otkrivanje poslovne tajne od strane radnika svojim predstavnicima u okviru zakonitog izvršavanja funkcija tih</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		
---	--	--------------------------------	--	--

<p>pravom Unije ili nacionalnim pravom.</p>	<p>predstavnik, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili pravnom stečevinom Europske unije, pod uvjetom da je takvo otkrivanje bilo potrebno za to izvršavanje ili</p> <p>4. u svrhu zaštite legitimnih interesa priznatih nacionalnim zakonodavstvom ili pravnom stečevinom Europske unije.</p>			
<p>POGLAVLJE III.</p> <p>Mjere, postupci i pravna sredstva</p> <p>Dio 1.</p> <p>Opće odredbe</p> <p>Članak 6.</p> <p>Opća obveza</p> <p>1. Države članice predviđaju mjere, postupke i pravna sredstva koji su potrebni radi osiguravanja</p>			<p>Nije potrebno prenošenje.</p>	

<p>dostupnosti pravne zaštite u okviru građanskog prava od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja poslovnih tajni.</p> <p>2. Mjere, postupci i pravna sredstva iz stavka 1.:</p> <p>(a) moraju biti poštene i pravične;</p> <p>(b) ne smiju biti nepotrebno složeni ni skupi, niti smiju uključivati nerazumne rokove ili neopravdana kašnjenja; i</p> <p>(c) moraju biti učinkoviti i odvraćajući.</p>				
<p>Članak 7.</p> <p>Proporcionalnost i zlouporaba postupka</p> <p>1. Mjere, postupci i pravna sredstva predviđeni u ovoj Direktivi primjenjuju se na način:</p> <p>(a) koji je proporcionalan;</p> <p>(b) kojim se izbjegava stvaranje prepreka za zakonitu trgovinu na unutarnjem tržištu; i</p> <p>(c) kojim se predviđaju zaštitne mjere protiv njihove zlouporabe.</p>	<p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje građanski postupak u RH (procesna zloupotreba prava- čl. 10 Zakona o parničnom postupku)</p> <p>Podredna primjena drugih propisa</p> <p>Članak 4.</p> <p>(1) U postupcima građanskopravne zaštite poslovne tajne na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje parnični postupak, osim ako ovim</p>	<p>U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje građanski postupak u RH.</p>		

<p>2. Države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu, na zahtjev protustranke, primijeniti odgovarajuće mjere kako je predviđeno u nacionalnom pravu kada je zahtjev u vezi s nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne očito neosnovan i kada je utvrđeno da je podnositelj zahtjeva pokrenuo sudski postupak s ciljem zlouporabe ili u zloj namjeri. Takve mjere mogu, prema potrebi, uključivati dodjelu naknade štete protustranci, izricanje sankcija protiv podnositelja zahtjeva ili nalaganje širenja informacija o odluci kako je navedeno u članku 15.</p> <p>Države članice mogu predvidjeti da mjere kako su navedene u prvom podstavku budu predmet zasebnog sudskog postupka.</p>	<p>Zakonom nije drukčije određeno.</p>			
<p>Članak 8.</p> <p>Zastara</p> <p>1. Države članice u skladu s ovim člankom utvrđuju pravila o rokovima zastare koji se primjenjuju na supstancijalne zahtjeve i radnje za primjenu mjera, postupaka i pravnih sredstava</p>	<p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuju obvezni odnosi (opći zastarni rok prema članku 225. Zakona o obveznim odnosima)</p> <p>Podredna primjena drugih propisa</p>	<p>U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuju obvezni odnosi u RH.</p>		

<p>predviđenih u ovoj Direktivi.</p> <p>Pravilima iz prvog podstavka određuje se kada počinje teći rok zastare, njegovo trajanje i okolnosti pod kojima se rok zastare prekida ili se s njime zastaje.</p> <p>2. Rok zastare iznosi najviše šest godina.</p>	<p>Članak 4.</p> <p>(2) Na naknadu štete prouzročenu nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje obvezne odnose, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.</p>			
<p>Članak 9.</p> <p>Očuvanje povjerljivosti poslovnih tajni tijekom sudskog postupka</p> <p>1. Države članice osiguravaju da strankama, njihovim odvjetnicima ili drugim zastupnicima, sudskim službenicima, svjedocima, stručnjacima i svim ostalim osobama koje sudjeluju u sudskom postupku koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne, ili koje imaju pristup dokumentima koji su sastavni dio tog sudskog postupka, ne bude dopušteno koristiti ili otkriti bilo koju poslovnu tajnu ili navodnu poslovnu tajnu koju su nadležna sudska tijela, na odgovarajuće obrazložen zahtjev zainteresirane stranke, utvrdila kao povjerljivu i za koju su saznala zbog takvog sudjelovanja ili pristupa.</p>	<p>Očuvanje povjerljivosti poslovnih tajni tijekom sudskog postupka</p> <p>Članak 10.</p> <p>(1) Stranke, njihovi odvjetnici ili drugi zastupnici, sudski službenici, svjedoci, stručnjaci i sve ostale osobe koje sudjeluju u sudskom postupku koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne, ili koje imaju pristup dokumentima koji su sastavni dio sudskog postupka, ne smiju koristiti ili otkriti bilo koju poslovnu tajnu ili navodnu poslovnu tajnu koju je sud, na odgovarajuće obrazložen zahtjev zainteresirane stranke, utvrdio kao povjerljivu i za koju su saznali zbog takvog sudjelovanja ili pristupa.</p> <p>(2) Obveza iz stavka 1. ovoga članka primjenjuje se i nakon završetka sudskog</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>Države članice također mogu dopustiti nadležnim sudskim tijelima da poduzmu takve mjere na vlastitu inicijativu.</p> <p>Obveza iz prvog podstavka primjenjuje se i nakon završetka sudskog postupka. Međutim, takva obveza prestaje postojati u bilo kojoj od sljedećih okolnosti:</p> <p>(a) ako se pravomoćnom odlukom utvrdi da navodna poslovna tajna ne ispunjava zahtjeve utvrđene u članku 2. točki 1.; ili</p> <p>(b) ako dotične informacije tijekom vremena postanu općenito poznate ili lako dostupne osobama iz krugova koji se uobičajeno bave dotičnom vrstom informacija.</p> <p>2. Države članice također osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu, na odgovarajuće obrazložen zahtjev stranke, poduzeti posebne mjere potrebne za očuvanje povjerljivosti bilo koje poslovne tajne ili navodne poslovne tajne koja se koristi ili na koju se upućuje tijekom sudskog postupka koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne. Države članice također mogu dopustiti nadležnim sudskim tijelima da poduzmu takve mjere na vlastitu inicijativu.</p> <p>Mjere iz prvog podstavka uključuju barem</p>	<p>postupka, a prestaje postojati u sljedećim okolnostima:</p> <p>1. ako se pravomoćnom odlukom utvrdi da navodna poslovna tajna ne ispunjava zahtjeve utvrđene u članku 3. stavku 1. točki 5. ovoga Zakona ili</p> <p>2. ako predmetne informacije tijekom vremena postanu općenito poznate ili lako dostupne osobama iz krugova koji se uobičajeno bave predmetnom vrstom informacija.</p> <p>(3) Sud može, na odgovarajuće obrazložen zahtjev stranke, poduzeti posebne mjere potrebne za očuvanje povjerljivosti bilo koje poslovne tajne ili navodne poslovne tajne koja se koristi ili na koju se upućuje tijekom sudskog postupka koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne.</p> <p>(4) Mjere iz stavka 3. ovoga članka koje sud može poduzeti uključuju:</p> <p>1. isključivanja javnosti iz cijelog postupka ili dijela postupka;</p> <p>2. ograničavanja na ograničeni broj osoba, u cijelosti ili djelomično, pristupa dokumentima koje su dostavile stranke ili treće osobe, koji</p>			
---	---	--	--	--

<p> mogućnost:</p> <p>(a) ograničavanja na ograničeni broj osoba, u cijelosti ili djelomično, pristupa dokumentima koje su dostavile stranke ili treće osobe, koji sadržavaju poslovne tajne ili navodne poslovne tajne;</p> <p>(b) ograničavanja na ograničen broj osoba, pristupa ročištima na kojima bi se poslovne tajne ili navodne poslovne tajne mogle otkriti te pristupa zapisniku ili transkriptu s tih ročišta;</p> <p>(c) stavljanja na raspolaganje bilo kojoj osobi osim onih obuhvaćenih ograničenim brojem osoba iz točaka (a) i (b) verzije bilo koje sudske odluke koja nije povjerljiva, u kojoj su odlomci koji sadržavaju poslovne tajne uklonjeni ili redigirani.</p>	<p>sadržavaju poslovne tajne ili navodne poslovne tajne. Prije pristupa tim dokumentima sud će upozoriti osobe koje imaju pravo pristupa o obvezi iz stavka 1. ovoga članka. O tome da su upoznate sa tom obvezom osobe koje pristupaju dokumentima potpisuju pred sudom izjavu;</p> <p>3. zabranu umnožavanja dokumenata koji sadržavaju poslovne tajne ili navodne poslovne tajne i njihovo zatvaranje u poseban omot koji se može otvarati samo na sudu, u kojem slučaju će se ponovno zatvoriti u poseban omot i na omotu naznačiti da je dokument razgledan, datum razgledanja i tko je vršio razgledanje;</p> <p>4. ograničavanja na ograničen broj osoba, pristupa ročištima na kojima bi se poslovne tajne ili navodne poslovne tajne mogle otkriti te pristupa zapisniku ili transkriptu s tih ročišta i/ili</p> <p>5. stavljanja na raspolaganje bilo kojoj osobi osim onih obuhvaćenih ograničenim brojem osoba iz točaka 2. i 4. ovoga članka verzije bilo koje sudske odluke koja nije povjerljiva, u kojoj su odlomci koji sadržavaju poslovne tajne uklonjeni ili redigirani.</p> <p>(5) Broj osoba iz stavka 4. točaka 2. i 4. ovoga članka ne smije biti veći od onog koji</p>			
---	---	--	--	--

<p>Broj osoba iz drugog podstavka točaka (a) i (b) ne smije biti veći od onog koji je potreban kako bi se osiguralo poštovanje prava stranaka sudskog postupka na djelotvoran pravni lijek i pošteno suđenje i uključuje najmanje jednu fizičku osobu svake stranke te odvjetnike ili druge zastupnike tih stranaka sudskog postupka.</p> <p>3. Prilikom odlučivanja o mjerama iz stavka 2. i procjene njihove proporcionalnosti, nadležna sudska tijela uzimaju u obzir potrebu osiguravanja prava na djelotvoran pravni lijek i pošteno suđenje, legitimne interese stranaka i, prema potrebi, trećih osoba, te svu moguću štetu za bilo koju od stranaka i, prema potrebi, za treće osobe, koja može nastati prihvatanjem ili odbijanjem tih mjera.</p>	<p>je potreban kako bi se osiguralo poštovanje prava stranaka sudskog postupka na djelotvoran pravni lijek i pošteno suđenje i uključuje najmanje jednu fizičku osobu svake stranke te odvjetnike ili druge zastupnike tih stranaka sudskog postupka.</p> <p>(6) Sud će prihvatiti ili odbiti mjere iz stavka 3. ovog članka ovisno o tome jesu li mjere razmjerne povredi iz stavka 1. ovoga članka. Prilikom odlučivanja o mjerama iz stavka 3. ovoga članka i procjeni njihove razmjernosti sud uzima u obzir potrebu osiguravanja prava na djelotvoran pravni lijek i pošteno suđenje, legitimne interese stranaka i, s obzirom na okolnosti slučaja, pravni interes trećih osoba, te štetu koja može nastati za bilo koju od stranaka.</p> <p>(7) Protiv rješenja iz stavka 3. ovoga članka nije dopuštena posebna žalba.</p> <p>(8) Svaka obrada osobnih podataka na temelju mjera propisanih ovim člankom provodi se u skladu s posebnim propisima o zaštiti osobnih podataka.</p> <p>(9) Podnesci i odluke u sudskom postupku koji se odnosi na nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne ne dostavljaju se putem elektroničke oglasne ploče suda (e-Oglasne ploče) nego putem</p>			
--	--	--	--	--

<p>Svaka obrada osobnih podataka na temelju stavka 1., stavka 2. ili stavka 3. provodi se u skladu s Direktivom 95/46/EZ.</p>	<p>pošte.</p> <p>(10) Sud će u slučaju neuspjele dostave pozvati stranku putem e-Oglasne ploče da u roku od osam dana od dana objave tog poziva, neposredno u sudu preuzme podnesak ili odluku. Ako u ostavljenom roku stranka ne preuzme podnesak ili odluku smatrat će se da je dostava obavljena istekom osmoga dana od dana objave poziva za preuzimanje podneska ili odluke na e-Oglasnoj ploči suda.</p>			
<p>Odjeljak 2.</p> <p>Privremene mjere i mjere predostrožnosti</p> <p>Članak 10.</p> <p>Privremene mjere i mjere predostrožnosti</p> <p>1. Države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu, na zahtjev nositelja poslovne tajne, protiv navodnog počinitelja povrede naložiti bilo koju od sljedećih privremenih mjera i mjera predostrožnosti:</p> <p>(a) na privremenoj osnovi prestanak ili, ovisno o</p>	<p>Privremene mjere zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne</p> <p>Članak 18.</p> <p>(1) Na zahtjev nositelja poslovne tajne, sud može odrediti bilo koju privremenu mjeru koja je usmjerena na prestanak ili sprječavanje nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, a osobito:</p> <p>– naložiti protivniku osiguranja da prestane nezakonito pribavljati, koristiti ili otkrivati poslovnu tajnu, odnosno zabrani korištenje ili otkrivanje poslovne tajne, ovaj nalog sud može izreći i protiv posrednika čije usluge</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>slučaju, zabranu korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;</p> <p>(b) zabranu proizvodnje, stavljanja u ponudu ili stavljanja na tržište ili uporabe robe kojom je počinjena povreda odnosno uvoza, izvoza ili skladištenja robe kojom je počinjena povreda u te svrhe;</p> <p>(c) zapljenu ili predaju robe za koju se sumnja da je njome počinjena povreda, uključujući uvezenu robu, kako bi se spriječilo njezino stavljanje u promet na tržištu ili njezin promet na tržištu.</p>	<p>koriste treće osobe da bi nezakonito pribavile, koristile ili otkrile poslovnu tajnu;</p> <p>- zabraniti proizvodnju, nuđenje ili stavljanje na tržište ili uporabu robe kojom je počinjena povreda odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda</p> <p>– zabraniti nuđenje ili pružanje usluga pri kojim se koristi poslovna tajna i/ili</p> <p>– odrediti oduzimanje ili predaju robe za koju se sumnja da je njome počinjena povreda, uključujući uvezenu robu kako bi se spriječilo njezino stavljanje u promet ili njezin promet na tržištu.</p>			
<p>2. Države članice osiguravaju da sudska tijela mogu, kao alternativu mjerama iz stavka 1., uvjetovati nastavak navodnog nezakonitog korištenja poslovne tajne polaganjem jamstava namijenjenih za osiguravanje naknade štete nositelju poslovne tajne. Polaganje jamstava u zamjenu za otkrivanje poslovne tajne nije dopušteno.</p>	<p>Odlučivanje o privremenim mjerama</p> <p>Članak 19.</p> <p>(4) Sud može, na zahtjev protivnika osiguranja iz članka 18. ovoga Zakona, umjesto primjene tih privremenih mjera naložiti polaganje jamstva za osiguranje naknade štete nositelju poslovne tajne. Polaganje jamstva u zamjenu za otkrivanje poslovne tajne nije dopušteno.</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		
<p>Članak 11.</p>	<p>Odlučivanje o privremenim mjerama</p> <p>Članak 19.</p>			

<p>Uvjeti primjene i zaštitne mjere</p> <p>1. Države članice osiguravaju da su nadležna sudska tijela ovlaštena, u pogledu mjera iz članka 10., zatražiti od podnositelja zahtjeva da dostavi dokaze koji se mogu razumno smatrati dostupnima kako bi se s dovoljnom sigurnošću uvjerila:</p> <p>(a) da poslovna tajna postoji;</p> <p>(b) da je podnositelj zahtjeva nositelj poslovne tajne; i</p> <p>(c) da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, da se nezakonito koristi ili je nezakonito otkrivena, odnosno da nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne neposredno predstoji.</p>	<p>(2) Kako bi učinio vjerojatnim da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena ili da prijete opasnost da se poslovna tajna nezakonito pribavi, sud će od predlagatelj osiguranja zatražiti da dostavi dokaze koji se mogu razumno smatrati dostupnima da postoji poslovna tajna, da je predlagatelj osiguranja nositelj te poslovne tajne i da je poslovna tajna poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena ili da prijete opasnost da se poslovna tajna nezakonito pribavi, koristi ili otkrije.</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		
<p>2. Države članice osiguravaju da su nadležna sudska tijela prilikom odlučivanja o prihvaćanju ili odbijanju zahtjeva i procjene njegove proporcionalnosti dužna uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući, prema potrebi:</p> <p>(a) vrijednost i druga posebna svojstva poslovne tajne;</p> <p>(b) mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne;</p> <p>(c) ponašanje protustranke prilikom pribavljanja,</p>	<p>Odlučivanje o privremenim mjerama</p> <p>Članak 19.</p> <p>(1) Prilikom razmatranja zahtjeva za donošenje privremenih mjera iz članka 18. ovoga Zakona sud će paziti da one budu razmjerne naravi i intenzitetu povrede. Pritom će uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući, prema potrebi:</p> <p>1. vrijednost i druga posebna svojstva</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;</p> <p>(d) učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;</p> <p>(e) legitimne interese stranaka i mogući učinak prihvaćanja ili odbijanja mjera na stranke;</p> <p>(f) legitimne interese trećih osoba;</p> <p>(g) javni interes; i</p> <p>(h) zaštitu temeljnih prava.</p>	<p>poslovne tajne;</p> <p>2. mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne;</p> <p>3. postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;</p> <p>4. učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;</p> <p>5. legitimne interese stranaka i mogući učinak prihvaćanja ili odbijanja mjera na stranke;</p> <p>6. legitimne interese trećih osoba;</p> <p>7. javni interes i/ili</p> <p>8. zaštitu temeljnih prava.</p>			
<p>3. Države članice osiguravaju da se mjere iz članka 10. ukinu ili da na drugi način prestanu proizvoditi učinke, na zahtjev protustranke, ako:</p> <p>(a) podnositelj zahtjeva pred nadležnim sudskim tijelom ne pokrene sudski postupak koji vodi do donošenja odluke o meritumu predmeta u razumnom roku koji utvrdi sudsko tijelo koje je naložilo mjere u slučaju kada je to dopušteno</p>	<p>Privremene mjere zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne</p> <p>Članak 18.</p> <p>(7) U rješenju kojim se određuje privremena mjera sud će odrediti i trajanje te mjere, a ako je mjera određena prije podnošenja tužbe, i</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>pravom države članice, ili u slučaju kada rok nije utvrđen, u roku od najviše 20 radnih dana ili 31 kalendarskog dana, ovisno o tome koji je rok dulji; ili</p> <p>(b) dotične informacije više ne ispunjavaju zahtjeve iz članka 2. točke 1. zbog razloga za koje protustranka nije odgovorna.</p>	<p>rok u kojemu predlagatelj osiguranja mora podnijeti tužbu radi opravdanja mjere. Navedeni rok iznosi najviše 20 radnih, odnosno 31 kalendarskih dana od dana dostave rješenja predlagatelju osiguranja, ovisno o tome koji rok kasnije istječe.</p> <p>Odlučivanje o privremenim mjerama</p> <p>Članak 19.</p> <p>(2) Privremene mjere iz članka 18. ukinut će se, na zahtjev protustranke, ako predmetne informacije više ne ispunjavaju zahtjeve iz članka 2. točke 1. zbog razloga za koje protustranka nije izravno ili neizravno odgovorna.</p>			
<p>4. Države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu poduzeti mjere iz članka 10. podložno polaganju odgovarajuće jamčevine ili istovrijednog osiguranja od strane podnositelja zahtjeva, namijenjenih za osiguravanje naknade za bilo koju štetu koju je pretrpjela protustranka i, prema potrebi, bilo koja druga osoba na koju su mjere utjecale.</p>	<p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH (jamčevina kao uvjet za određivanje privremene mjere - čl. 349 Ovršnog zakona)</p> <p>Podredna primjena drugih propisa</p> <p>Članak 4.</p> <p>(1) U postupcima određivanja privremenih mjera na odgovarajući se način primjenjuju</p>	<p>U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH.</p>		

	odredbe općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.			
<p>5. Kada su mjere iz članka 10. ukinute na temelju stavka 3. točke (a) ovog članka, kada prestanu vrijediti zbog radnje ili propusta podnositelja zahtjeva, ili kada se naknadno utvrdi da nije bilo nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne ili prijetnje takvim ponašanjem, nadležna sudska tijela ovlaštena su, na zahtjev protustranke ili oštećene treće osobe, podnositelju zahtjeva naložiti da protustranci ili oštećenoj trećoj osobi osigura odgovarajuću naknadu za bilo kakvu štetu prouzročenu tim mjerama.</p> <p>Države članice mogu predvidjeti da zahtjev za naknadu iz prvog podstavka bude predmet zasebnog sudskog postupka.</p>	<p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH (ukidanje privremene mjere čl. 353. i naknada štete protivniku osiguranja čl. 354 Ovršnog zakona)</p> <p>Podredna primjena drugih propisa</p> <p>Članak 4.</p> <p>(1) U postupcima određivanja privremenih mjera na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.</p>	U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH.		
<p>Odjeljak 3.</p> <p>Mjere koje proizlaze iz odluke o meritumu predmeta</p> <p>Članak 12.</p>	<p>Zahtjevi kod povrede poslovne tajne</p> <p>Članak 11.</p> <p>(1) Protiv počinitelja povrede, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati utvrđenje povrede, prestanak povrede odnosno zabranu korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p> <p>(2) Protiv osobe koja je neovlaštenim</p>	U potpunosti preneseno.		

<p>Sudski nalozi i korektivne mjere</p> <p>1. Kada se sudskom odlukom donesenom o meritumu predmeta utvrdi nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne, države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu, na zahtjev podnositelja zahtjeva, protiv počinitelja povrede odrediti jednu ili više od sljedećih mjera:</p> <p>(a) prestanak ili, ovisno o slučaju, zabranu korištenja ili otkrivanje poslovne tajne;</p> <p>(b) zabranu proizvodnje, stavljanja u ponudu, stavljanja na tržište ili uporabe robe kojom je počinjena povreda odnosno uvoza, izvoza ili skladištenja robe kojom je počinjena povreda u te</p>	<p>poduzimanjem radnje prouzročila ozbiljnu prijetnju da će nezakonito pribaviti, koristiti ili otkriti poslovnu tajnu, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati prestanak poduzimanja te radnje i zabranu nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p> <p>(3) Zahtjevi iz stavaka 1. i 2. ovoga članka mogu se postaviti i protiv posrednika koji pruža usluge koje treća osoba koristi u radnjama kojima se nezakonito pribavlja, koristi ili otkriva poslovna tajna odnosno od kojih prijeti nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne.</p> <p>Zahtjev za oduzimanjem i uništenjem robe kojom je počinjena povreda</p> <p>Članak 12.</p> <p>(1) Protiv osobe koja je nezakonito pribavila, koristila ili otkrila poslovnu tajnu nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati da sud:</p> <p>1. zabrani proizvodnju, nuđenje, stavljanje na tržište ili uporabu robe kojom je počinjena povreda odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda odnosno nuđenje ili pružanje usluga pri kojim</p>			
--	--	--	--	--

<p>svrhe;</p> <p>(c) donošenje odgovarajućih korektivnih mjera u odnosu na robu kojom je počinjena povreda;</p> <p>(d) uništenje u cijelosti ili djelomično svih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa koji sadržavaju poslovnu tajnu ili koji su sami po sebi poslovna tajna ili, prema potrebi, predaju podnositelju zahtjeva tih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa u cijelosti ili djelomično.</p> <p>2. Korektivne mjere iz stavka 1. točke (c) uključuju:</p> <p>(a) opoziv s tržišta robe kojom je počinjena povreda;</p> <p>(b) uklanjanje s robe kojom je počinjena povreda svojstva kojim je povreda počinjena;</p> <p>(c) uništenje robe kojom je počinjena povreda ili, prema potrebi, njezino povlačenje s tržišta, pod uvjetom da se povlačenjem ne ugrožava zaštita dotične poslovne tajne.</p> <p>3. Države članice mogu predvidjeti da njihova nadležna sudska tijela mogu, kada nalažu povlačenje s tržišta robe kojom je počinjena povreda, na zahtjev nositelja poslovne tajne naložiti</p>	<p>se koristi poslovna tajna;</p> <p>2. donese odgovarajuće korektivne mjere u odnosu na robu kojom je počinjena povreda, uključujući povlačenje robe kojom je počinjena povreda s tržišta; uklanjanje s te robe svojstva kojim je povreda počinjena i uništenje te robe ili, prema potrebi, njezino povlačenje s tržišta, pod uvjetom da se povlačenjem ne ugrožava zaštita predmetne poslovne tajne, i/ili</p> <p>3. naloži uništenje u cijelosti ili djelomično svih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa koji sadržavaju poslovnu tajnu ili koji su sami po sebi poslovna tajna ili, prema potrebi, predaju tih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa u cijelosti ili djelomično podnositelju zahtjeva.</p> <p>(2) Kada nalaže povlačenje s tržišta robe kojom je počinjena povreda, sud može na zahtjev nositelja poslovne tajne naložiti da se roba preda nositelju poslovne tajne ili dobrotvornim organizacijama.</p> <p>(3) Mjere iz stavka 1. ovoga članka sud će odrediti na trošak počinitelja povrede, osim ako postoje osobiti razlozi da tako ne odluči. Tim se mjerama ne dovodi u pitanje naknada štete koju bi nositelju poslovne tajne</p>			
--	--	--	--	--

<p>da se roba preda nositelju poslovne tajne ili dobrotvornim organizacijama.</p> <p>4. Nadležna sudska tijela nalažu da se mjere iz stavka 1. točaka (c) i (d) provedu na trošak počinitelja povrede osim ako postoje posebni razlozi da se to ne učini. Tim se mjerama ne dovodi u pitanje bilo koja naknada štete koju bi nositelju poslovne tajne eventualno trebalo platiti zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p>	<p>eventualno trebalo platiti zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p>			
<p>Članak 13.</p> <p>Uvjeti primjene, zaštitne mjere i alternativne mjere</p> <p>1. Države članice osiguravaju da su nadležna sudska tijela, prilikom razmatranja zahtjeva za donošenje sudskih naloga i korektivnih mjera predviđenih u članku 12. i procjene njihove proporcionalnosti, dužna uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući, prema potrebi:</p> <p>(a) vrijednost i druga posebna svojstva poslovne tajne;</p> <p>(b) mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne;</p>	<p>Odlučivanje o zahtjevima</p> <p>Članak 13.</p> <p>(1) Prilikom razmatranja zahtjeva iz članka 11. i 12. ovoga Zakona sud će paziti da one budu razmjerne naravi i intenzitetu povrede. Pritom će uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući, prema potrebi:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. vrijednost i druga posebna svojstva poslovne tajne; 2. mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne; 3. postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne 	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>(c) ponašanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;</p> <p>(d) učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;</p> <p>(e) legitimne interese stranaka i mogući učinak prihvaćanja ili odbijanja mjera na stranke;</p> <p>(f) legitimne interese trećih osoba;</p> <p>(g) javni interes; i</p> <p>(h) zaštitu temeljnih prava.</p> <p>Ako nadležna sudska tijela ograniče trajanje mjera iz članka 12. stavka 1. točaka (a) i (b), to trajanje mora biti dostatno za uklanjanje svake komercijalne ili ekonomske prednosti koju bi počinitelj povrede mogao ostvariti nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da se mjere iz članka 12. stavka 1. točaka (a) i (b) ukinu ili na drugi način prestanu proizvoditi učinke, na zahtjev protustranke, ako dotične informacije više ne ispunjavaju zahtjeve iz članka 2. točke 1. zbog razloga za koje protustranka nije izravno ili neizravno odgovorna.</p>	<p>tajne;</p> <p>4. učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;</p> <p>5. legitimne interese stranaka i mogući učinak prihvaćanja ili odbijanja mjera na stranke;</p> <p>6. legitimne interese trećih osoba;</p> <p>7. javni interes i/ili</p> <p>8. zaštitu temeljnih prava.</p> <p>(2) Ako sud ograniči trajanje mjera iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona, to trajanje mora biti dostatno za uklanjanje svake komercijalne ili gospodarske prednosti koju bi počinitelj povrede mogao ostvariti nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.</p> <p>(3) Mjere iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona ukinut će se, na zahtjev osobe koja podliježe mjerama predviđenima u članku 11. i članku 12. ovoga Zakona, ako predmetne informacije više ne ispunjavaju zahtjeve iz članka 3. stavka 1. točke 5. ovoga Zakona zbog razloga za koje osoba koja podliježe mjerama predviđenima u članku 11. i članku 12. ovoga Zakona nije</p>			
--	---	--	--	--

	izravno ili neizravno odgovorna.			
<p>3. Države članice predviđaju da nadležno sudsko tijelo može, na zahtjev osobe koja podliježe mjerama predviđenima u članku 12., umjesto primjene tih mjera naložiti plaćanje novčane naknade oštećenoj stranci ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:</p> <p>(a) dotična osoba u trenutku korištenja ili otkrivanja nije znala niti je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna pribavljena od druge osobe koja je poslovnu tajnu nezakonito koristila ili otkrila;</p> <p>(b) provedbom dotičnih mjera nanijela bi se nerazmjerna šteta dotičnoj osobi;</p> <p>(c) novčana naknada oštećenoj stranci čini se, prema razumnoj procjeni, primjerenom.</p> <p>Ako se umjesto mjera iz članka 12. stavka 1. točaka (a) i (b) naloži novčana naknada, ona ne smije premašiti iznos naknada koje bi se trebale platiti da je ta osoba zatražila odobrenje za korištenje dotične poslovne tajne, u razdoblju u kojem se korištenje poslovne tajne moglo zabraniti.</p>	<p>(4) Sud može, na zahtjev osobe koja podliježe mjerama predviđenima u članku 11. i članku 12. ovoga Zakona, umjesto primjene tih mjera naložiti plaćanje novčane naknade oštećenoj stranci ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:</p> <p>1. osoba koja podliježe mjerama predviđenima u članku 11. i članku 12. ovoga Zakona u trenutku korištenja ili otkrivanja nije znala niti je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna pribavljena od druge osobe koja je poslovnu tajnu nezakonito koristila ili otkrila;</p> <p>2. provedbom predmetnih mjera nanijela bi se nerazmjerna šteta osobi koja podliježe mjerama predviđenima u članku 11. i članku 12. ovoga Zakona;</p> <p>3. novčana naknada oštećenoj stranci čini se, prema razumnoj procjeni, primjerenom.</p> <p>(5) Ako se umjesto mjera iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona naloži novčana naknada, ona ne smije premašiti iznos naknada koje bi se trebale platiti da je osoba koja podliježe mjerama predviđenima u članku 11. i članku 12. ovoga</p>	U potpunosti preneseno.		

	Zakona zatražila odobrenje za korištenje predmetne poslovne tajne, kada se korištenje poslovne tajne moglo zabraniti.			
<p>Članak 14.</p> <p>Naknada štete</p> <p>1. Države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu, na zahtjev oštećene stranke, počinitelju povrede koji je znao ili je trebao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne, naložiti da nositelju poslovne tajne plati naknadu štete koja odgovara stvarnoj šteti pretrpljenoj zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p> <p>Države članice mogu ograničiti odgovornost zaposlenika prema poslodavcima za naknadu štete za nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne poslodavca kada su zaposlenici postupali bez namjere.</p> <p>2. Prilikom određivanja naknade štete iz stavka 1., nadležna sudska tijela uzimaju u obzir sve odgovarajuće čimbenike, kao što su negativne gospodarske posljedice, uključujući izgublenu dobit, koje je pretrpjela oštećena stranka, svaku</p>	<p>Zahtjev za naknadom štete, za uobičajenom naknadom i za koristima stečenim bez osnove</p> <p>Članak 14.</p> <p>(1) Protiv počinitelja povrede koji je znao ili je trebao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati popravlanje štete prema općim pravilima o popravljanju štete i pravilima o popravljanju štete prema ovom Zakonu.</p> <p>(2) Protiv počinitelja povrede koji je znao ili je trebao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne nezakonito te je pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne stekao neku korist, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati vraćanje ili naknađivanje tih koristi prema općim pravilima o stjecanju bez osnove.</p> <p>(3) Zahtjevi iz stavaka 1. i 2. ovoga članka se međusobno ne isključuju. Prilikom odlučivanja o kumulativno postavljenim zahtjevima iz stavaka 1. ili 2. ovoga članka sud će paziti na opća načela iz općeg propisa</p>	U potpunosti preneseno.		

<p>nepoštenu dobit koju je ostvario počinitelj povrede i, u odgovarajućim slučajevima, elemente koji nisu gospodarski čimbenici, kao što je nematerijalna šteta koja je nositelju poslovne tajne nanesena nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.</p> <p>Alternativno, nadležna sudska tijela također mogu, u odgovarajućim slučajevima, odrediti naknadu štete kao paušalni iznos na temelju elemenata kao što su barem iznos naknada koje bi se trebale platiti da je počinitelj povrede zatražio odobrenje za korištenje dotične poslovne tajne.</p>	<p>koji uređuje obvezne odnose.</p> <p>(4) Prilikom određivanja visine naknade štete sud će uzeti u obzir sve odgovarajuće čimbenike, kao što su negativne gospodarske posljedice, uključujući izgubljenu dobit, koje je pretrpjela oštećena stranka, svaku nepoštenu dobit koju je ostvario počinitelj povrede i, u odgovarajućim slučajevima, elemente koji nisu gospodarski čimbenici, kao što je nematerijalna šteta koja je nositelju poslovne tajne nanesena nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.</p> <p>(5) Umjesto određivanja visine naknade štete prema stavku 4. ovoga članka, sud može odrediti visinu naknade štete u odgovarajućim slučajevima protiv počinitelja povrede koji je znao ili je trebao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne nositelj poslovne tajne u visini iznosa naknade koja bi se u tim okolnostima mogla zahtijevati da je počinitelj povrede zatražio odobrenje za korištenje predmetne poslovne tajne.</p>			
<p>Članak 15.</p>	<p>Zahtjev za objavom presude</p> <p>Članak 15.</p> <p>(1) Nositelj poslovne tajne može zahtijevati</p>			

<p>Objava sudskih odluka</p> <p>1. Države članice osiguravaju da u sudskim postupcima pokrenutima zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, nadležna sudska tijela mogu odrediti, na zahtjev podnositelja zahtjeva i na trošak počinitelja povrede, odgovarajuće mjere za širenje informacija o odluci, uključujući njezinu objavu u cijelosti ili djelomično.</p> <p>2. Svakom mjerom iz stavka 1. ovog članka čuva se povjerljivost poslovne tajne kako je predviđeno u članku 9.</p> <p>3. Kada odlučuju o tome hoće li odrediti mjeru iz stavka 1. i procjenjuju njezinu proporcionalnost, nadležna sudska tijela uzimaju u obzir, prema potrebi, vrijednost poslovne tajne, ponašanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne te vjerojatnost da će počinitelj povrede ponovno nezakonito koristiti ili otkriti poslovnu tajnu.</p> <p>Nadležna sudska tijela također uzimaju u obzir jesu li informacije o počinitelju povrede takve da bi</p>	<p>da pravomoćna presuda kojom se u cijelosti ili djelomično udovoljilo zahtjevu usmjerenom na zaštitu poslovne tajne u slučaju nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja, bude objavljena u sredstvima javnog priopćavanja na trošak tuženika. Sud će, u granicama tužbenog zahtjeva, odlučiti u kojem će sredstvu javnog priopćavanja presuda biti objavljena te hoće li se objaviti cijela presuda ili njezin dio. Ako sud odluči da se objavi samo dio presude, odredit će, u granicama tužbenog zahtjeva, da se objavi izreka i prema potrebi onaj dio presude iz kojeg je vidljivo o kakvoj se povredi radi.</p> <p>(2) Svakom mjerom iz stavka 1. ovoga članka čuva se povjerljivost poslovne tajne kako je predviđeno u članku 10. ovoga Zakona.</p> <p>(3) Kada odlučuju o tome hoće li odrediti mjeru iz stavka 1. i procjenjuju njezinu razmjernost, nadležna sudska tijela uzimaju u obzir, prema potrebi, vrijednost poslovne tajne, postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne te vjerojatnost da će počinitelj povrede ponovno nezakonito koristiti ili otkriti poslovnu tajnu. Nadležna sudska tijela također uzimaju u obzir jesu li informacije o počinitelju povrede takve da bi</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		
--	--	--------------------------------	--	--

<p>mogle dovesti do identificiranja određene fizičke osobe te, ako je tako, bi li objava takvih informacija bila opravdana, posebice s obzirom na moguću štetu koju bi takva mjera mogla prouzročiti za privatnost i ugled počinitelja povrede.</p>	<p>mogle dovesti do identificiranja određene fizičke osobe te, ako je tako, bi li objava takvih informacija bila opravdana, posebice s obzirom na moguću štetu koju bi takva mjera mogla prouzročiti za privatnost i ugled počinitelja povrede.</p>			
<p>POGLAVLJE IV.</p> <p>Sankcije, izvješćivanje i završne odredbe</p> <p>Članak 16.</p> <p>Sankcije za nepoštovanje ove Direktive</p> <p>Države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu izricati sankcije protiv svih osoba koje ne poštuju ili odbijaju poštovati bilo koju mjeru donesenu na temelju članaka 9., 10. i 12.</p> <p>Predviđene sankcije uključuju mogućnost izricanja ponovljenog plaćanja kazni u slučaju nepoštovanja mjere donesene na temelju članaka 10. i 12.</p> <p>Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće</p>	<p>Novčana kazna</p> <p>Članak 21.</p> <p>(1) Sud može zapriječiti novčanom kaznom i izreći novčanu kaznu protiv fizičke ili pravne osobe koja ne poštuje bilo koju mjeru donesenu temeljem članka 10., 12., 18. i 20. ovoga Zakona.</p> <p>(2) Fizičkim osobama može se zapriječiti i izreći kazna u iznosu od 1.000,00 do 30.000,00 kuna, a pravnim osobama u iznosu od 10.000,00 do 100.000,00 kuna.</p> <p>(3) Ako se novčana kazna zapriječe i izriče pravnoj osobi, sud će zapriječiti i izreći novčanu kaznu u iznosu 5.000,00 do 30.000,00 kuna i odgovornim osobama u pravnoj osobi ako utvrdi da su te osobe činom ili propustom prouzročile kažnjivo djelo pravne osobe.</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

	<p>(4) Ako osoba kojoj je sud, u skladu s ovim Zakonom, zaprijetio novčanom kaznom ne postupi po nalogu suda, sud će joj izreći tu kaznu i, u slučaju potrebe, zaprijetiti joj novim kaznama te ih izricati sve dok ta osoba ne postupi po nalogu suda.</p> <p>(5) Ako fizička osoba kojoj je izrečena novčana kazna ne plati tu kaznu u roku koji je određen odlukom suda, ta će se kazna zamijeniti zatvorskom kaznom po pravilima kaznenoga prava o zamjeni novčane kazne zatvorskom kaznom. Ukupan zbroj zatvorskih kazni kojima su nekoj osobi zamijenjene izrečene novčane kazne ne može u istom postupku prijeći šest mjeseci.</p> <p>(6) Zatvorska kazna izrečena prema odredbama ovoga Zakona izvršava se na način propisan za izvršenje zatvorske kazne izrečene u kaznenom postupku.</p> <p>(7) Izrečenu novčanu kaznu i zatvorsku kaznu sud će izvršiti po službenoj dužnosti, a troškovi izvršenja padaju na teret državnoga proračuna.</p> <p>(8) Novčana kazna u smislu odredaba ovoga članka bez utjecaja je na kaznenu odgovornost osoba koje su u postupcima prema ovom Zakonu kažnjene novčanom kaznom, ali će se kazna izrečena prema odredbama ovoga</p>			
--	---	--	--	--

	<p>Zakona uračunati u kaznu izrečenu u kaznenom postupku.</p> <p>(9) O kažnjavanju novčanom kaznom odlučuje sud rješenjem. Na rješenje o kažnjavanju dopuštena je žalba u roku od tri dana. O žalbi na rješenje o kažnjavanju odlučuje sud drugoga stupnja u roku od tri dana.</p> <p>(10) Žalba iz stavka 9. ovoga članka odgađa ovršnost rješenja.</p>			
<p>Članak 17.</p> <p>Razmjena informacija i izvjestitelji</p> <p>U svrhu promicanja suradnje, uključujući razmjenu informacija, među državama članicama te između država članica i Komisije, svaka država članica imenuje jednog ili više nacionalnih izvjestitelja za sva pitanja koja se odnose na provedbu mjera predviđenih ovom Direktivom. Svaka država članica priopćava podatke o nacionalnom izvjestitelju ili nacionalnim izvjestiteljima drugim državama članicama i Komisiji.</p> <p>Članak 18.</p>			<p>Nije primjenjivo</p>	

Izvješća

1. Do 9. lipnja 2021. Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo, u okviru aktivnosti Europske promatračnice za povrede prava intelektualnog vlasništva, priprema početno izvješće o trendovima u sudskim sporovima u pogledu nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne u okviru primjene ove Direktive.

2. Do 9. lipnja 2022. Komisija izrađuje privremeno izvješće o primjeni ove Direktive te ga podnosi Europskom parlamentu i Vijeću. Tim izvješćem uzima se u obzir izvješće iz stavka 1.

U privremenom izvješću posebno se ispituju mogući učinci primjene ove Direktive na istraživanje i inovacije, mobilnost zaposlenika te na ostvarivanje prava na slobodu izražavanja i informiranja.

3. Do 9. lipnja 2026. Komisija provodi evaluaciju učinka ove Direktive te podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću.

Članak 19.

<p>Prenošenje</p> <p>1. Države članice stavljaju na snagu zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom do 9. lipnja 2018. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih mjera.</p> <p>Kada države članice donose te mjere, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Države članice određuju načine tog upućivanja.</p> <p>2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.</p> <p>Članak 20.</p> <p>Stupanje na snagu</p> <p>Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.</p> <p>Članak 21.</p>				
---	--	--	--	--

Primatelji				
Ova je Direktiva upućena državama članicama.				
Sastavljeno u Strasbourgu 8. lipnja 2016.				

USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA

<p>Naziv propisa Europske unije te predmet i cilj njegovog uređivanja DIREKTIVA 2004/48/EC EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualno vlasništva (Službeni list Europske unije L 157/45 od 30.04.2004 (ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, SK, SL, FI, SV))</p> <p>DIRECTIVE 2004/48/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 29 April 2004 on the enforcement of intellectual property rights</p> <p>(OJ L 157/45 od 30.04.2004 (ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, SK, SL, FI, SV))</p>				
<p>Naziv prijedloga propisa te predmet i cilj njegovog uređivanja</p> <p>Nacrt prijedloga zakona o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustava te poslovnih informacija Cilj donošenja Zakona jest usklađivanje s Direktivom 2016/943 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovne tajne) od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja. Navedena direktiva ne utječe na primjenu gore navedene Direktive, no u slučaju njihova preklapanja, Direktiva 2016/943 ima prednost kao <i>lex specialis</i></p> <p>The Proposal for the Protection of Undisclosed Know-How and Business Information (Trade Secrets) Act The aim is to have the Act aligned with the Directive (EU) 2016/943 of the European Parliament and of the Council of 8 June 2016 on the protection of undisclosed know-how and business information (trade secrets) against their unlawful acquisition, use and disclosure. That Directive does not affect the application of the above mentioned Directive, however where the scope of application overlap, the Directive 2016/943 takes precedence as <i>lex specialis</i>.</p>				
<p>3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa</p>				
a)	b)	c)	d)	e)
Odredbe propisa Europske unije	Odredbe prijedloga propisa	Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti prenesen u odredbu prijedloga	Obrazloženje (ako je sadržaj odredbe propisa Europske unije djelomično prenesen u odredbu prijedloga propisa)	Predviđeni datum za postizanje potpune usklađenosti

		propisa?		
<p>POGLAVLJE I</p> <p>CILJ I PODRUČJE PRIMJENE</p> <p>Članak 1.</p> <p>Predmet</p> <p>Ova se Direktiva odnosi na mjere, postupke i pravna sredstva potrebna radi osiguranja provedbe prava intelektualnog vlasništva. Za potrebe ove Direktive, pojam „prava intelektualnog vlasništva” uključuje prava industrijskog vlasništva.</p> <p>Članak 2.</p> <p>Područje primjene</p> <p>1. Ne dovodeći u pitanje sredstva koja su predviđena ili koja mogu biti predviđena zakonodavstvom Zajednice ili nacionalnim zakonodavstvom, ako su ta sredstva povoljnija za nositelje prava, mjere, postupci i pravna sredstva predviđeni ovom Direktivom primjenjuju se, u skladu s člankom 3., na svaku povredu prava intelektualnog vlasništva kako je predviđeno pravom Zajednice i/ili nacionalnim pravom dotične države članice.</p>			Nije primjenjivo	

<p>2. Ova Direktiva ne dovodi u pitanje posebne odredbe o provedbi prava i o izuzecima sadržanim u zakonodavstvu Zajednice koji se tiču autorskog prava i autorskom pravu srodnih prava, a osobito na ona utvrđena Direktivom 91/250/EEZ i posebno njezinim člankom 7., ili Direktivom 2001/29/EZ i posebno njezinim člancima 2. do 6. i člankom 8.</p> <p>3. Ova Direktiva ne utječe na:</p> <p>(a) odredbe Zajednice koje uređuju materijalno pravo intelektualnog vlasništva, Direktivu 95/46/EZ, Direktivu 1999/93/EZ ili Direktivu 2000/31/EZ općenito, a posebno njezine članke 12. do 15.;</p> <p>(b) međunarodne obveze država članica, a posebno Sporazum TRIPS, uključujući one koje se odnose na kaznene postupke i kazne;</p> <p>(c) bilo koje nacionalne odredbe u državama članicama koje se odnose na kaznene postupke ili kazne u odnosu na povredu prava intelektualnog vlasništva.</p>				
<p>POGLAVLJE II.</p> <p>MJERE, POSTUPCI I PRAVNA SREDSTVA</p> <p>Odjeljak 1.</p>			<p>Nije potrebno prenošenje</p>	

<p>Opće odredbe</p> <p>Članak 3.</p> <p>Opća obveza</p> <p>1. Države članice propisuju mjere, postupke i pravna sredstva potrebne za osiguravanje provedbe prava intelektualnog vlasništva obuhvaćenih ovom Direktivom. Te mjere, postupci i pravna sredstva moraju biti poštenu i pravični, ne smiju biti nepotrebno složeni ili skupi, ili nametati nerazumne vremenske rokove ili neopravdana odlaganja.</p> <p>2. Te mjere, postupci i pravna sredstva također moraju biti učinkoviti i razmjerni i moraju odvrćati od povrede te se moraju se primjenjivati na takav način da se izbjegne stvaranje zapreka zakonitoj trgovini i da se osigura zaštita protiv njihove zlouporabe.</p>				
<p>Članak 4.</p> <p>Osobe ovlaštene za podnošenje zahtjeva za primjenu mjera, postupaka i pravnih sredstava</p> <p>Kao osobe koje su ovlaštene zatražiti primjenu mjera, postupaka i pravnih sredstava iz ovog poglavlja države članice moraju priznati:</p> <p>(a) nositelje prava intelektualnog vlasništva, u skladu s odredbama mjerodavnog prava;</p>	<p>Osobe ovlaštene zahtijevati zaštitu prava</p> <p>Članak 9.</p> <p>Osim nositelja poslovne tajne, zaštitu prava iz ovoga Zakona može zahtijevati i nositelj isključive licencije u onoj mjeri u kojoj je stekao pravo na iskorištavanje poslovne tajne na temelju pravnog posla ili zakona.</p>	<p>U potpunosti preneseno</p>		

<p>(b) sve druge osobe koje su ovlaštene koristiti ta prava, a posebno stjecatelje licencije, u onoj mjeri u kojoj je to dopušteno i u skladu s odredbama mjerodavnog prava;</p>				
<p>(c) tijela za kolektivno ostvarivanje prava intelektualnog vlasništva kojima se redovito priznaje pravo zastupanja nositelja prava intelektualnog vlasništva, u onoj mjeri u kojoj je to dopušteno i u skladu s odredbama mjerodavnog prava;</p> <p>(d) profesionalne organizacije za zaštitu prava kojima se redovito priznaje pravo zastupanja nositelja prava intelektualnog vlasništva, u onoj mjeri u kojoj je to dopušteno i u skladu s odredbama mjerodavnog prava.</p>			<p>Nije potrebno prenošenje ovim Zakonom</p> <p>(usklađeno Zakonom o autorskom pravu i srodnim pravima NN br. 167/2003, 79/2007, 80/2011, 141/2013, 127/2014, 62/2017 te Zakonom o zastupanju u području prava industrijskog vlasništva (NN br. 54/05, 49/11 i 54/13))</p>	
<p>Članak 5.</p> <p>Presumpcija autorstva ili vlasništva</p> <p>Za potrebe primjene mjera, postupaka i pravnih</p>			<p>Nije potrebno prenošenje ovim Zakonom</p> <p>(usklađeno</p>	

<p>sredstava predviđenih ovom Direktivom,</p> <p>(a) da bi se autor književnog ili umjetničkog djela, u nedostatku suprotnih dokaza, takvim smatrao, i da bi shodno tome bio ovlašten pokrenuti postupak zbog povrede, dovoljno je da je njegovo ime navedeno na djelu na uobičajeni način;</p> <p>(b) odredba pod točkom (a) primjenjuje se mutatis mutandis na nositelje autorskom pravu srodnih prava u odnosu na njihove predmete zaštite.</p>			<p>Zakonom o autorskom pravu i srodnim pravima NN br. 167/2003, 79/2007, 80/2011, 141/2013, 127/2014, 62/2017)</p>	
<p>Odjeljak 2.</p> <p>Dokazi</p> <p>Članak 6.</p> <p>Dokazi</p> <p>1. Države članice osiguravaju da, na zahtjev stranke koja je predočila razumno dostupne dokaze dovoljne da podupru njezine tvrdnje, i koja je, potvrđujući te tvrdnje, navela dokaze koji su pod kontrolom suprotne stranke, nadležne sudska tijela mogu narediti da suprotna stranka predoči takve dokaze, podložno zaštiti povjerljivih informacija. Za potrebe ovog stavka, države članice mogu odrediti da nadležna sudska tijela kao razuman dokaz smatraju razuman uzorak znatnog broja primjeraka djela ili bilo kojeg drugog predmeta zaštite.</p>	<p>Pribavljanje dokaza tijekom parničnog postupka</p> <p>Članak 17.</p> <p>(1) Kada se stranka u parničnom postupku poziva na ispravu ili druge dokaze koji su određeni ili određivi i tvrdi da se on nalazi kod druge stranke ili treće osobe ili su im dostupni, sud će te osobe pozvati da u određenom roku podnesu isprave, odnosno predoče dokaze.</p> <p>(2) U prijedlogu za otkrivanje dokaza, stranka mora učiniti vjerojatnim da se ti dokazi nalaze kod druge stranke ili treće osobe, odnosno da su im dostupni, a ako je predlagatelj tužitelj, on mora učiniti vjerojatnim i postojanje svoje tražbine.</p> <p>(3) Kada nositelj poslovne tajne kao tužitelj u</p>	<p>U potpunosti preneseno.</p>		

<p>2. Pod istim uvjetima, u slučaju povrede počinjene u komercijalne svrhe države članice poduzimaju one mjere koje su potrebne da se nadležnim sudskim tijelima omogući da nalože, kada je prikladno, i na temelju zahtjeva stranke, dostavu bankovnih, financijskih ili poslovnih dokumenata koji su pod kontrolom suprotne stranke, podložno zaštiti povjerljivih informacija.</p>	<p>tužbi tvrdi da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena u obavljanju gospodarske djelatnosti radi stjecanja gospodarske ili ekonomske koristi i tijekom postupka učini to vjerojatnim, te kada se u postupku poziva na bankovne, financijske ili slične ekonomske dokumente, isprave i slične dokaze i tvrdi da se oni nalaze kod druge stranke ili su joj dostupni, sud će tu stranku pozvati da podnese te dokaze, ostavljajući joj za to određeni rok.</p> <p>(4) Prije nego što donese odluku kojom drugoj stranci odnosno trećoj sobi nalaže otkrivanje dokaza, sud će ih pozvati da se o tome izjasne. Kad stranka, odnosno treća osoba tvrdi da se dokaz ne nalazi kod nje, odnosno da joj nije dostupan, sud može radi utvrđivanja te činjenice izvoditi dokaze.</p> <p>(5) U pogledu prava stranke da uskrati podnošenje dokaza na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje parnični postupak o pravu na uskratu svjedočenja.</p> <p>(6) Prilikom odlučivanja o prijedlogu za otkrivanje dokaza, sud će uzeti u obzir i ocijeniti interese stranke koja traži otkrivanje dokaza u odnosu na interese druge stranke i trećih osoba od kojih se otkrivanje dokaza traži, a osobito uzevši u obzir interes tih osoba</p>			
---	--	--	--	--

	<p>da:</p> <ol style="list-style-type: none">1. se ne otkrivaju dokazi, ako se predmetne činjenice mogu utvrditi i na temelju drugih dostupnih dokaza;2. dokazi budu određeni koliko je to moguće s obzirom na okolnosti pojedinog slučaja te da budu značajni za postupak;3. opseg i trošak otkrivanja ne budu toliki da su u očitom nerazmjeru sa značenjem činjenica koje se žele utvrditi ili4. se zaštite vlastite ili tuđe poslovne tajne. <p>(7) Interes tuženika da izbjegne postupke naknade štete odnosno da spriječi tužiteljev uspjeh u postupku, nije opravdan razlog za uskraćivanje otkrivanja dokaza koji mu idu na štetu.</p> <p>(8) Ako je izvođenje dokaza iz stavka 3. ovoga članka ili otkrivanje dokaza temeljem ovoga članka povezano s određenim troškovima za treću osobu, sud će pozvati predlagatelja da položi predujam troškova.</p> <p>(9) Ako stranka ne postupi po odluci suda kojom joj se nalaže otkrivanje dokaza, sud će s obzirom na sve okolnosti, po svom vlastitom uvjerenju ocijeniti od kakva je značenja to što stranka kod koje se dokaz nalazi neće</p>			
--	---	--	--	--

	<p>postupiti po rješenju suda kojim joj se nalaže da podnese dokaz ili protivno uvjerenju suda poriče da se dokaz nalazi kod nje.</p> <p>(10) Protiv odluke suda o prijedlogu za otkrivanje dokaza strankama u postupku posebna žalba nije dopuštena.</p> <p>(11) Na temelju odluke kojom je trećoj osobi naloženo otkriti dokaz, sud će na prijedlog provesti ovrhu po pravilima postupka osiguranja i prije pravomoćnosti toga rješenja.</p> <p>(12) Treća osoba ima pravo na naknadu opravdanih troškova koje je imala u vezi s otkrivanjem dokaza. Trošak treba zatražiti u roku od 15 dana nakon potpunog postupanja po odluci suda.</p>			
<p>Članak 7.</p> <p>Mjere za očuvanje dokaza</p> <p>1. Države članice osiguravaju da čak i prije početka postupka za donošenje odluke o meritumu, nadležna sudska tijela mogu, na zahtjev stranke koja je predočila razumno dostupne dokaze kako bi poduprla svoje tvrdnje da je njezino pravo intelektualnog vlasništva povrijeđeno ili da će biti povrijeđeno, narediti brze i učinkovite privremene mjere radi očuvanja relevantnih dokaza u vezi s navodnom povredom, podložno zaštiti povjerljivih</p>	<p>Privremene mjere za osiguranje dokaza</p> <p>Članak 20.</p> <p>(1) Na zahtjev nositelja poslovne tajne koji učini vjerojatnim da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena ili da prijeti opasnost da se poslovna tajna nezakonito pribavi, sud može odrediti privremenu mjeru radi osiguranja dokaza.</p> <p>(2) Privremenom mjerom iz stavka 1. ovoga članka sud može osobito odrediti:</p>	<p>U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH.</p>		

<p>informacija. Takve mjere mogu uključivati detaljni opis, sa ili bez uzimanja uzoraka, ili fizičku zapljenu robe kojom se vrši povreda, i, u odgovarajućim slučajevima, materijala i alata korištenih u proizvodnji i/ili distribuciji te robe i dokumenata koji se na nju odnose. Te se mjere poduzimaju, ako je potrebno i bez prethodnog saslušanja druge stranke, osobito kada bi svako odlaganje moglo uzrokovati nepopravljivu štetu nositelju prava ili kada postoji očita opasnost od uništenja dokaza.</p> <p>Kad se mjere za očuvanje dokaza usvoje bez prethodnog saslušanja druge stranke, zainteresirane stranke se obavješćuju, bez odlaganja najkasnije nakon izvršenja mjera. Preispitivanje, koje uključuje i pravo na saslušanje, održava se na zahtjev zainteresiranih stranki u razumnom roku nakon obavješćivanja o mjerama, kako bi se odlučilo hoće li mjere biti izmijenjene, ukinute ili potvrđene.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – izradu detaljnog opisa robe kojom je počinjena povreda, uz ili bez uzimanja primjeraka; – oduzimanje robe za koju se učini vjerojatnim da je njome počinjena povreda i/ili – oduzimanje materijala i sredstava što su upotrijebljeni za izradu i distribuciju robe za koju se učini vjerojatnim da je njome počinjena povreda, te dokumentacije koja se na to odnosi. <p>(3) Privremena mjera iz ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da prijeti opasnost od uništenja dokaza ili od nastanka nenadoknadive štete. Ako je privremena mjera izrečena bez obavješćivanja protivnika osiguranja, sud će rješenje o privremenoj mjeri, odmah po njenoj provedbi, dostaviti protivniku osiguranja.</p> <p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH (pravni lijekovi čl. 352.)</p> <p style="text-align: center;">Podredna primjena drugih propisa</p> <p style="text-align: center;">Članak 4.</p> <p>(1) U postupcima određivanja privremenih</p>			
--	---	--	--	--

	mjera na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.			
2. Države članice osiguravaju da mjere za očuvanje dokaza mogu biti podložne polaganju jamčevine ili jednakog jamstva od strane podnositelja zahtjeva kako bi se osigurala naknada za bilo koju štetu pretrpljenu od strane tuženika kako je predviđeno stavkom 4. ovog članka.	Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH (jamčevina kao uvjet za određivanje privremene mjere čl. 349.) Podredna primjena drugih propisa Članak 4. (1) U postupcima određivanja privremenih mjera na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.	U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH.		
3. Države članice osiguravaju da se mjere za očuvanje dokaza na zahtjev tuženika mogu ukinuti ili da mogu na drugi način prestati imati učinak, ne dovodeći u pitanje odštetu koja se može tražiti, ako podnositelj zahtjeva ne pokrene, u razumnom roku, postupak za donošenje odluke o meritumu pred nadležnim sudskim tijelom, u razumnom roku kojeg određuje sudsko tijelo koje određuje mjere kada to dopušta pravo države članice ili, u nedostatku takve odluke, u roku ne dužem od 20 radnih dana ili 31 kalendarskog dana, ovisno o	Privremene mjere za osiguranje dokaza Članak 20. (4) U rješenju kojim se određuje privremena mjera sud će odrediti i trajanje te mjere, a ako je mjera određena prije podnošenja tužbe, i rok u kojemu predlagatelj osiguranja mora podnijeti tužbu radi opravdanja mjere. Navedeni rok iznosi najviše 20 radnih, odnosno 31 kalendarskih dana od dana dostave rješenja predlagatelju osiguranja,			

tome koji je rok duži.	ovisno o tome koji rok kasnije istječe.			
4. Kad su mjere za očuvanje dokaza ukinute ili ako prestanu vrijediti zbog bilo koje radnje ili propusta podnositelja zahtjeva, ili ako je naknadno utvrđeno da nije bilo povrede ili prijetnje povredom prava intelektualnog vlasništva, sudska tijela ovlaštena su da, na zahtjev tuženika, podnositelju tužbe nalože da tuženiku osigura primjerenu naknadu za bilo koju štetu koju su te mjere uzrokovale.	<p>Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH (ukidanje privremene mjere čl. 353. i naknada štete protivniku osiguranja čl. 354. Ovršnog zakona)</p> <p>Podredna primjena drugih propisa</p> <p>Članak 4.</p> <p>(1) U postupcima određivanja privremenih mjera na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.</p>	U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje postupak osiguranja u RH.		
5. Države članice mogu poduzimati mjere za zaštitu identiteta svjedoka.			Nije primjenjivo (neobvezujuća odredba direktive)	
<p>Odjeljak 3</p> <p>Pravo na informaciju</p> <p>Članak 8.</p> <p>Pravo na informaciju</p> <p>1. Države članice osiguravaju da, u okviru postupaka u vezi s povredom prava intelektualnog</p>	<p>Zahtjev za dostavom podataka</p> <p>Članak 16.</p> <p>(1) Nositelj poslovne tajne koji je pokrenuo parnični postupak za zaštitu poslovne tajne od nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja može zahtijevati dostavu podataka o podrijetlu i distribucijskim kanalima robe ili</p>	U potpunosti preneseno.		

<p>vlasništva i kao odgovor na opravdan i razmjeran zahtjev tužitelja, nadležna sudska tijela mogu narediti da informaciju o podrijetlu i distribucijskim mrežama robe ili usluga koje povrjeđuju prava intelektualnog vlasništva treba pružiti počinitelj povrede i/ili bilo koja druga osoba:</p> <p>(a) za koju je utvrđeno da na komercijalnoj razini posjeduje robu koja povrjeđuje pravo;</p> <p>(b) za koju je utvrđeno da se na komercijalnoj razini koristi uslugama koje povrjeđuju pravo;</p> <p>(c) za koju je utvrđeno da na komercijalnoj razini pruža usluge koje su korištene u aktivnostima koje povrjeđuju pravo; ili</p> <p>(d) koju je osoba iz točki (a), (b) ili (c) navela kao osobu koja je sudjelovala u proizvodnji, izradi ili distribuciji robe ili pružanja usluga.</p> <p>2. Podaci iz stavka 1., prema potrebi, obuhvaćaju:</p> <p>(a) imena i adrese proizvođača, izrađivača, distributera, dobavljača i drugih prethodnih posjednika robe ili usluga kao i trgovaca na veliko i malo kojima su bile namijenjene;</p> <p>(b) podatke o proizvedenim, izrađenim, dostavljenim, primljenim ili naručenim količinama, kao i o cijeni po kojoj su ta roba ili usluge plaćene.</p>	<p>usluge kojom je počinjena povreda.</p> <p>(2) Zahtjev iz stavka 1. ovoga članka se može postaviti protiv osobe koja je tužena u parničnom postupku iz stavka 1. ovoga članka kao poseban tužbeni zahtjev ili kao manifestacijski zahtjev istaknut u stupnjevitost tužbi.</p> <p>(3) Zahtjev iz stavka 1. ovoga članka se može postaviti i protiv:</p> <ul style="list-style-type: none"> – osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti posjeduje robu za koju se sumnja da je njome počinjena povreda – osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti koristi uslugu za koju se sumnja da je njome počinjena povreda – osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti pruža usluge koje se koriste u radnjama za koje se sumnja da se njima čini povreda ili – osobe koja je od jedne od osoba iz stavka 2. ovoga članka, odnosno podstavka 1. do 3. ovoga stavka označena kao osoba koja sudjeluje u proizvodnji ili distribuciji robe ili davanju usluge za koju se sumnja da je njome počinjena povreda. <p>Takav se zahtjev podnosi kao poseban tužbeni</p>			
---	---	--	--	--

	<p>zahtjev ili kao manifestacijski zahtjev istaknut u stupnjevitoj tužbi protiv navedenih osoba kao suparničara u tužbi protiv osobe koja je tužena u parničnom postupku iz stavka 1. ovoga članka.</p> <p>(4) Zahtjev za dostavom podataka o podrijetlu roba i distribucijskim kanalima roba iz stavka 1. ovoga članka može obuhvaćati osobito:</p> <ul style="list-style-type: none"> – podatke o imenima i adresama proizvođača i distributera, dobavljača i drugih prijašnjih posjednika robe, kao i prodavača na veliko i prodavača na malo kojima je ta roba namijenjena i/ili – podatke o količinama proizvedene, izrađene, isporučene, primljene ili naručene robe a, kao i cijenama ostvarenim za odnosnu robu. 			
<p>3. Stavci 1. i 2. primjenjuju se ne dovodeći u pitanje ostale zakonske odredbe koje:</p> <p>(a) nositelju prava priznaju pravo na dobivanje potpunijih informacija;</p> <p>(b) uređuju korištenje informacija u građanskim i kaznenim predmetima koje se priopćavaju na temelju ovog članka;</p> <p>(c) uređuju odgovornost za zloupotrebu prava na</p>	<p>Zahtjev za dostavom podataka</p> <p>Članak 16.</p> <p>5) Osoba prema kojoj je postavljen zahtjev na dostavu podataka iz ovoga članka može odbiti dostavu tih podataka iz istih razloga iz kojih se prema pravilima općeg propisa koji uređuje parnični postupak može uskratiti svjedočenje. Ako odbije dostavu podataka bez opravdanog razloga, odgovara za štetu u skladu s</p>			

<p>informacije; ili</p> <p>(d) pružaju mogućnost odbijanja davanja informacija koje bi osobu iz stavka 1. prisilile da prizna svoje vlastito sudjelovanje ili sudjelovanje svojih bliskih rođaka u povredi prava intelektualnog vlasništva; ili</p> <p>(e) uređuju zaštitu povjerljivosti izvora informacija ili obradu osobnih podataka.</p>	<p>odredbama općeg propisa koji uređuje obvezne odnose.</p> <p>(6) Odredbe ovoga članka su bez utjecaja na propise o načinu korištenja povjerljivih podataka u građanskim i kaznenim postupcima, na propise kojima se uređuje odgovornost za zlouporabu prava na dobivanje podataka, te na propise kojima se uređuje obrada i zaštita osobnih podataka.</p> <p>(7) Odredbe ovoga članka su bez utjecaja na odredbe iz članka 17. i 20. ovoga Zakona kojima se uređuje pribavljanje dokaza.</p>			
<p>Odjeljak 4.</p> <p>Privremene mjere i mjere predostrožnosti</p> <p>Članak 9.</p> <p>Privremene mjere i mjere predostrožnosti</p> <p>1. Države članice osiguravaju da sudska tijela mogu, na zahtjev podnositelja zahtjeva:</p> <p>(a) izdati protiv navodnog počinitelja povrede privremeni sudski nalog usmjeren na sprečavanje neposredne povrede prava intelektualnog vlasništva, ili na zabranu, na privremenoj osnovi i uz, kada je prikladno, plaćanje kazne kada je tako predviđeno nacionalnim pravom, daljnje vršenje navodnih povreda tog prava, ili podlijevanju takvog</p>	<p>Privremene mjere zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne</p> <p>Članak 18.</p> <p>(1) Na zahtjev nositelja poslovne tajne, sud može odrediti bilo koju privremenu mjeru koja je usmjerena na prestanak ili sprječavanje nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, a osobito:</p> <p>– naložiti protivniku osiguranja da prestane nezakonito pribavljati, koristiti ili otkrivati poslovnu tajnu, odnosno zabrani korištenje ili otkrivanje poslovne tajne, ovaj nalog sud</p>	<p>Preneseno u mjeri u kojoj ne dolazi do preklapanja sa člankom 10. Direktive 2016/943 (Direktiva 2016/943 je lex specialis u odnosu na ovu Direktivu)</p>		

<p>vršenja daljnje povrede polaganjem jamstva koje bi nositelju prava trebalo osigurati naknadu štete; privremeni sudski nalog pod istim uvjetima također može biti izdan posredniku čije je usluge koristila treća stranka za povredu prava intelektualnog vlasništva; nalozi protiv posrednika čije je usluge koristila treća stranka za povredu autorskog ili srodnih prava obuhvaćeni su Direktivom 2001/29/EZ;</p> <p>(b) narediti zapljenu ili predaju robe za koju se sumnja da povrjeđuje pravo intelektualnog vlasništva u svrhu sprečavanja njezina ulaska ili njezina kretanja trgovačkim kanalima.</p> <p>2. U slučaju povrede koja je počinjena na komercijalnoj razini, države članice osiguravaju da, ako oštećena strana pruži dokaze o okolnostima koje bi mogle ugroziti naknadu štete, sudska tijela mogu iz predostrožnosti naložiti oduzimanje pokretne i nepokretne imovine navodnog počinitelja povrede, uključujući i blokiranje njegovih bankovnih računa i ostalih sredstava. U tu svrhu, nadležna tijela mogu naložiti dostavljanje bankovnih, financijskih ili poslovnih dokumenata ili primjereni pristup odgovarajućim informacijama.</p> <p>3. U pogledu mjera iz stavaka 1. i 2., sudska tijela ovlaštena su zahtijevati od podnositelja zahtjeva predočenje razumno dostupnih dokaza kako bi se s dovoljnom sigurnošću mogla uvjeriti da je</p>	<p>može izreći i protiv posrednika čije usluge koriste treće osobe da bi nezakonito pribavile, koristile ili otkrile poslovnu tajnu;</p> <p>- zabraniti proizvodnju, nuđenje ili stavljanje na tržište ili uporabu robe kojom je počinjena povreda odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda;</p> <p>– zabraniti nuđenje ili pružanje usluga pri kojim se koristi poslovna tajna i/ili</p> <p>– odrediti oduzimanje ili predaju robe za koju se sumnja da je njome počinjena povreda, uključujući uvezenu robu kako bi se spriječilo njezino stavljanje u promet ili njezin promet na tržištu.</p> <p>(2) Na zahtjev nositelja poslovne tajne koji učini vjerojatnim da je poslovna tajna nezakonito pribavljena, korištena ili otkrivena u obavljanju gospodarske djelatnosti s ciljem pribavljanja gospodarske ili ekonomske koristi, te da mu zbog takve povrede prijete nenadoknativa šteta, pored privremenih mjera iz stavka 1. ovoga članka, sud može odrediti i oduzimanje pokretnina ili nekretnina u vlasništvu protivnika osiguranja koje nisu u neposrednoj vezi s povredom, kao i zabranu raspolaganja sredstvima na računu kod financijskih institucija i raspolaganja drugom</p>			
--	---	--	--	--

<p>podnositelj zahtjeva nositelj prava i da je pravo podnositelja zahtjeva povrijeđeno ili da je takva povreda neminovna.</p> <p>4. Države članice osiguravaju da se privremene mjere iz stavaka 1. i 2. ovog članka mogu, u odgovarajućim slučajevima, poduzeti bez saslušanja tuženika, posebno kada bi svako odlaganje nositelju prava uzrokovalo nepopravljivu štetu. U tom slučaju, strane se o tome obavješćuju bez odlaganja najkasnije nakon izvršenja mjera.</p> <p>Preispitivanje, uključujući i pravo na saslušanje, održava se na zahtjev tuženika kako bi se u razumnom roku, nakon obavješćivanja o mjerama, odlučilo hoće li te mjere biti izmijenjene, ukinute ili potvrđene.</p> <p>5. Države članice osiguravaju da mjere iz stavaka 1. i 2. ovog članka na zahtjev tuženika budu povučene ili da na drugi način prestanu vrijediti, ako tužitelj u razumnom roku ne pokrene postupak koji dovodi do odluke o meritumu pred nadležnim sudskim tijelom, s tim da taj rok određuje sudsko tijelo koje naređuje mjere u slučaju da to dopušta zakon države članice ili u slučaju nepostojanja takve odluke, u roku ne dužem od 20 radnih dana ili 31 kalendarskog dana, ovisno o tome koji je rok duži.</p> <p>6. Nadležna sudska tijela mogu poduzeti privremene mjere iz stavaka 1. i 2. ovisno o tome</p>	<p>imovinom.</p> <p>(3) Radi određivanja i provedbe privremene mjere iz stavka 2. ovoga članka sud može zahtijevati od protivnika osiguranja ili drugih osoba koje time raspolažu, dostavu bankovnih, finansijskih i drugih ekonomskih podataka, ili pristup drugim potrebnim podacima i dokumentima. Sud je dužan osigurati čuvanje tajnosti, te zabraniti svaku zlouporabu ovih podataka.</p> <p>(4) Privremena mjera iz stavka 1. ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da u protivnom privremena mjera neće biti učinkovita, ili da prijeti opasnost od nastanka nenadoknadive štete.</p> <p>(5) Privremena mjera iz stavka 2. ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da u protivnom privremena mjera neće biti učinkovita ili da je s obzirom na osobito teške okolnosti povrede to potrebno.</p> <p>(6) Ako je privremena mjera izrečena bez obavješćivanja protivnika osiguranja, sud će rješenje o privremenoj mjeri, odmah po njejoj</p>			
---	--	--	--	--

<p>položi li tužitelj odgovarajuću jamčevinu ili odgovarajuće jamstvo koje treba osigurati naknadu za bilo koju štetu koju je tuženik pretrpio kao što je utvrđeno stavkom 7. ovog članka.</p> <p>7. Kad su privremene mjere ukinute ili kad su prestale vrijediti zbog bilo koje radnje ili propusta tužitelja, ili kad je naknadno utvrđeno da nije bilo povrede ili prijetnje povrede prava intelektualnog vlasništva, na zahtjev tuženika, sudska su tijela ovlaštena narediti podnositelju zahtjeva da tuženiku osigura odgovarajuću naknadu za bilo kakvu štetu uzrokovanu tim mjerama.</p>	<p>provedbi, dostaviti protivniku osiguranja.</p> <p>(7) U rješenju kojim se određuje privremena mjera sud će odrediti i trajanje te mjere, a ako je mjera određena prije podnošenja tužbe, i rok u kojemu predlagatelj osiguranja mora podnijeti tužbu radi opravdanja mjere. Navedeni rok iznosi najviše 20 radnih, odnosno 31 kalendarskih dana od dana dostave rješenja predlagatelju osiguranja, ovisno o tome koji rok kasnije istječe.</p> <p>(8) Odredbe ovoga članka su bez utjecaja na mogućnost određivanja privremenih mjera prema drugim odredbama ovoga Zakona i općeg propisa koji uređuje postupak osiguranja.</p>			
<p>Odjeljak 5.</p> <p>Mjere koje proizlaze iz odluke o meritumu</p> <p>Članak 10.</p> <p>Korektivne mjere</p> <p>1. Ne dovodeći u pitanje bilo kakvu naknadu štete koja pripada nositelju prava zbog povrede, i bez ikakve naknade, države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela mogu naložiti, na zahtjev tužitelja, poduzimanje odgovarajućih mjera u odnosu na robu za koju su ustanovili da povrjeđuje prava intelektualnog vlasništva i, u odgovarajućim</p>	<p>Zahtjev za oduzimanjem i uništenjem robe kojom je počinjena povreda</p> <p>Članak 12.</p> <p>(1) Protiv osobe koja je nezakonito pribavila, koristila ili otkrila poslovnu tajnu nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati da sud:</p> <p>1. zabrani proizvodnju, nuđenje, stavljanje na tržište ili uporabu robe kojom je počinjena povreda odnosno u te svrhe uvoz, izvoz ili</p>	<p>Preneseno u mjeri u kojoj ne dolazi do preklapanja sa člankom 12. Direktive 2016/943 (Direktiva 2016/943 je lex specialis u</p>		

<p>slučajevima, u odnosu na materijale i pribor koji su uglavnom korišteni u stvaranju ili proizvodnji te robe. Takve mjere uključuju:</p> <p>(a) povlačenje iz trgovačkih kanala;</p> <p>(b) konačno uklanjanje iz trgovačkih kanala; ili</p> <p>(c) uništenje.</p> <p>2. Sudska tijela naređuju da se te mjere provode na račun počinitelja povrede, osim ako se pozovu na posebne razloge da to ne učine.</p> <p>3. Pri razmatranju zahtjeva za korektivne mjere, u obzir se uzima potreba za razmjernim odnosom između ozbiljnosti povrede i naloženih pravnih sredstava kao i interesi trećih stranaka.</p>	<p>skladištenje robe kojom je počinjena povreda odnosno nuđenje ili pružanje usluga pri kojim se koristi poslovna tajna;</p> <p>2. donese odgovarajuće korektivne mjere u odnosu na robu kojom je počinjena povreda, uključujući povlačenje robe kojom je počinjena povreda s tržišta; uklanjanje s te robe svojstva kojim je povreda počinjena i uništenje te robe ili, prema potrebi, njezino povlačenje s tržišta, pod uvjetom da se povlačenjem ne ugrožava zaštita predmetne poslovne tajne, i/ili</p> <p>3. naloži uništenje u cijelosti ili djelomično svih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa koji sadržavaju poslovnu tajnu ili koji su sami po sebi poslovna tajna ili, prema potrebi, predaju tih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa u cijelosti ili djelomično podnositelju zahtjeva.</p> <p>(2) Kada nalaže povlačenje s tržišta robe kojom je počinjena povreda, sud može na zahtjev nositelja poslovne tajne naložiti da se roba preda nositelju poslovne tajne ili dobrotvornim organizacijama.</p> <p>(3) Mjere iz stavka 1. ovoga članka sud će odrediti na trošak počinitelja povrede, osim ako postoje osobiti razlozi da tako ne odluči.</p>	<p>odnosu na ovu Direktivu)</p>		
--	---	---------------------------------	--	--

	<p>Tim se mjerama ne dovodi u pitanje naknada štete koju bi nositelju poslovne tajne eventualno trebalo platiti zbog nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p> <p>Odlučivanje o zahtjevima</p> <p>Članak 13.</p> <p>(1) Prilikom razmatranja zahtjeva iz članka 11. i 12. ovoga Zakona sud će paziti da one budu razmjerne naravi i intenzitetu povrede. Pritom će uzeti u obzir posebne okolnosti slučaja uključujući, prema potrebi:</p> <ol style="list-style-type: none">1. vrijednost i druga posebna svojstva poslovne tajne;2. mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne;3. postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;4. učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne;5. legitimne interese stranaka i mogući učinak prihvatanja ili odbijanja mjera na stranke;6. legitimne interese trećih osoba;			
--	--	--	--	--

	<p>7. javni interes i/ili</p> <p>8. zaštitu temeljnih prava.</p> <p>(2) Ako sud ograniči trajanje mjera iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona, to trajanje mora biti dostatno za uklanjanje svake komercijalne ili gospodarske prednosti koju bi počinitelj povrede mogao ostvariti nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.</p>			
<p>Članak 11.</p> <p>Sudski nalozi</p> <p>Države članice osiguravaju da, kada je donesena sudska odluka o povredi prava intelektualnog vlasništva, sudska tijela mogu protiv počinitelja povrede izdati sudski nalog čiji je cilj zabrana daljnjeg vršenja povrede. Ako je tako utvrđeno nacionalnim pravom, nepoštovanje sudskog naloga, prema potrebi, podliježe plaćanju kazne. Države članice također osiguravaju da nositelji prava mogu zatražiti sudski nalog protiv posrednika čije usluge koristi treća stranka za povredu prava intelektualnog vlasništva, ne dovodeći u pitanje članak 8. stavak 3. Direktive 2001/29/EZ.</p>	<p>Zahtjevi kod povrede poslovne tajne</p> <p>Članak 11.</p> <p>(1) Protiv počinitelja povrede, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati utvrđenje povrede, prestanak povrede odnosno zabranu korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p> <p>(2) Protiv osobe koja je neovlaštenim poduzimanjem radnje prouzročila ozbiljnu prijetnju da će nezakonito pribaviti, koristiti ili otkriti poslovnu tajnu, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati prestanak poduzimanja te radnje i zabranu nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne.</p> <p>(3) Zahtjevi iz stavaka 1. i 2. ovoga članka mogu se postaviti i protiv posrednika koji</p>	<p>Preneseno u mjeri u kojoj ne dolazi do preklapanja sa člankom 12. Direktive 2016/943 (Direktiva 2016/943 je lex specialis u odnosu na ovu Direktivu)</p>		

	<p>pruža usluge koje treća osoba koristi u radnjama kojima se nezakonito pribavlja, koristi ili otkriva poslovna tajna odnosno od kojih prijeti nezakonito pribavljanje, korištenje ili otkrivanje poslovne tajne.</p> <p>Novčana kazna</p> <p>Članak 21.</p> <p>(1) Sud može zapriječiti novčanom kaznom i izreći novčanu kaznu protiv fizičke ili pravne osobe koja ne poštuje bilo koju mjeru donesenu temeljem članka 10., 12., 18. i 20. ovoga Zakona.</p> <p>(2) Fizičkim osobama može se zapriječiti i izreći kazna u iznosu od 1.000,00 do 30.000,00 kuna, a pravnim osobama u iznosu od 10.000,00 do 100.000,00 kuna.</p> <p>(3) Ako se novčana kazna zapriječe i izriče pravnoj osobi, sud će zapriječiti i izreći novčanu kaznu u iznosu 5.000,00 do 30.000,00 kuna i odgovornim osobama u pravnoj osobi ako utvrdi da su te osobe činom ili propustom prouzročile kažnjivo djelo pravne osobe.</p> <p>(4) Ako osoba kojoj je sud, u skladu s ovim Zakonom, zaprijetio novčanom kaznom ne</p>			
--	--	--	--	--

	<p>postupi po nalogu suda, sud će joj izreći tu kaznu i, u slučaju potrebe, zaprijetiti joj novim kaznama te ih izricati sve dok ta osoba ne postupi po nalogu suda.</p> <p>(5) Ako fizička osoba kojoj je izrečena novčana kazna ne plati tu kaznu u roku koji je određen odlukom suda, ta će se kazna zamijeniti zatvorskom kaznom po pravilima kaznenoga prava o zamjeni novčane kazne zatvorskom kaznom. Ukupan zbroj zatvorskih kazni kojima su nekoj osobi zamijenjene izrečene novčane kazne ne može u istom postupku prijeći šest mjeseci.</p> <p>(6) Zatvorska kazna izrečena prema odredbama ovoga Zakona izvršava se na način propisan za izvršenje zatvorske kazne izrečene u kaznenom postupku.</p> <p>(7) Izrečenu novčanu kaznu i zatvorsku kaznu sud će izvršiti po službenoj dužnosti, a troškovi izvršenja padaju na teret državnoga proračuna.</p> <p>(8) Novčana kazna u smislu odredaba ovoga članka bez utjecaja je na kaznenu odgovornost osoba koje su u postupcima prema ovom Zakonu kažnjene novčanom kaznom, ali će se kazna izrečena prema odredbama ovoga Zakona uračunati u kaznu izrečenu u</p>			
--	--	--	--	--

	<p>kaznenom postupku.</p> <p>(9) O kažnjavanju novčanom kaznom odlučuje sud rješenjem. Na rješenje o kažnjavanju dopuštena je žalba u roku od tri dana. O žalbi na rješenje o kažnjavanju odlučuje sud drugoga stupnja u roku od tri dana.</p> <p>(10) Žalba iz stavka 9. ovoga članka odgađa ovršnost rješenja.</p>			
<p>Članak 12.</p> <p>Alternativne mjere</p> <p>Države članice mogu odrediti da u odgovarajućim slučajevima i na zahtjev osobe kojoj bi mogle biti naložene mjere utvrđene ovim odjeljkom, nadležna sudska tijela mogu narediti plaćanje novčane naknade oštećenoj stranci umjesto primjene mjera utvrđenih ovim odjeljkom ako je ta osoba postupala nenamjerno i pažljivo, ako bi joj izvršenje tih mjera uzrokovalo nerazmjernu štetu i ako se novčana naknada oštećenoj strani čini primjerenom.</p>	<p>Odlučivanje o zahtjevima</p> <p>Članak 13.</p> <p>(4) Sud može, na zahtjev osobe koja podliježe mjerama predviđenima u članku 11. i članku 12. ovoga Zakona, umjesto primjene tih mjera naložiti plaćanje novčane naknade oštećenoj stranci ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:</p> <p>1. osoba koja podliježe mjerama predviđenima u članku 11. i članku 12. ovoga Zakona u trenutku korištenja ili otkrivanja nije znala niti je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna pribavljena od druge osobe koja je poslovnu tajnu nezakonito koristila ili otkrila;</p> <p>2. provedbom predmetnih mjera nanijela bi se nerazmjerna šteta osobi koja podliježe mjerama predviđenima u članku 11. i članku</p>	<p>Preneseno u mjeri u kojoj ne dolazi do preklapanja sa člankom 13. Direktive 2016/943 (Direktiva 2016/943 je lex specialis u odnosu na ovu Direktivu)</p>		

	<p>12. ovoga Zakona;</p> <p>3. novčana naknada oštećenoj stranci čini se, prema razumnoj procjeni, primjerenom.</p> <p>(5) Ako se umjesto mjera iz članka 11. i članka 12. stavka 1. točke 1. ovoga Zakona naloži novčana naknada, ona ne smije premašiti iznos naknada koje bi se trebale platiti da je osoba koja podliježe mjerama predviđenima u članku 11. i članku 12. ovoga Zakona zatražila odobrenje za korištenje predmetne poslovne tajne, kada se korištenje poslovne tajne moglo zabraniti.</p>			
<p>Odjeljak 6.</p> <p>Naknade štete i sudski troškovi</p> <p>Članak 13.</p> <p>Naknade štete</p> <p>1. Države članice osiguravaju da nadležna sudska tijela, na zahtjev oštećene stranke, počinitelju povrede koji je znao ili za kojeg je osnovano pretpostaviti da je morao znati da sudjeluje u vršenju povrede, nalože da nositelju prava plati naknadu primjerenu stvarnoj šteti koju je pretrpio kao posljedicu povrede.</p> <p>Pri određivanju naknade štete sudska tijela:</p>	<p>Zahtjev za naknadom štete, za uobičajenom naknadom i za koristima stečenim bez osnove</p> <p>Članak 14.</p> <p>(1) Protiv počinitelja povrede koji je znao ili je trebao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne tajne nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati popravlanje štete prema općim pravilima o popravlanju štete i pravilima o popravlanju štete prema ovom Zakonu.</p> <p>(2) Protiv počinitelja povrede koji je znao ili je trebao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili otkrivanju poslovne nezakonito te je pribavljanjem, korištenjem ili</p>	<p>Preneseno u mjeri u kojoj ne dolazi do preklapanja sa člankom 14. Direktive 2016/943 (Direktiva 2016/943 je lex specialis u odnosu na ovu Direktivu)</p>		

<p>(a) uzimaju u obzir sve primjerene aspekte, kao što su negativne gospodarske posljedice, uključujući i izgubljenu dobit, koje je pretrpjela oštećena stranka, svaku nepoštenu dobit koju je ostvario počinitelj povrede i, u odgovarajućim slučajevima, elemente koji nisu gospodarski čimbenici, kao što je moralna šteta koju je povreda nanijela nositelju prava;</p> <p>ili</p> <p>(b) kao alternativa točki (a), ona mogu u odgovarajućim slučajevima odrediti naknadu štete u obliku paušalnog iznosa na temelju elemenata kao što je barem iznos naknada ili pristojbi koje bi povreditelj prava morao platiti da je zatražio odobrenje za korištenje tog prava intelektualnog vlasništva.</p>	<p>otkrivanjem poslovne tajne stekao neku korist, nositelj poslovne tajne može tužbom zahtijevati vraćanje ili naknađivanje tih koristi prema općim pravilima o stjecanju bez osnove.</p> <p>(3) Zahtjevi iz stavaka 1. i 2. ovoga članka se međusobno ne isključuju. Prilikom odlučivanja o kumulativno postavljenim zahtjevima iz stavaka 1. ili 2. ovoga članka sud će paziti na opća načela iz općeg propisa koji uređuje obvezne odnose.</p> <p>(4) Prilikom određivanja visine naknade štete sud će uzeti u obzir sve odgovarajuće čimbenike, kao što su negativne gospodarske posljedice, uključujući izgubljenu dobit, koje je pretrpjela oštećena stranka, svaku nepoštenu dobit koju je ostvario počinitelj povrede i, u odgovarajućim slučajevima, elemente koji nisu gospodarski čimbenici, kao što je nematerijalna šteta koja je nositelju poslovne tajne nanescena nezakonitim pribavljanjem, korištenjem ili otkrivanjem poslovne tajne.</p> <p>(5) Umjesto određivanja visine naknade štete prema stavku 4. ovoga članka, sud može odrediti visinu naknade štete u odgovarajućim slučajevima protiv počinitelja povrede koji je znao ili je trebao znati da sudjeluje u nezakonitom pribavljanju, korištenju ili</p>			
--	---	--	--	--

	otkrivanju poslovne tajne nositelj poslovne tajne u visini iznosa naknade koja bi se u tim okolnostima mogla zahtijevati da je počinitelj povrede zatražio odobrenje za korištenje predmetne poslovne tajne.			
2. Kad počinitelj nije znao, ili nije imao osnovanih razloga znati da sudjeluje u vršenju povrede, države članice mogu propisati da sudska tijela mogu naložiti povrat dobiti ili isplatu naknade štete, koja može biti unaprijed utvrđena.			Nije primjenjivo (neobvezujuća odredba direktive)	
Članak 14. Sudski troškovi Države članice osiguravaju da opravdane i razmjerne sudske i ostale troškove koje je imala uspješna stranka u sporu, kao opće pravilo, snosi neuspješna stranka, osim ako to nije dopušteno zbog pravičnosti.	Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje građanski postupak u RH (čl. 154 Zakona o parničnom postupku). Podredna primjena drugih propisa Članak 4. (1) U postupcima građanskopravne zaštite poslovne tajne na odgovarajući se način primjenjuju odredbe općeg propisa koji uređuje parnični postupak, osim ako ovim Zakonom nije drukčije određeno.	U potpunosti preneseno. Proizlazi iz odredbi općeg propisa kojim se uređuje građanski postupak u RH.		
Odjeljak 7. Mjere objave Članak 15.	Zahtjev za objavom presude Članak 15. (1) Nositelj poslovne tajne može zahtijevati			

<p>Objavljivanje sudskih odluka</p> <p>Države članice osiguravaju da u postupcima pokrenutima zbog povrede prava intelektualnog vlasništva, sudska tijela mogu odrediti, na zahtjev podnositelja zahtjeva i na trošak počinitelja povrede, primjerene mjere za širenje informacija u vezi s odlukom, uključujući i oglašavanje odluke i njezino objavljivanje u cjelini ili djelomično. Države članice mogu odrediti i druge dodatne mjere objave koje su u određenim okolnostima primjerene, uključujući i istaknuto oglašavanje.</p>	<p>da pravomoćna presuda kojom se u cijelosti ili djelomično udovoljilo zahtjevu usmjerenom na zaštitu poslovne tajne u slučaju nezakonitog pribavljanja, korištenja ili otkrivanja, bude objavljena u sredstvima javnog priopćavanja na trošak tuženika. Sud će, u granicama tužbenog zahtjeva, odlučiti u kojem će sredstvu javnog priopćavanja presuda biti objavljena te hoće li se objaviti cijela presuda ili njezin dio. Ako sud odluči da se objavi samo dio presude, odredit će, u granicama tužbenog zahtjeva, da se objavi izreka i prema potrebi onaj dio presude iz kojeg je vidljivo o kakvoj se povredi radi.</p> <p>(2) Svakom mjerom iz stavka 1. ovoga članka čuva se povjerljivost poslovne tajne kako je predviđeno u članku 10. ovoga Zakona.</p> <p>(3) Kada odlučuju o tome hoće li odrediti mjeru iz stavka 1. i procjenjuju njezinu razmjernost, nadležna sudska tijela uzimaju u obzir, prema potrebi, vrijednost poslovne tajne, postupanje počinitelja povrede prilikom pribavljanja, korištenja ili otkrivanja poslovne tajne, učinak nezakonitog korištenja ili otkrivanja poslovne tajne te vjerojatnost da će počinitelj povrede ponovno nezakonito koristiti ili otkriti poslovnu tajnu. Nadležna sudska tijela također uzimaju u obzir jesu li informacije o počinitelju povrede takve da bi</p>	<p>Preneseno u mjeri u kojoj ne dolazi do preklapanja sa Direktivom 2016/943 (Direktiva 2016/943 je lex specialis u odnosu na ovu Direktivu)</p>		
--	--	--	--	--

	<p>mogle dovesti do identificiranja određene fizičke osobe te, ako je tako, bi li objava takvih informacija bila opravdana, posebice s obzirom na moguću štetu koju bi takva mjera mogla prouzročiti za privatnost i ugled počinitelja povrede.</p>			
<p>POGLAVLJE III.</p> <p>SANKCIJE U DRŽAVAMA ČLANICAMA</p> <p>Članak 16.</p> <p>Sankcije u državama članicama</p> <p>Ne dovodeći u pitanje građanskopravne i upravne mjere, postupke i pravna sredstva predviđene ovom Direktivom, države članice mogu primijeniti druge odgovarajuće sankcije u slučajevima povrede prava intelektualnog vlasništva.</p>			Nije primjenjivo	
<p>POGLAVLJE IV.</p> <p>KODEKSI PONAŠANJA I UPRAVNA SURADNJA</p> <p>Članak 17.</p> <p>Kodeksi ponašanja</p> <p>Države članice potiču:</p> <p>(a) razvoj kodeksa ponašanja od strane trgovinskih ili stručnih udruga ili organizacija na razini</p>			Nije primjenjivo	

<p>Zajednice s ciljem doprinošenja provedbi prava intelektualnog vlasništva, posebno preporučujući uporabu koda na optičkim diskovima koji omogućuje identifikaciju porijekla njihove proizvodnje;</p> <p>(b) podnošenje nacрта kodeksa ponašanja Komisiji na nacionalnoj razini i razini Zajednice kao i bilo kakvih procjena primjene tih kodeksa ponašanja.</p>				
<p>Članak 18.</p> <p>Procjena</p> <p>1. Tri godine nakon datuma utvrđenog člankom 20. stavkom 1. svaka država članica Komisiji dostavlja izvješće o provedbi ove Direktive.</p> <p>Na temelju tih izvješća, Komisija sastavlja izvješće o provedbi ove Direktive, uključujući i procjenu učinkovitosti poduzetih mjera, kao i procjenu njezina utjecaja na inovacije i razvoj informacijskog društva. To se izvješće tada šalje Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru. Prema potrebi, i s obzirom na razvoj događaja u pravnom uređenju Zajednice, izvješće je popraćeno prijedlozima za izmjene ove Direktive.</p> <p>2. Države članice pružaju Komisiji svu potporu i pomoć koja joj može biti potrebna pri sastavljanju izvješća navedenog u drugom podstavku stavka 1.</p>			<p>Nije primjenjivo</p>	

<p>Članak 19.</p> <p>Razmjena informacija i izvjestitelji</p> <p>U svrhu promicanja suradnje, uključujući i razmjenu informacija između država članica te između država članica i Komisije, svaka država članica imenuje jednog ili više nacionalnih izvjestitelja za sva pitanja koja se odnose na provedbu mjera utvrđenih ovom Direktivom. Podatke o nacionalnom izvjestitelju/izvjestiteljima priopćava se drugim državama članicama i Komisiji.</p> <p>POGLAVLJE V.</p> <p>ZAVRŠNE ODREDBE</p> <p>Članak 20.</p> <p>Provedba</p> <p>1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 29. travnja 2006. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.</p> <p>Kad države članice donose te mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja utvrđuju države članice.</p> <p>2. Države članice Komisiji dostavljaju tekstove</p>				
---	--	--	--	--

<p>odredaba nacionalnog prava koje donose u području na koje se odnosi ova Direktiva.</p> <p>Članak 21.</p> <p>Stupanje na snagu</p> <p>Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.</p> <p>Članak 22.</p> <p>Adresati</p> <p>Ova je Direktiva upućena državama članicama.</p> <p>Sastavljeno u Bruxellesu 29. travnja 2004.</p>				
---	--	--	--	--